

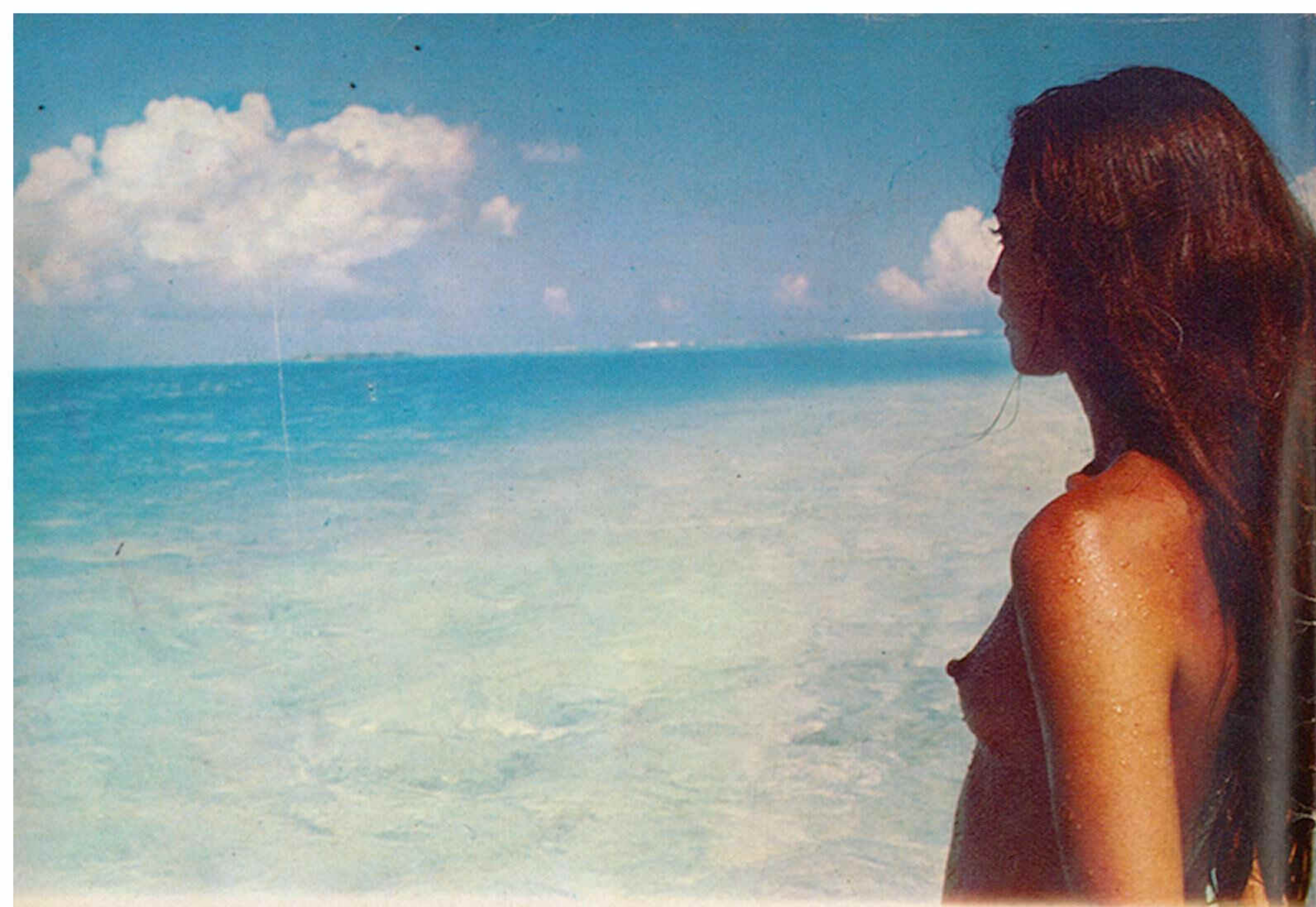
PERFORAMA

Año XI - Nº 319 - Del 7 al 13 de junio de 1973 - m\$n 500.— - \$ 5.—

EL PROYECTO
ECONOMICO

UNIVERSIDAD Y POLÍTICA





Air France inaugura la escala de Tahití: Lima-Tahití-Tokio. Porque un hombre de negocios necesita todas las escalas que pueda alcanzar.

Cuando los negocios lo reclaman de América del Sur a Oriente, Air France le ofrece un paraíso en su ruta. Hemos abierto una nueva línea entre Tokio y Lima, vía Tahití.

Si puede usted resistir el exótico encanto de Tahití, puede hacer un viaje con una corta parada para reabastecimiento de carburante. Pero ¿por qué no dejarse seducir por esa isla fabulosa, que sólo existe en sueños para la mayoría de la gente?

Disfrute de las playas de arena fina, de aguas cristalinas color turquesa e idílico clima. Sin hablar de su legendaria hospitalidad.

Además, algunos días después podrá retornar a sus negocios, recordando haber hecho una de las más bellas escalas de su vida.

AIR FRANCE



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas





A primera vista.

Lo que se dice un flechazo.
Un romance fulminante.
Dodge 1500 es así. Como un per-
manente soplo de primavera.
Para enamorarse.
Simplemente viéndolo por primera
vez.
Dodge 1500 tiene todo para gustar.
Sus líneas.

Sus colores. Mírelos y verá el arco iris.
Y al conocerlo profundamente
la atracción será mayor.
Por su motor. Supercuadrado.
Supersencillo.
Realmente,
un corazón de oro.
Su baúl. Amplio. De gran
generosidad.

Y por cómo viste interiormente.
De negro. Sobrio y
deportivo.
O de traje SPL. Sumamente
especial. Conquistador.
Dodge 1500 es para
enamorarse a primera vista.
Y cuando viaje con él,
le jurará amor eterno.



DODGE 1500
Ahíra | Archivo Histórico de Revistas Argentinas
Para toda la gente.

AGENDA DE PANORAMA

CINE

- *Luis Buñuel*, paralelamente a la exhibición en primera línea de su delicioso film *El discreto encanto de la burguesía*, es revisado por la Cinemateca Argentina en un ciclo que incluye anteriores culminaciones de su filmografía: *El bruto* (1952), el viernes 8; *El* (1953), el sábado 9; *Nazarín* (1958), el domingo 10 y el lunes 11 *La ilusión viaja en tranvía* (1954), el martes 12; *La joven* (1960), el miércoles 13 (San Martín, Sala Leopoldo Lugones).
- *Museo Municipal del Cine*. Una nueva programación incluye películas que irán completando los siete ciclos retrospectivos que ofreció en los últimos 12 meses: *He nacido en Buenos Aires* (Francisco Mugica, 1959), el jueves 7 a las 20; *Puerto Nuevo* (Mario Soffici-Luis César Amadori, 1936), el sábado 9 a las 18 (Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso).
- *Liberación*. En la tradicional línea épica del cine soviético, el realizador Yuri Ozerov vuelve a tratar la caída del Tercer Reich, y su agonía, pero con un dejo paternalista hacia Stalin que otorga al film un ingenuo tinte panfletario (Metropolitan, ver pág. 52).

TEATRO

- *Bertolt Brecht en cámara*, o un recorrido inteligente, a partir de escrupulosa selección, por la vasta producción del gran dramaturgo alemán (Embassy).
- *Crónica de un secuestro*, de Mario Diamant. Con la puesta inicial, un éxito que viene de hace dos temporadas: ejemplo de teatro polémico, cerrado a los latiguillos de costumbre (Auditorio SHA).



SECUESTRO, EN CRÓNICA

- *He visto a Dios*, de Francisco Defilippis Novoa. A 45 años de su estreno, un espléndido grotesco revive en toda su vitalidad, realzado, además, por una interpretación impar de Osvaldo Terranova (San Martín, Sala Casacuberta).
- *El señor Retorcimientos en siglo agónico Cenci*, de Carlos Trafic y Roberto Granados. De la vanguardia como una de las bellas —y auténticas— artes teatrales: atrevimiento, rebeldía, inocencia, poesía (Centro Dramático Buenos Aires, San Lorenzo 156, viernes y sábados a las 22, domingos a las 21).

MUSICA



VIRTUOSO ANTONIO JANIGRO

- *Antonio Janigro y Camerata Bariloche*, en el ciclo del Mozarteum Argentino. Retorna el famoso violoncelista y ex director de los Solistas de Zagreb. Con ese magnífico conjunto que es la Camerata Bariloche, se escucharán, actuando juntos o separados, obras de Mozart, Bloch, Couperin, Grieg y Boccherini (Coliseo, jueves 7 a las 21).
- *Vaclav Smetacek*, invitado para el ciclo de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, está otra vez en el Colón. El director checo trajo varias novedades, entre ellas la que será primera audición de la Sinfonía N° 3 de Dvorak. Habrá asimismo obras de Eben y del argentino Carlos Roque Alsina (Colón, lunes 11 a las 21).
- *Magaloff* se presenta para Sociedad de Conciertos de Buenos Aires con un programa que incluye la sonata "Les adieux" de Beethoven, cuatro Improvisos de Schubert y "Carnaval" de Schumann (Metro, miércoles 13 a las 21.30).
- *L'enfant et les sortilèges*, fantasía lírica de Ravel, en nueva presentación escénica en el Colón. La obra se completa con dos ballets, "La valse" y "Valses nobles y sentimentales" sobre música del mismo compositor. Dirigirá la orquesta Antonio Tauriello, y la escena Oscar Figueroa. Cantantes y bailarines del teatro. (Colón, viernes 8 y martes 12 a las 21; domingo 10 a las 17).

MUSIC HALL

- *Cómo ser una idische mame*. Bastante Freud y mucho humor, en un texto ágil que agudizan Henny Trayles y Rudy Chernicoff (Galería San Nicolás, Santa Fe 1440).
- *Cuarteto Cedrón*. Las milonguerísimas huestes del Tata engalanan un refugio boquense (El Taller de Garibaldi, Rocha 907).
- *Malena al Sur*. Tangos de todas las épocas para el piano de Lucio Demare (Balcace 854).
- *La mandarina a pedal*. Gasalla, Perciavalle y un cómodo transitar por el más insidioso humor (Edipo, Bartolomé Mitre entre Rodríguez Peña y Callao).
- *Nini Marshall*. La eterna, con siete personajes y el agregado de matices negros a su comicidad de siempre, con "Y se nos fue redemente" (El Gallo Cojo, Defensa 718).
- *Permitanme moverme*. No pararla: es Esther Ferrando, y su irresistible diario íntimo de una bailarina (Arriba y Adelante, Corrientes 1246).
- *La tanga del tango*. Carmen Platero aborda una nueva visión de la música ciudadana, con libro propio que se apoya en tangos y canciones de Héctor Negro (Teatro Larrañaga, Bartolomé Mitre 2020).
- *Tania*, fulgurante y alhajada, siempre aterrizando en los versos de Enrique Santos Discépolo (Cambalache, Libertad 832).
- *Tres vueltas y se van*. Eduardo Adrián canta y recita textos del Buenos Aires de siempre (Latitud Tango, Paraguay N° 1424).
- *Viejo Almacén*. Un notable show de tango, con las culminaciones del ban-



PLATERO: TANGA Y TANGO

doneón de Troilo y la voz de Rivero (Balcarce e Independencia).

LIBROS

- *Extraterritorial*, por George Steiner. Ensayos sobre lingüística, ajedrez, Borges, Nabokov, Beckett y Céline desentrañan diversos campos de la literatura y sus zonas limítrofes (Barral; ver página 64).

- *El director es la estrella*, por Joseph Gelmis. Son innumerables las historias de los directores cinematográficos que vieron distorsionadas sus obras por no poder controlar el montaje y la producción; un movimiento cada vez mayor intenta romper con esa tiranía y convertir en estrella a quien debe realmente serlo. 16 entrevistas —a Mailer, Warhol, Polanski, Bertolucci, entre otros— testimonian este movimiento liberador (Anagrama; ver pág. 65).

- *The Buenos Aires Affair*, por Manuel Puig. Tan insólita, original y creadora como las dos precedentes, esta tercera novela de Puig es tanto una apertura a un nuevo estilo cuanto un despiadado universo narrativo verosímil y estremecedor. Rica en valores marginales y en inventiva es, a la vez, una saga argentina del crimen (Sudamericana).

FERIAS

- *Artesanal*. Ya atenuada la euforia hippie, de la que restan barbas y pintorescos atuendos, sigue incólume el prestigio de este haz de puestos con artesanías insólitas, bellas y/o útiles (Plaza Intendente Alvear, sábados y domingos, de 11 a 18).

- *De San Pedro Telmo*. Un rincón definitivamente incorporado a la cara menos almidonada de Buenos Aires, reserva semana a semana sorpresas con sus antigüedades y antigüallas (Plaza Dorrego, Humberto I y Defensa, domingos, de 10 a 17).

MUSEOS

- *Criollo de los Corrales*. Un muestrario gaucho se amplía hasta la ilustración de la vida doméstica rural (Avenida de los Corrales 6476, jueves y domingos, de 15 a 18).

- *Mitre*. Vida, obra política y militar, y contexto histórico de un polemizado —ahora más que nunca— personaje de la organización nacional (San Martín 336, martes a viernes, y domingos, de 15 a 19.30).

- *Nacional de Aeronáutica*. El historial aeronáutico del país, la evolución internacional del vuelo y un parque paralelo con aviones de diversos modelos (Avenida Rafael Obligado 4550, jueves, sábados y domingos, de 16 a 19).



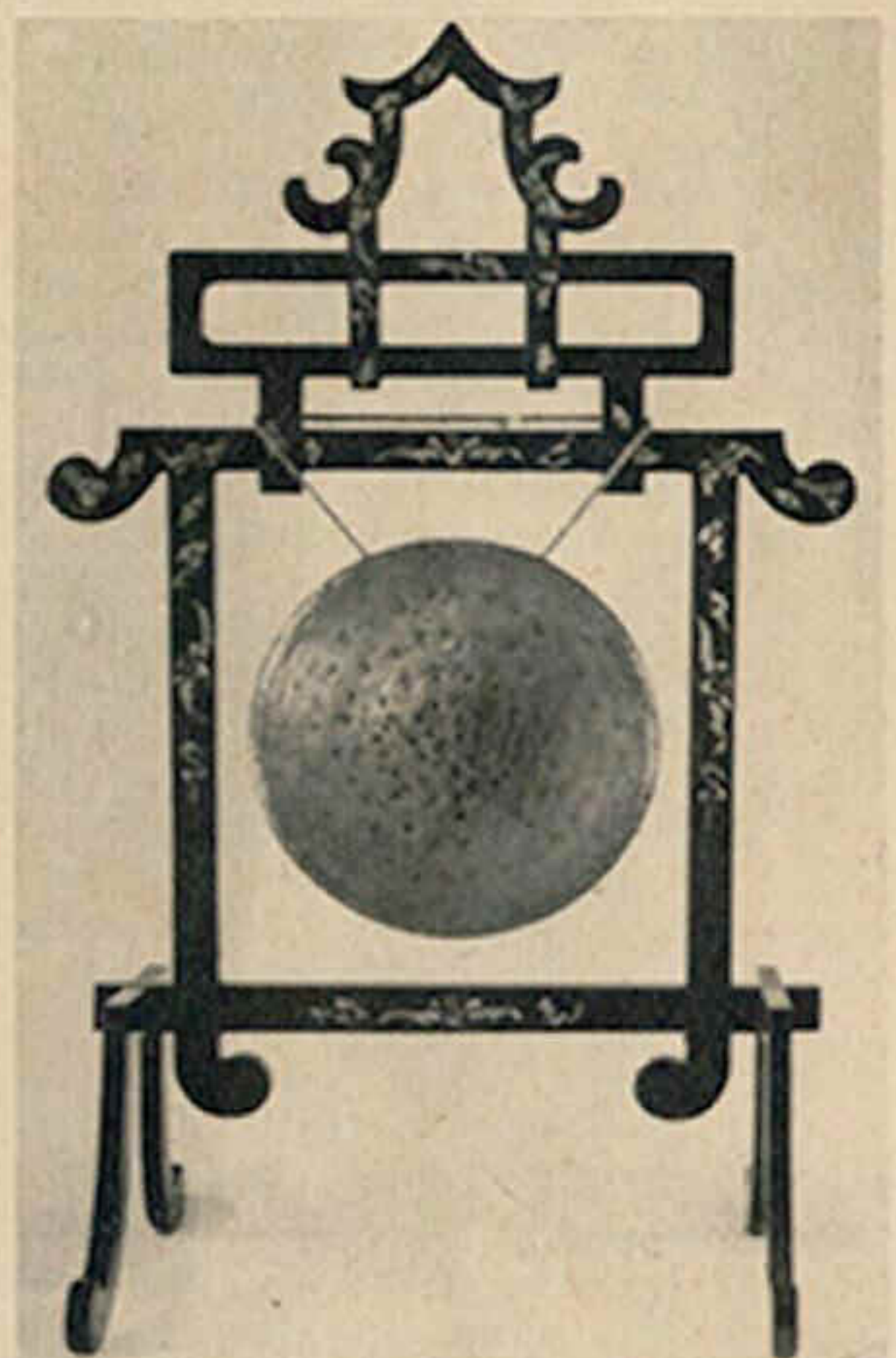
RAGONESI: REFINADOS DIBUJOS

PLASTICA

- *Abraham Dubcovsky*. Los recursos expresivos de un escultor de seguro oficio, volcados en bronce y maderas de rara calidad (Marcelo T. de Alvear 590, 4º piso, hasta el 19).

- *Miguel Ragonessi*. El notable pintor tucumano muestra ahora sus refinados, misteriosos dibujos de la serie "Los sueños" (Latin American Art Gallery, Florida 930, hasta el 14).

EXPOSICIONES



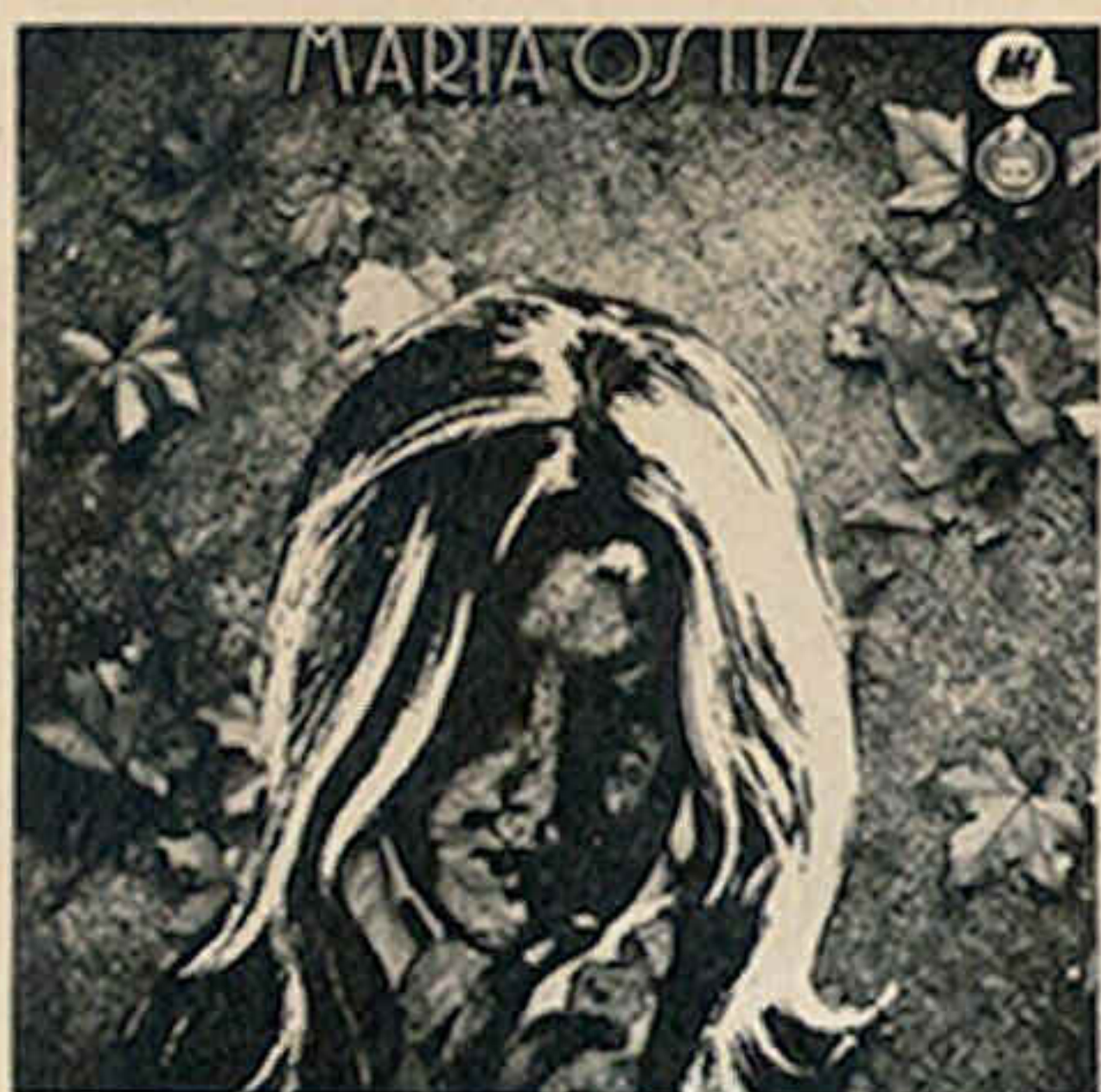
GOLO TIBETANO

- *III Muestra Internacional de Instrumentos Musicales*. Espléndida colección, de más de un centenar de unidades, que no sólo maravilla en su faz artesanal. La muestra no tiene un sentido arqueológico, ya que los instrumentos expuestos, algunos antiquísimos, *viven*, es decir, funcionan y se usan (Museo Nacional de Bellas Artes, hasta el domingo 10).

PARA CHICOS

- *TEATRO. Historias de pícaros y tontos*, de Jorge Tidone. El Grupo Río de la Plata recrea cuentos tradicionales, bajo la dirección del adaptador (Theatron, Sta. Fe 2450, sábados y domingos, a las 16).
- *Mefis anda suelto*. Texto y puesta alternan la realidad —en las dosis didácticamente accesibles a los pequeños— y el vuelo feérico (Payró, sábados y domingos a las 15.15).

DISCOS



OSTIZ: LA SENSIBILIDAD

- *María Ostiz* canta sus propias letras con la misma sensibilidad con que se apoya en Mozart, a pesar de que la acompañe Waldo de los Ríos, o es capaz de recrear españolisimamente una canción de Horacio Guarany (LP, Hispavox-Music Hall, mono-estéreo).

- *Ella Loves Cole*. No es lo más decisivamente importante de la genial Ella Fitzgerald, pero sigue siendo una fiesta escuchar su voz en las melodías de Cole Porter (LP, Atlantic-Sicamericana, estéreo).

- *Primer Festival de la Canción Peronista*. En vivo y en directo, es un indudable documento para el futuro. Pero, entre las voces casi pretéritas de Oscar Alonso y Nelly Omar, y los trinos de 1973 que no son nuevos, quedan los latiguillos políticos sin otros vuelos. Apenas una excepción: la "Canción para la noche de luna", por Tito Serru (LP, Reconstrucción, mono).

Silencio! Ciudad.

Por su propia salud mantenga el silencio.
 Cuando usted toca bocina molesta a alguien. Piénselo...
 no todos los enfermos están en los hospitales.
 Su madre, su esposa, sus hijos, sufren los efectos de
 los ruidos producidos por bocinas, escapes, chicharras,
 parlantes, máquinas, etc.
 Por nuestra propia salud, pongámosle silencio al ruido.



Aporte de la Asociación de Fabricantes Argentinos de Coca-Cola a la Campaña de Ecología. (Miembro fundador de la Asociación para la Protección del Ambiente).



La nueva Corte Suprema de Justicia

Tomó una media docena de expedientes de su escritorio, los ató con un piolín y salió del Palacio de Tribunales. Se paró en la esquina de Talcahuano y Lavalle, contestando con adecuados sombreros los saludos de los conocidos. Luego detuvo el tranvía que venía por Lavalle hacia el centro y subió al vehículo, siempre con el paquete bajo el brazo. Pagó su boleto y mientras arrancaba el tranvía empezó a hojear uno de los expedientes. El doctor Antonio Bermejo, presidente de la Corte Suprema de Justicia de la Nación entre 1909 y 1929 no dejaba de trabajar nunca.

Eran otros tiempos, y un magistrado tan importante como Bermejo podía andar en tranvía, llevar los expedientes a su casa y conducir la Corte con un estilo casi familiar. Un estilo no demasiado diferente al que definió a la primitiva Corte, designada por Mitre en 1863. Recuerda Octavio Amadeo que "la Corte tenía una tradición de modestia, casi de pobreza. En su antigua casa de la calle San Martín, sus ministros se reunían en torno de una mesita que parecía un costurero; unas carpetas impedían que el piso de mosaico les helara los pies. En los días crudos conservaban sus subretodos y se alzaban el cuello. El ascensor se-

guía funcionando a sangre y a veces quedaba un ministro suspendido entre dos pisos".

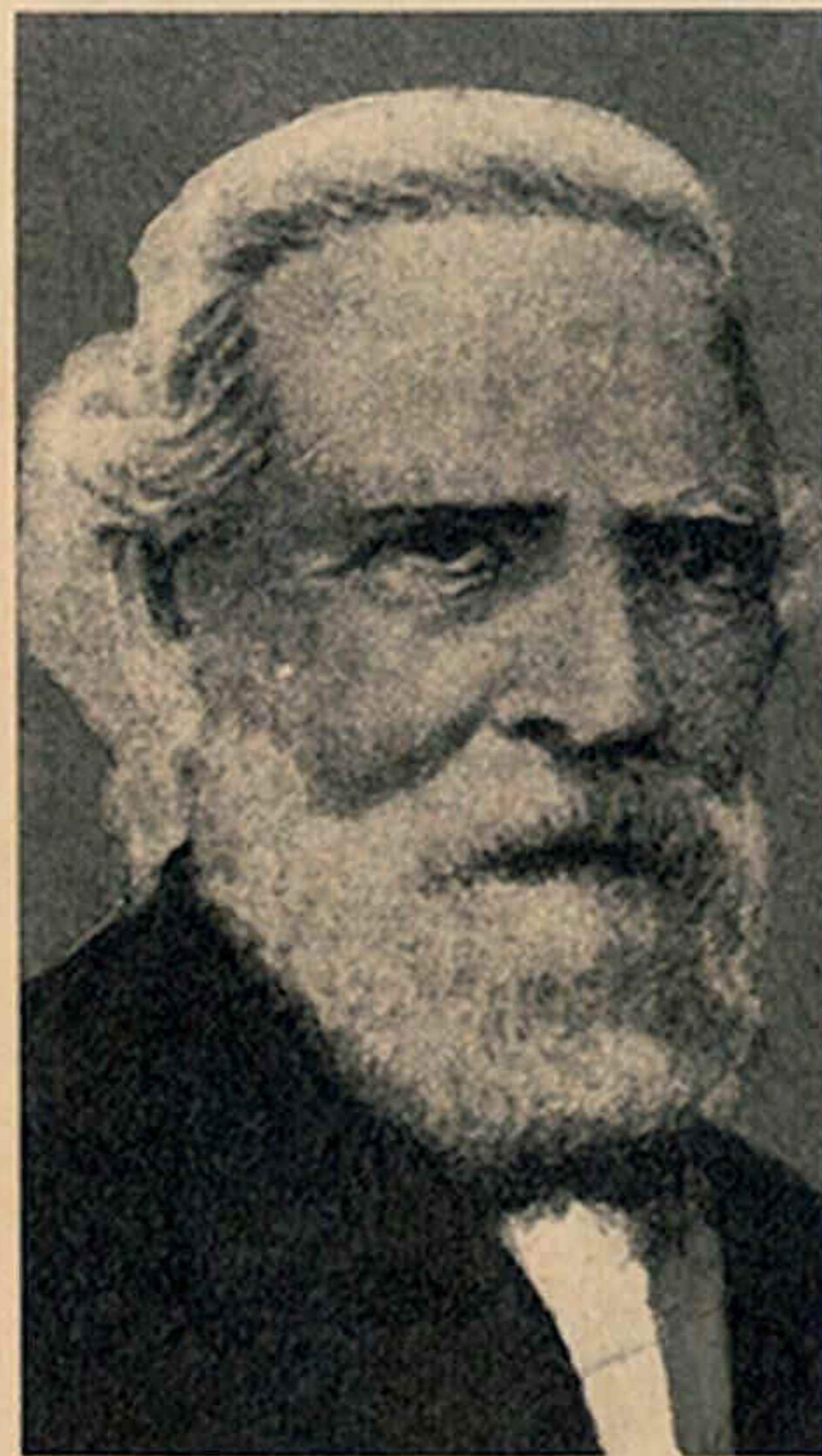
Eran otros tiempos. En la actualidad ese estilo ha cambiado, como no podía ser de otro modo. Cada ministro de la Corte tiene a su servicio un automóvil, un chofer, un secretario privado y un staff de relatores, escribientes y ordenanzas no pequeño. Esta evolución ha venido paralelamente a la creciente complejización de las funciones de la Corte. En la época preconstitucional, los asuntos que se llevaban a los tribunales tenían que ver sólo con los derechos privados a través de los litigios suscitados entre particulares. Recién cuando se sanciona la Constitución empieza a quedar clara la trascendente función de los jueces federales, o sea, en última instancia, la Corte Suprema. Pues este organismo es el que —nada más ni nada menos— debe decidir qué leyes y qué actos administrativos del Poder Ejecutivo se oponen a la Constitución. Cuando alguna de estas normas es detectada por la Corte como contraria a los principios constitucionales, queda anulada de hecho. En este sentido, la Corte es un poder colegislador. No basta que el Congreso sancione una ley y que el Poder Ejecutivo la promulgue: falta

que, en una eventual instancia judicial, la Corte Suprema no tache esa ley como inconstitucional. Sólo al pasar esta prueba decisiva puede decirse que ha quedado totalmente perfeccionada la norma legal.

Además de esta función fundamental, la Corte ejerce una suerte de jefatura del Poder Judicial. No solamente del establecido en el orden Federal sino también de la justicia ordinaria. Y, por si fuera poco, la Corte puede en cierto modo legislar por sí misma, creando por vía *pretoriana* —como dicen los letrados— ciertos medios a determinadas situaciones, remedios cuya repetición acumulativa constituye, de hecho, una ley. Así ocurrió con la llamada "acción de amparo", una especie de *habeas corpus* aplicable a la privación ilegítima de bienes jurídicos que no se refieren a la libertad corporal. La Corte, a partir de un voto disidente del ministro Tomás Casares, en tiempos de Perón, elaboró el concepto del amparo judicial hasta dibujar —a través de sucesivos casos— las exactas circunstancias que hacen posible recurrir a él. La ley que finalmente se dictó creando el recurso de amparo no hizo más que ordenar las tipificaciones que ya había establecido la Corte a través de años de silenciosa labor.

POLÍTICA Y JUSTICIA. Pero la función de la Corte dentro de nuestro ordenamiento institucional no es puramente jurídica. Es esencialmente política. Aunque los constitucionalistas lo nieguen y los juristas puros quieran colocar a la Corte en una situación abstracta, alejada de la realidad política, aunque los propios integrantes del alto organismo eludan sistemáticamente cualquier sombra de definición partidaria y la Corte, como tal, haya hecho cuidadosas gambetas a las alternativas más riesgosas que se le presentaron en ciertos momentos álgidos, la Corte tiene una función política en el más alto sentido de la palabra. Y no podía ser de otro modo. La Corte es el organismo máximo de uno de los tres poderes del Estado y toda decisión que adopte, aunque sea en el más estricto plano judicial, responde a una motivación política y tiene una derivación política. Porque la Corte, al interpretar la Constitución, en realidad está escogiendo un camino posible dentro de un espectro de posibilidades. Como dijo uno de los más conocidos jueces norteamericanos, la Constitución no establece una doctrina política o económica determinada: simplemente ofrece un marco de referencias dentro del cual los jueces adoptan la solución que debe corresponder según su criterio.

Pero, obviamente, los ministros de la Corte actúan en una época determinada y según la ideología preponderante en esa época. Por eso, un mismo artículo de la Constitución ha sido interpretado por nuestra Corte de modo muy diferente según el momento histórico, desde el pragmatismo de la primera época hasta el positivismo posterior, para seguir con el intervencionismo moderado de la década del '30. Cada



JOSE BENJAMIN GOROSTIAGA

interpretación es legítima, en función de su tiempo y de las exigencias colectivas. Y esto es, en último análisis, política pura.

Pero la vinculación de la Corte con la política se ha dado también en circunstancias específicas, porque el organismo actúa, en momentos anormales, como una suprema instancia de salvación pública. Y aquí su función política es indisimulable. A mediados de 1945 se puso en marcha un movimiento de opinión tendiente a obligar al gobierno de facto presidido por el general Farrell a entregar el poder a la Corte. La petición formal llegó hasta el tribunal, que en ese momento presidía el doctor Roberto Repetto, y allí feneció porque la Corte declaró su incompetencia. En marzo de 1962, cuando el presidente Frondizi fue derrocado, la Corte aceptó tomar el juramento de ley al vicepresidente primero del Senado, lo que permitió a José María Guido convertirse en presidente de la Nación: si en esta oportunidad la Corte se hubiera abstenido de responder a la petición de Guido, sin duda la historia contemporánea argentina habría transitado por caminos muy diferentes. En ambos casos —el de agosto de 1945 y el de marzo de 1962—, cualquiera de las alternativas que se presentaron a la Corte debió resolverse con criterio político, pues sobraban argumentos para sostener cualquiera de ellos. La Corte escogió en 1945 no inmiscuirse en política, y hacerlo en 1962. Por acción u omisión, siempre hizo política...

La función política de la Corte se evidencia más claramente aún, si re-

currimos a un precedente norteamericano. Hacia 1936, el alto tribunal (cuyas funciones constitucionales, como se sabe, sirvieron de modelo a nuestra propia Corte) se había convertido en el último baluarte de los enemigos del *New Deal* rooseveltiano. Los *Five Old Men*, los cinco ancianos juristas que componían la mayoría de la Corte, declaraban inconstitucionales, una tras otra, las leyes que había aprobado el Congreso por iniciativa de Roosevelt. Eran leyes indispensables para promover la reconstrucción económica del país, azotado por las secuelas de la crisis de 1929. Pero el criterio estrechamente legalista de algunos jueces conseguía hacer capotar los principales instrumentos ideados por el presidente y aprobados por el Congreso.

Roosevelt perdió su legendaria frialdad ante estos enemigos inexpugnables. Primero trató de disuadirlos. Fue inútil. Luego intentó sugerir que se jubilaran. Hay una divertida anécdota al respecto. Se comisionó a uno de los jueces adictos al *New Deal* para que convenciera a uno de sus colegas más viejos y obstinados de la conveniencia de retirarse. Sin atinar a cumplir decorosamente su misión, el enviado trató de llevar al anciano juez hacia sus recuerdos juveniles. Evocó la alta edad de los colegas con quienes había convivido su interlocutor y conjeturó en *passant* los problemas que habrían suscitado esos ancianos estólicos a sus compañeros más jóvenes y dinámicos.

—¿No fue usted, precisamente, el encargado de sugerir al juez X que se jubilara de una vez? —aventuró el amigo de Roosevelt.

El anciano juez salió entonces de su sopor; le brillaron los ojos, se irguió sobre el sillón y barbotó:

—Efectivamente... ¡Y nunca en mi vida me ha tocado hacer un trabajo tan asqueroso!

Ante la negativa de los *Five Old Men* a retirarse, Roosevelt envió un proyecto de ley al Congreso por el que se autorizaba al presidente a designar un nuevo juez en la Corte por cada uno que hubiera cumplido más de 70 años y no deseara jubilarse con el sueldo completo. ¡Nunca lo hubiera hecho! La oposición acusó al presidente de querer avasallar el sistema de equilibrio que caracteriza a la organización institucional norteamericana. La Corte recibió el proyecto como un ataque desvergonzado. Uno de los cinco ancianos, Mac Reynolds, llegó a decir: "¡Nerón ha vuelto! ¡La legalidad y Constitución están de vacaciones!"

Los historiadores norteamericanos coinciden en apreciar que Roosevelt perdió su batalla contra la Corte. La indignación de la opinión pública fue tan grande que debió dejar morir su proyecto. Y la solución llegó sola al poco tiempo: algunos de los jueces más viejos decidieron fallecer, otros se resignaron a jubilarse y uno de ellos, el juez Roberts, declaró públicamente que, aunque sus convicciones íntimas eran contrarias a la legislación del *New Deal*, tan elocuente había sido el pronunciamiento electoral en apoyo de la



JOSE FIGUEROA ALCORTA (CENTRO), EL ÚNICO HOMBRE QUE PRESIDÓ LOS TRES PODERES JURA COMO PRESIDENTE DE LA CORTE (1929)

política rooseveltiana que no se creía con derecho a frustrarla por la aplicación de su ideología subjetiva.

En el curso que relatamos la Corte y el Poder Ejecutivo chocaron, pero a pesar de todo pudo evitarse el enfrentamiento definitivo, cuyas consecuencias hubieran sido desastrosas en el plano institucional de Estados Unidos, cualquiera haya podido ser el desenlace. En cambio, en 1946, en nuestro país, el choque del Poder Ejecutivo y la Corte fue llevado a sus últimas consecuencias y su desenlace consistió en la separación por juicio político de los jueces notoriamente desafectos a la política del gobierno peronista. "El juicio político de 1946 —señala Julio Oyhanarte— fue una fatalidad histórica". Efectivamente, la Corte que presidía Repetto había declarado inconstitucional varios decretos-leyes del gobierno de facto, sobre todo uno que tenía importancia en relación con la organización de la Secretaría de Trabajo, y además se había negado a tomar juramento a los recién nombrados magistrados del fuero laboral, al que consideraba inconstitucional. La mentalidad de la Corte de Repetto era incompatible con la filosofía del nuevo gobierno peronista. Y en el choque tenía que caer el más débil.

Lástima que en la colisión entre el Poder Ejecutivo y la Corte se prefirieron argumentos especiosos a la verdad lisa y llana. En el debate sobre la declaración de juicio político realizado en la cámara de Diputados fue Ernesto Palacio el más franco: "No puede haber divorcio de fines entre los distintos poderes del Estado —dijo—, ni menos disparidad de éstos en cuanto a los fines de la Nación expresados en las manifestaciones auténticas de la voluntad popular".

Esto es, exactamente, el fondo del asunto. El Estado es uno solo y su objetivo, el objetivo que se plantea en un momento de la historia, debe ser necesariamente compartido por sus distintos poderes. Lo contrario es aceptar el caos institucional. Lo cual no quiere decir, por supuesto, que cada poder del Estado no cumpla con su función específica. La de la Corte, como organismo superior del Poder Judicial, es la del control jurisdiccional a través de su papel de *guardián de la Constitución*. Lo que no puede hacer la Corte es lo que hicieron los *Five Old Men*: convertir sus convicciones personales en diques de contención de una corriente histórica. No está previsto ni forma parte de la tradición republicana argentina un gobierno de los jueces. Pero tampoco se trata de instaurar un sistema de jueces del gobierno.

Estos matices dan una idea de la suma delicadeza de las funciones de la Corte, cuya regulación depende básicamente de la prudencia, la sabiduría, la independencia de criterio y la sensibilidad política de sus miembros. No es por casualidad que muchos ministros de la Corte (y no precisamente los que menos se destacaron) hayan sido hombres con actuación política anterior. Fue el caso de José Benjamín Gorostiaga, el conductor de la

primitiva Corte, cuando había que hacerle todo, desde reglamentar las tareas y conseguir muebles para la paupérrima oficina hasta enseñar al país el respeto por la ley. Fue también el de Bermejo, "el Juez" por antonomasia, cuya vida política, antes de entrar a la Corte como quien entra a un convento, transitó por diputaciones provinciales y nacionales, ministerios y candidaturas diversas. Y también los de Benjamín Victorica, Abel Bazán, Onésimo Leguizamón, Luis Sáenz Peña, José Figueroa Alcorta, Antonio Sagarna, Luis Linares, Julio Oyhanarte, Luis Boffi Boggero, Amílcar Mercader, Guillermo Borda. Pues como dijo Jefferson, es bueno que la Corte sea independiente del gobierno; pero no es bueno que sea independiente del país. Un jurista puro, un varón "de leyes y dictámenes", es casi siempre un hombre separado de la realidad viva de su



ROBERTO REPETTO

país. Y la justicia es algo demasiado importante para que dependa solamente de los juristas...

LA INAMOVILIDAD. Las cualidades que necesitaría tener un ministro de la Corte para ser apto y honesto, independiente de presiones políticas y, a la vez, sensible a las exigencias de su tiempo, actualizado en su técnica jurídica pero no ajeno a las líneas clásicas de la jurisprudencia, esas cualidades son casi utópicas. Las antiguas leyes españolas ahorraban a los oidores de las Audiencias con una serie de obligaciones: no podían casarse, tener amigos íntimos, concurrir a reuniones sociales ni mantener el menor interés económico en su jurisdicción. Nuestra Constitución, más realista sobre la condición humana, prefirió otorgar a los jueces el beneficio de la inamovilidad total, como en Gran Bretaña, donde los magistrados son nombrados para un cargo determinado en un lugar determinado y no son trasladados, ascendidos ni despedidos jamás. En nuestro país, la inamovilidad judicial funciona a beneficio del magistrado: no se lo puede remover mientras dure su buena conducta pero puede ser trasladado (se supone que con su consentimiento) y puede ser ascendido. Acotemos que esta última posibilidad se convirtió en una de las más sutiles formas del fraude en la década del 30: cuando algún juez federal encargado de las cuestiones electorales se ponía demasiado celoso de su función, se lo llevaba a camarista y en su lugar se designaba a algún magistrado más complaciente.

Y para que la inamovilidad sea una realidad, la Constitución previó un complejo sistema de juicio político, cuyas dificultades suelen desalentar a sus promotores. Por eso han sido relativamente pocos los casos de juicio político a jueces: en tiempos de Alvear, un juez federal cayó en demencia y hay casi un tomo del Diario de Sesiones de Diputados repleto con una enorme documentación consagrada a fundamentar su juicio político y posterior remoción, aunque era notorio que estaba loco como una cabra. Esta dificultad, que desde luego es una defensa de la ineptitud, la holganza y el prevaricato, es el precio que debe pagarse a cambio de la independencia del Poder Judicial. Por algunos jueces incapaces o deshonestos que no pueden ser removidos fácilmente, centenares de jueces honestos y capaces se sienten seguros en el desempeño de sus tareas. En el caso de la Corte, hasta 1946 era indiscutible que ser ministro del alto tribunal significaba un destino tan vitalicio como el de obispo...

Porque después del juicio político que separó a la casi totalidad de los ministros de la Corte de Repetto, la inamovilidad judicial sufrió, en el concepto público, un duro golpe. A lo que se sumó la aplicación de una medida transitoria de la Constitución de 1949, por la que debió prestarse nuevo acuerdo legislativo a todos los jueces. Hay que señalar que esta medida, que pudo haber sido una simple purga de

Poder Judicial, se aplicó con prudencia por parte del gobierno peronista. No puede decirse lo mismo de la intervención del Poder Judicial de Córdoba, sancionada a principios de 1955, que humilló a los magistrados de esa provincia obligándoles a prestar juramentos que significaban una incondicional adhesión al partido gobernante.

Cuando triunfa la Revolución Libertadora se decreta la separación de los ministros de la Corte peronista. Fue uno de sus más graves errores. Esos jueces, cualquiera fuere el juicio que hubiera merecido su actuación, habían sido designados de acuerdo a la ley y la Constitución; su solidaridad con el régimen peronista a través de acordadas y homenajes reiterados hacía suponer que renunciarían voluntariamente, ya que su situación se haría moralmente insostenible. Pero el revanchismo prevaleciente impuso su separación y entonces, nuevamente pero ahora de manera mucho más grave, el principio de la inamovilidad judicial fue violado. A su vez, los ministros de la nueva Corte, designados por un gobierno de facto y vinculados a los contenidos de la Revolución Libertadora, incurrieron en posiciones jurídicas criticables para apuntalar las decisiones políticas adoptadas entre 1955 y 1958: el recuerdo de una sola, la extensión de la jurisdicción de los jueces de la Capital Federal a los territorios del Sur, para continuar entendiendo en las causas seguidas contra los jerarcas peronistas allí detenidos, basta como ejemplo.

Era lógico, pues, que esos magistrados se alejaran de sus cargos una vez terminado el período de facto. El gobierno de Frondizi no los separó de sus puestos sino que aceptó ciertas renunciaciones (alguna de ellas arrancada a cambio de una embajada en Europa) y pidió a dos de los dimitentes —Orgaz y Villegas Basavilbaso— que continuarán. Con ellos y con los que designó Frondizi se integró la Corte que, con alteraciones producidas por renunciaciones y nuevas designaciones, funcionó hasta 1966.

Hay que recordar un zarpazo clandestino contra las garantías que deben rodear las tareas de la Corte, lanzado durante la presidencia de Illia. El Poder Ejecutivo envió un proyecto de ley al Congreso que elevaba a once el número de ministros (que desde tiempos de Mitre era de cinco), dividiendo el tribunal en tres salas (con el peligro de que dos magistrados adictos al gobierno resolvieran todos los asuntos vinculados a problemas políticos) y con un presidente designado por el Poder Ejecutivo (siendo que desde el gobierno de facto de Uriburu el propio organismo elige su titular). No había justificación razonable para esta reestructuración. Ni la Corte de 1965 era la de los *Five Old Men* que amargaron los días de Roosevelt, ni el gobierno de Illia tenía un *New Deal* que imponer. No había conflicto entre el alto tribunal y el Poder Ejecutivo, como ocurría virtualmente en nuestro país en 1916. Y nada hacía suponer que



ROBERTO REPETTO

once ministros trabajaran mejor que cinco. Nadie pudo dejar de sospechar que el proyecto escondía intenciones mezquinas. Fue uno de los actos más desdichados del gobierno de Illia, que se desgastó con una iniciativa cuya viabilidad era problemática y cuya justificación era imposible.

Sorteado el peligro de esta desjerarquización, acontece la Revolución Argentina. Y nuevamente se desploma la lenta y trabajosa marcha hacia una ubicación de la Corte en el plano de respeto y jerarquía que corresponde. Los comandantes en jefe separaron de sus cargos a todos los ministros sin excepción y nombraron otros en su reemplazo. Ninguna razón podía fundamentar esta arbitrariedad: la Corte, en su integración de 1958/1966, no podía ser obstáculo a ninguna legislación a dictar por el gobierno de la Revolución Argentina. Y la famosa acordada del 10 de septiembre de 1930 obviaba la convivencia de una Corte de origen legítimo con un Ejecutivo de facto. Alguna vez habrá que indagar cuáles fueron los extravagantes asesores que nutrieron la medida inaugural de la era de Onganía.

JUSTICIA Y LIBERACION. Ahora se integra una nueva Corte. ¿En qué marco ideológico funcionará? ¿Qué espera de ella el país?

Antes de responder a estos interrogantes conviene recordar que en su mensaje a la Asamblea Legislativa el presidente Cámpora ha sido terminante: "El Poder Judicial es el que rodea

rán la función del Poder Judicial: "Sin duda que la independencia de los jueces en el ejercicio de sus funciones y su libertad frente a las interferencias de otros poderes debe ser plena y asegurada". Este compromiso del titular del Poder Ejecutivo debe encuadrarse en la definición que formula párrafos más adelante: "El Poder Judicial no puede ser ajeno a la tarea de Liberación Nacional que definirá la acción concreta de la nueva orientación del Estado", por lo que "...la Liberación Nacional es tarea de la totalidad del Estado y, por lo tanto, también del Poder Judicial".

En cada momento trascendente de su historia el pueblo argentino se marcó un objetivo fundamental: la Independencia, la Organización Nacional, la Soberanía Popular a través del voto garantido, la Justicia Social como valor vertebrador de la comunidad, el Desarrollo como base indispensable de la justicia social. Cada objetivo nacional tiene su fecha, su movimiento de masas, su formulación política, su líder y su incorporación a la conciencia colectiva. Ahora, en esta década del 70, parece indudable que el objetivo que mueve a nuestro pueblo y da trascendencia a sus luchas es la Liberación. No importa que su definición, en términos técnicos, no sea fácil. No importa tampoco que bajo esa palabra mágica se introduzcan de contrabando elementos que le son ajenos. Lo importante es que las grandes mayorías han entendido el rumbo de la corriente histórica que protagonizan y hacia allá se va marchando. A veces pacíficamente, a veces en el tumulto.

Si, repitiendo la frase de Jefferson, no es bueno que la Corte sea independiente del país, es indudable que el máximo organismo judicial en su nueva integración deberá tener en cuenta ese objetivo que hoy tiene con su virtualidad la marcha colectiva de los argentinos hacia el futuro. Al mismo tiempo deberá ser fiel a su papel de *guardián de la Constitución*, porque su origen lo impone. Entre esos límites deberá desempeñar sus tareas la Corte.

Hay en el país un definido aire de cambio. Es seguro que en el futuro próximo se incurrirá en exageraciones inútiles, en manías iconoclastas gratuitas. Son los riesgos propios de procesos que exhiben, en cambio, como carga altamente positiva, el contenido transformador de la presencia popular y la dinámica juvenil. Dentro de este cuadro, la Corte tiene una importantísima función.

Decía Rafael Bielsa que cuando un visitante extranjero le hablaba de su país le preguntaba sobre el estado de la justicia. "Pues si en un país la justicia anda bien —acotaba el gran jurista—, aunque todo ande mal, todo puede llegar a andar bien. Pero si la justicia anda mal, todo terminará andando mal..." En esta frase casi peyorullesca por lo simple, pero repleta de contenido, se sintetiza lo que espera la Argentina de 1973 de su nueva Corte Suprema de Justicia. ♦

Félix Luna

CORRESPONDENCIA

POLEMICA. En *El gobierno de los argentinos* (317), el señor Lozano hace algunas afirmaciones socio-económicas muy especiales. Así, dice que los impuestos "agotaron" la capacidad productiva. Sin embargo, ésta, en la realidad, aumentó. Técnicamente, las existencias de bienes de producción aumentaron principalmente por las fuertes inversiones en infraestructura (El Chocón y conexiones, terminación del túnel subfluvial, puente Resistencia-Corrientes, caminos y caminos, obras de Zárate-Brazo Largo, etcétera).

Además, afirma que "mermó la producción en el agro y la industria". Sin embargo entre 1966 y 1972 la producción agraria aumentó considerablemente, medidas ambas según el producto industrial en moneda de valor constante.

También sostiene que la "renta nacional pasó en un 17 por ciento de manos de los asalariados al Estado y a las grandes empresas extranjeras". Me gustaría conocer la base científica vez de tan peregrina afirmación. No es posible el tuti-frutti junto a algunas afirmaciones aceptables; por ejemplo, sobre la inflación mezcla opiniones traídas de los cabellos y hasta francamente irresponsables.

Diógenes A. Gabriel
Capital Federal

N. de la R.: En respuesta al lector Gabriel, sólo se puede argüir, por razones de espacio, que las múltiples estadísticas (oficiales y privadas) demuestran que en valores reales la producción global del país decreció. Apenas si la industria automotriz se manifiesta estable en el lapso. La nota eludió toda mención "a las grandes obras" de la llamada "revolución argentina" por evidentes razones políticas. El lector Gabriel —adivinándose que es sagaz— sabrá interpretar. El traslado de la renta de los asalariados a las grandes empresas y al Estado surge de las estadísticas. El "tuti fruti" es imposible de evitar en el periodismo. Recomendándose la lectura de la Enciclopedia Británica.

CAMBIO. No sé si prodigar elogios, o todo lo contrario, después de leer *El*

gobierno de los argentinos (317). Creo adivinar el puente hacia un drástico cambio de opiniones sobre lo que *Panorama* ha venido sosteniendo hasta hace poco.

¿Cuál es en realidad la línea política de la revista? No se me negará que es difícil saberlo. Recuerdo ahora los indefinidos vaivenes de los tiempos de Onganía y de Levingston, y por cierto tengo más fresca la ardorosa defensa del acuerdo nacional de Lanusse, que no impedía coqueteos con el peronismo, el maniquismo, etcétera.

Siempre seré escéptico a propósito de la tribuna de doctrina del periodismo comercial. De tal manera, no me extrañaría que en *Panorama* se iniciara el romance político con Cámpora.

Marcos Díaz Netri
Salta

DESEOS (I). Al leer *Panorama* en su número 317, que es decir en el cierre de una época, siento deseos de augurarle que en el futuro sepa estar a la altura de los cambios revolucionarios que se vienen. El periodismo deberá adquirir una solidez militante. De nada valdrán ya los tics del oficio, las frases hechas, los calificativos "impactantes". A otra cosa, pues.

Néstor H. Dalponte
Avellaneda (Buenos Aires)

DESEOS (II). De aquí en más, a partir de los enigmas que la apertura democrática abre al país de los argentinos (317), se inaugura un nuevo tiempo periodístico. Son imprevisibles, en bondad o en tempestad, los acontecimientos en que podemos vernos envueltos. Más que nunca, el periodismo de opinión debe preservar su libertad, sin dejarse tentar por la demagogia o los negocios a boca cerrada.

Jacobo N. D'Angelo
Capital Federal

GAZZERA. Un comentario del corresponsal de *Panorama* (317), señor Puente, indica que el general Perón se ha molestado porque informé que me había entrevistado con él en mi reciente viaje por diversos países europeos y de Medio Oriente.

Realmente, no me sorprendió la noticia y pudo haber sido peor, si se tiene en cuenta que algunos diarios

caron que mi viaje respondió a gestiones comerciales que llevé a cabo ante empresas internacionales, entendiéndose que lo hice representando al gobierno del doctor Cámpora.

Realmente, mi presencia en Madrid respondió a la necesidad de trasbordo para dirigirme a los países que visité y coincidió con las reuniones en que participaron el doctor Cámpora y el doctor Abal Medina, culminando con el desplazamiento de Rodolfo Galimberti de la conducción partidaria. Como se verá, oportunidad poco propicia para tratar de distraer la atención de nuestro Líder.

Sólo me queda por señalar que mi viaje respondió a la invitación que me hicieron diversas organizaciones sindicales de Europa y de Medio Oriente, como así también a la formulada por la Universidad de Tel Aviv para pronunciar una conferencia.

Miguel Gazzera
Secretario general del Sindicato de Obreros Fideiros y Afines
Capital Federal

IGLESIA. Algunos datos de *El viraje sobre las cenizas* (316), recuadro incluido en la nota sobre la Iglesia y el peronismo, merecen aclaración:

1) Lo que se dice "ley de educación privada" es, en realidad, la institución por decreto de la enseñanza religiosa en la escuela pública durante los últimos días de diciembre de 1943, bajo el ministerio de Gustavo Martínez Zuviria y la presidencia del general Ramírez.

2) La ratificación ocurrió al comienzo del primer gobierno constitucional de Perón, tras arduo debate en el Congreso de la Nación. Salvo aprobada con la abstención de algunos diputados peronistas y la oposición de los radicales.

3) Eso de que el peronismo decide "la reapertura de los prostíbulos" es una verdad muy a medias, pues nunca pasó de un proyecto, magnificado pero no concretado.

Melquides López Larramendi
Capital Federal

CONSEJOS. ¿Será lícito que un consecuente lector de *Panorama* dé consejos a su dirección? No. ¿Cuanto menos, entiendo, que los

pire el cariño de años que tengo por esa revista. Mi consejo es éste: No ceden en señalar, por igual, los aciertos y los errores del renacido régimen peronista. Sobre todo, bajo el entusiasmo de algunas medidas francamente buenas que ya tomó el presidente Cámpora, no omitan documentar el resurgimiento de algunas formas de personalismo y reverencia que ya creíamos definitivamente a un lado.

Jacinto M. Miguel
San Nicolás (Buenos Aires)

FUTURO. Es más que indudable que *Panorama* hace crecer la cultura de que muchos de los que hemos perdido el camino del bien carecíamos. Desde hace tiempo deseaba felicitarlos, como también aprovechar la oportunidad para expresar mis ideas sobre el futuro gobierno.

Los argentinos estamos viviendo un clima de inquietud porque imaginamos que en adelante nuestro pueblo vivirá en democracia y justicia social. Los hogares, poco a poco, recuperarán la paz. Deberán ser puestos en libertad todos aquellos hermanos argentinos que han luchado por un pueblo justo, libre y soberano.

Soy de la creencia de que todos los argentinos estarán dispuestos a colaborar para reconstruir el país. Hasta nosotros mismos, los delincuentes comunes, que hemos perdido la libertad por razones lógicas, a medida que fuésemos recuperándola nos integraríamos en la sociedad que nos negó su mano en el momento más necesitado.

José Edeco Castro
Penitenciaría
Capital Federal

EMOCIONES. Escribo bajo la emoción del día de júbilo que, al igual de millones de argentinos, he vivido ayer, un 25 de mayo multiplicado por lo que de hecho significa y lo que en este 1973 ha resultado para el pueblo. Ignoro en qué medida o con qué palabras, tal vez sencillas, acaso rebuscadas, el periodismo de semanarios reflejará esa gesta. Espero que no se repitan las mezquindades de cuando "nuestros intelectuales" solían escribir sobre el 17 de octubre.

Julia Grimaldi
Capital Federal

PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirectores

Jorge M. Lozano, Ernesto Schöb

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rabanal

Coordinador

Ricardo I. Zelarayán

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Miguel Ángel Bustos, Giselle Casares, Jorge Miguel Cousseto, David Cureses, Jorge Di Paola, Ernesto Ekaiser, Irene Hirsch, Diego Lagache, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere, Néstor Tirri.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Juan Manuel Francia, Fernando Lascano, Joaquín Lavado (Quino), Alejandro Malofie, Zulfi Pinto, Andrés Soliz Rada, Marina Sparvieri, Pola Suárez Urbibey, Alberto Szpunberg, Martín Warmerdam.

Fotógrafos

Carlos Dulitzky, Eduardo Nufes, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe), José Enriquez.

Secretaria

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Ceretti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudío (Córdoba). Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Stratfurni (Milán), Olga Costa Viva (Alemania Federal), agencias AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, Interpress, Mondialpress, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rasovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidad, Veja, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial

Supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Alberto Oliveira; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E. Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacionales y Panamericanas sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vaccaro Hnos. S.R.L., Bolívar 585, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Bartolomé Mitre 853, 5º piso, Buenos Aires. Precio del ejemplar: \$ 5.—; Chile: 30 escudos; Paraguay: 70 guaraníes; Estados Unidos: \$ 0,70.

NOTA DE TAPA. Uno de los problemas más conflictivos arrastrados por el régimen militar fue el de las universidades, heredado ahora por el gobierno peronista pero, al parecer, en vías de solución. Al menos el apoyo masivo que los estudiantes han prestado a las intervenciones ordenadas por el ministro de Educación parecen asegurar tiempos de paz y de cambios profundos en las altas casas de estudio. Las designaciones de rectores y decanos —en su mayoría de una línea claramente progresista— es un claro indicador de cómo se revierte este proceso (páginas 20 a 23).



LA ARGENTINA. Los primeros pasos del gobierno de Héctor Cámpora fueron marcados por un nutrido conjunto de sucesos menores que crearon el despunte de un clima político de crisis; el Poder Ejecutivo afrontó con serenidad estas cuestiones, sin aludirlas en forma directa y sin demorar su gestión. Un proceso expuesto en la nota de apertura (páginas 12 y 13) y analizado en profundidad por la nota editorial (página 19); que se completa con la información de los sucesos de Santa Fe (páginas 16 y 17) y la descripción de la nueva jerarquía militar (páginas 14 y 15).



EL MUNDO. El presidente chileno, doctor Salvador Allende, afronta el conflicto laboral más grave registrado durante su gobierno. Ha transcurrido más de un mes y medio desde que los mineros de El Teniente paralizaron la producción cuprífica en Rancagua. El análisis y las consecuencias del conflicto son esenciales para el futuro del gobierno de la Unidad Popular (páginas 44 y 45). En Venezuela habrá elecciones en diciembre próximo; el candidato a presidente del Movimiento al Socialismo —Rangel— explicó a *Panorama* la opción socialista que ofrecen (páginas 46 y 47).



VIDA COTIDIANA. Una verdadera dinastía de trastienda, la de los cocineros con bonete blanco —conocidos como chefs— dirige el destino de los más prestigiosos restaurantes de Buenos Aires a través de la tiranía menos recusable: la de la comida. Para saber quiénes son ellos, cómo viven y qué cocinan, *Panorama* investigó esa plaza durante dos semanas (páginas 34, 35, 36 y 38). Casi 25 millones de africanos corren el riesgo —sinistro— de morir de hambre: el Senegal y un amplio sector de la costa occidental viene siendo castigado por una de las sequías más duras del siglo (página 39).

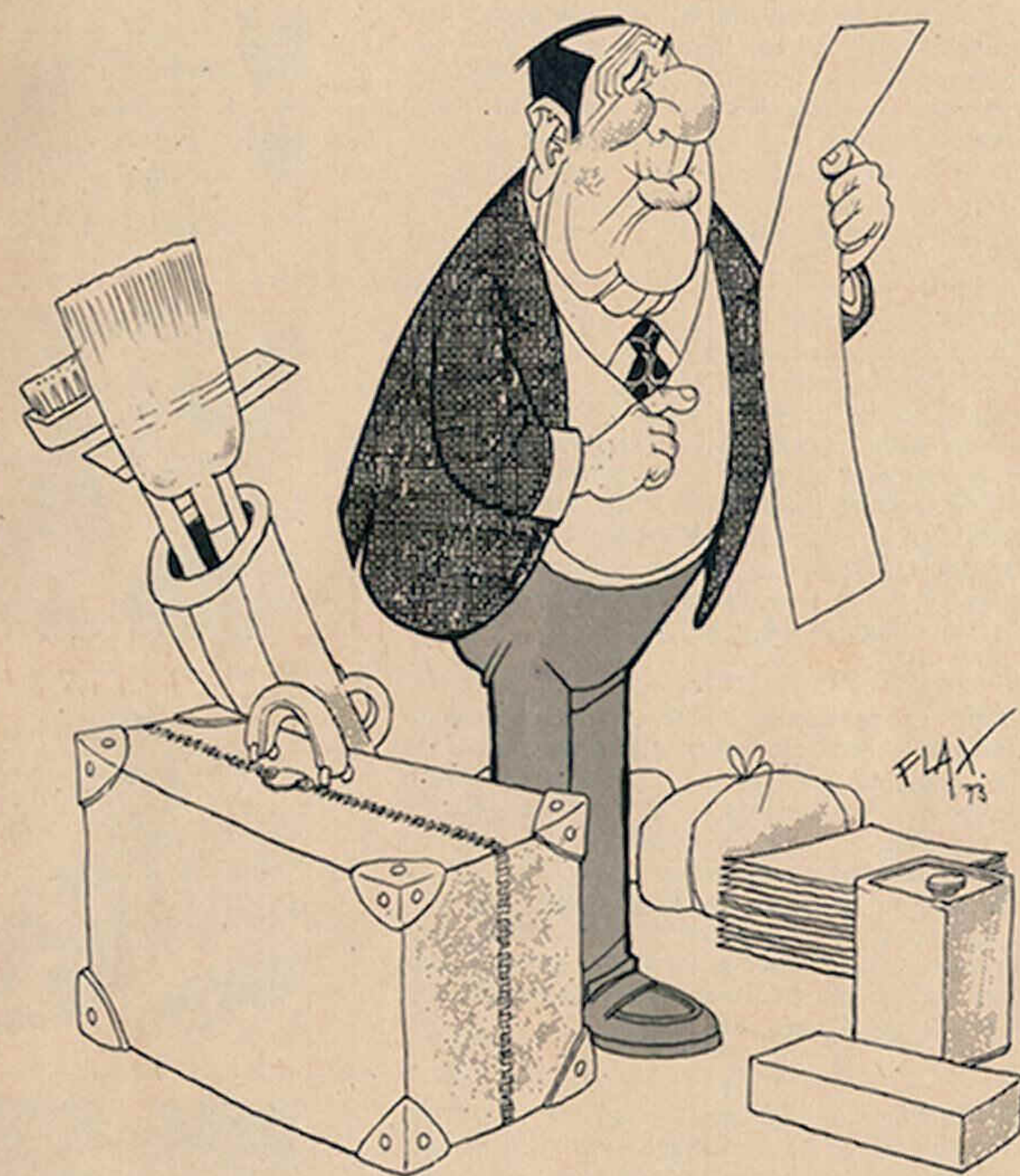


LAS ARTES. En la página 58 hay una nota realmente excepcional: los últimos óleos que Picasso preparó para la muestra que actualmente se realiza en el Palacio de los Papeas, de Aviñón. Se reproducen varios de estos cuadros y se analiza su vinculación con la obra anterior del maestro. Al lado, en la página 59, se propone otra fascinante andanza plástica: la exposición de arte popular de la India, en una galería porteña. Y la apertura, en las páginas 50 y 51, responde a una pregunta que a menudo se formulan los espectadores: ¿qué fue de Elliott Gould? (foto).



Los primeros pasos de Héctor Cámpora

EQUIPAJE



PERON. — Creo que no me olvido nada: escoba, cepillo, lampazo, jabón, viruta, removedor, papel de lija, lavandina.

Tras el alborozo, los festejos y desórdenes del último fin de semana de mayo, el gobierno de Héctor Cámpora debió hacerse cargo de la realidad nacional: un complejo mosaico de aspiraciones, fines comunes, reticencias y posiciones encontradas, de cuyo exacto y suelto manejo dependerá el éxito del poder justicialista recién inaugurado. En la mañana del lunes 28 el presidente despidió con un abrazo a su colega chileno, Salvador Allende; al mismo tiempo, se anunció que la Argentina había reanudado relaciones diplomáticas con Cuba y que las establecería con Alemania Oriental y Corea del Norte.

Esa noche Cámpora destacó al gabinete nacional, en su primera reunión, que la austeridad sería una premisa esencial de su gestión, y que controlaría con severidad la honestidad de sus funcionarios. Ya había trascendido la decisión del equipo económico de fijar un precio máximo a la carne y comenzaban a esperarse los resultados del estudio de una nueva política de salarios. Pero, a pesar de la importancia de las medidas adoptadas en el orden internacional y económico, el país concentró su atención en las alternativas del proceso político interno. Es que ese mismo día, mediante una extensa proclama, el Ejército

Revolucionario del Pueblo (ERP) había definido su posición ante el nuevo gobierno de los argentinos.

EL JUEGO DE LAS TENDENCIAS.

La actitud de la organización guerrillera que obedece las órdenes de Roberto Santucho planteaba escasas dudas: el ERP "no atacará al nuevo gobierno mientras éste no ataque al pueblo ni a la guerrilla". Los milicianos se reservaban, de este modo, un verdadero poder de juicio sobre los actos oficiales; además, criticaban con dureza a los mandos de las Fuerzas Armadas y a algunos integrantes del gabinete. Entre tanto, las banderas de la Juventud Peronista acompañaban al cementerio de la Chacarita los restos de Carlos Sfeir y Horacio Lisak, caídos en los sucesos de Villa Devoto, el viernes 25, al tiempo que la regional primera de la JP amenazaba con "impedir de cualquier manera, por intermedio de las estructuras organizativas, cualquier tipo de provocación que tienda a desviarnos de nuestro objetivo estratégico", y la agrupación de Villa Concepción rechazaba una donación que la empresa Ford debía entregar al centro asistencial de esa comunidad por una exigencia del llamado "ERP-22 de agosto".

En la mañana del martes 29 Cámpora asistió al desfile que, en celebración del Día del Ejército, se organizó en el Colegio Militar de la Nación. En su discurso, el teniente general Jorge Raúl Carcagno asignó a su fuerza un papel activo en la tarea comunitaria, diseñando su voluntad de integración en el desarrollo y en la seguridad nacional; el "rol represivo" y los hermetismos profesionalistas quedaban atrás. "Ante nuevos requerimientos de orden espiritual y material, la institución debe tener preparadas nuevas respuestas; ante nuevos imperativos, debe encontrar nuevas soluciones", dijo Carcagno. A la vez, trascendió que uno de los cabecillas de la sublevación militar del 8 de octubre de 1971, el teniente coronel Florentino Díaz Loza, había quedado en libertad; y que igual suerte correrían los otros oficiales condenados por esa causa, así como los que protagonizaron, durante la noche del 17 de noviembre de 1972, pocas horas antes del regreso de Juan Perón a la Argentina, el motín de la Escuela de Mecánica de la Armada. Eran los efectos de la ley de amnistía en los penales militares.

A la misma hora en que la venia de Héctor Cámpora autorizó el desfile del Colegio Militar, más de 30.000 personas festejaban, en Córdoba, el cuarto aniversario del "cordobazo", vitoreando al presidente cubano Osvaldo Dorticós, al vicegobernador Atilio Ló-

pez y al dirigente sindical Agustín Tosco. En tanto, en Buenos Aires, en el cementerio de la Recoleta, amigos y partidarios de Pedro Eugenio Aramburu le rendían homenaje en el tercer aniversario de su muerte. Mientras Dorticós afirmaba en Córdoba que la única alternativa válida para América latina es la salida revolucionaria, el general en retiro Bernardino Labayru aseguraba, ante la tumba de Aramburu, que la Revolución Libertadora era un "hecho irreversible". A esa misma hora, el sacerdote Carlos Mugica —flamante asesor del Ministerio de Bienestar Social— leía, en una misa celebrada por los montoneros Juan Carlos Escribano y Gerardo Burgos, la explicación íntima y familiar de un converso a la guerrilla.

El tono de los actos cordobeses produjo, el miércoles 30, una presunta reacción peronista: el Comando Central de Seguridad del Movimiento Justicialista —una entidad desconocida hasta ese día— proclamó, en Córdoba, que "por cada peronista que caiga a partir del 28 de mayo de 1973, caerán 10 representantes de la línea izquierdista". El comunicado, que contenía 11 puntos, instaba a la JP a mantenerse en estado de alerta y a dejar de lado cualquier disensión interna. Un documento similar se dio a conocer en Rosario el viernes 1°. También el miércoles 30, Vicente Solano Lima recibió en su despacho del Congreso a la esposa del contraalmirante en retiro Francisco Aleman, a la que habría asegurado que "el ERP no cumplió con lo pactado en cuanto a la pacificación nacional", y que "el gobierno no está gestionando nada". Es que la aparición de Aleman en las cámaras de televisión, en un "tape" proyectado por el Canal 11 la noche del martes 29, había producido una sorpresa casi igual a la que causó la revelación de los pormenores de la fuga de François Chiappe y diez presos comunes de la cárcel de Villa Devoto la noche del indulto; una investigación en la que interviene, a estas horas, el Ministerio de Justicia.

LA LABOR DE GOBIERNO. Durante el jueves 31 y el viernes 1° Cámpora conferenció con los gobernadores de provincias; la ocasión fue favorable para que el presidente dibujara el rumbo ideológico de su gobierno —"el Justicialismo es la vía o modelo de la nueva sociedad a la que aspira la inmensa mayoría de los argentinos"—, y para que el ministro de Hacienda, José Gelbard, determinara ante los mandatarios provinciales el estado actual de las finanzas públicas. Gelbard afirmó, lisa y llanamente, que el déficit del tesoro nacional alcanza los 20.800 millones de pesos, en vez de los 8.290 que había reconocido la administración anterior. Habló, además, del proyecto de creación de un ente nacional de empresas del Estado, que modificará las deficiencias producidas por "una

administración sin control, cuyo accionar se ha vuelto fragmentario".

Los primeros pasos de la gestión económica no encontraron demasiadas resistencias; el congelamiento de los precios de los medicamentos, decretado el jueves 31 por el Ministerio de Comercio, y el tope impuesto al precio de la carne en el mercado de Liniers, no recibieron respuestas críticas. Las entidades ganaderas, por ejemplo, aconsejaron, en una solicitud publicada el sábado 2, "continuar con el ritmo normal del proceso productivo y enviar a los mercados naturales las haciendas disponibles para faena".

Mientras el gobierno avanzaba a paso firme en distintos sectores, el lunes 4 se afirmaba que la mayoría de los cargos castrenses estaban cubiertos, que proseguía la labor de las intervenciones en las universidades nacionales y provinciales, y que la cartera de Relaciones Exteriores implementaba la política exterior bosquejada por el Frente Justicialista.

El sábado 2, a todo esto, había concluido el Congreso Nacional de la CGT con la presencia de numerosos delegados extranjeros. El mensaje enviado por Perón tuvo importancia; el mismo día en que el ministro de Bienestar Social, José López Rega, voló rumbo a España para orquestar los últimos detalles del segundo retorno del líder justicialista a la Argentina, éste aclaró aún más la política gubernamental frente al disenso con la ultrazquierda: "Las vías de reclamación y de justicia deben ser las normales en un estado constitucional; lo contrario sería perjudicial para todos", enfatizó. Pocas dudas caben, entonces, de que un marco de legalidad intentará contornear



PRESIDENTE HÉCTOR CÁMPORA
"El Justicialismo es la vía"

la acción de gobierno del Justicialismo: el pacto social que los dirigentes de la CGE y la CGT intentan ultimar a través de conversaciones como las mantenidas el viernes 1° en el salón de acuerdos del Ministerio de Hacienda es difícil de sostener en un clima de agitación y violencia.

Echando por tierra todos los rumores que corrían sobre una supuesta enfermedad, Perón recibió a López Rega en Barajas el domingo 3. Después de un largo período de descanso y meditación en Puerta de Hierro —un silencio que sólo se rompió ante el explosivo artículo del periodista Alfredo Semprún sobre la situación argentina publicado por el matutino "ABC"— el ex presidente retornaría a la Argentina el jueves 21; antes, Cámpora visitaría oficialmente España, con un séquito de un centenar de personas, para acompañar a Perón en su regreso. Durante la espera en el aeropuerto madrileño sólo López Rega fijó fechas y adelantó que a su regreso a Buenos Aires daría "un ajuste a nuestro Movimiento, que es la herramienta fundamental"; Perón, por el contrario, sólo se refirió largamente a temas de política exterior y, sobre todo, al caso de China Popular, porque "no se puede encontrar un mejor consumo que el de ochocientos millones de chinos que tienen sus necesidades como los demás hombres". Una preocupación sobre la que el gobierno de Cámpora puede estar perfectamente informado, ya que se designó interventor en la Junta Nacional de Granos a Jorge Duchini, que ocupó ese cargo bajo el gobierno de Arturo Illia y concretó la importante operación directa de venta de cereales, en 1964. También en el campo de la política exterior pero esta vez en Buenos Aires, los rumores que designaban al consejero de embajada Mario Cámpora como futuro embajador en Washington perdieron vigor; el cargo no le será ofrecido, ni el diplomático lo hubiera aceptado.

Con cautela, el gobierno del Justicialismo ha ensayado sus primeros pasos por la escabrosa superficie de la política argentina; aunque las consignas partidarias suenan destempladamente en los oídos de muchos, aunque las exigencias de los sectores extremos se tornan más atrevidas, y aun a riesgo de soportar las acusaciones temerosas de los adivinadores del "vacío político", el flamante Poder Ejecutivo no parece dispuesto a perder la calma: el lunes envió al Senado de la Nación el pedido de acuerdo para que Manuel Arauz Castex, Miguel Ángel Bercaiz, Agustín Díaz Bialek, Ernesto Corvalán Nanciarés y Héctor Masnatta integren la Corte Suprema de Justicia. El martes 5, la liberación del comandante de Gendarmería Jacobo Nasif alivió la tensión de un clima de crisis que Héctor Cámpora afrontó trabajando con firmeza, sin aludir en forma directa a los detalles del trascurso de la política interna nacional. ♦

Fernando Lascano

Integración de la jerarquía militar

—¡Agrupación 29 de mayo...! ¡Buenos días!

—¡Buenos días Sr. Presidente!
(Fórmula de saludo de Héctor J. Cámpora al Cuerpo de Cadetes del Colegio Militar y delegaciones de las Fuerzas Armadas asistentes a la celebración del Día del Ejército, prescripto en el Reglamento de Ceremonial Militar).

Cuando a las once y media de la mañana del 29 de mayo Jorge Raúl Carcagno, en el Campo de Despeje del Colegio Militar concluyó su arenga, pareció que recién finalizaba —no el 25 de mayo, en el Salón Blanco— una etapa difícil de la vida argentina. Y es que a partir de la ceremonia castrense, el Ejército —y las delegaciones de la Armada y la Fuerza Aérea, también presentes— hicieron público su reconocimiento a los seis millones de votos que elevaron a Héctor Cámpora a la Presidencia, y a su consecuente carácter de Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas. Desde la cima de la flamante jerarquía del Ejército, el futuro teniente general Carcagno presentó armas al único depositario de la soberanía nacional: el Pueblo Argentino.

SIN NOVEDAD EN EL FRENTE. La remoción de los altos mandos militares no trajo, en rigor, mayores asombros. La Fuerza Aérea y la Armada apenas si se limitaron a borrar de sus escalafones a unos pocos brigadieres y almirantes. Al irremediable abandono de sus respectivos comandos en jefe del brigadier Carlos Alberto Rey y del almirante Carlos Coda, le siguió el automático pase a retiro de los brigadieres Ruis Cochella, Abel Martínez e Higinio González, y sus pares de la Armada Eugenio Fuenteterra y Rubén Giavedoni. Un caso, según se ve, de cirugía menor. Héctor L. Fautario en la Fuerza Aérea, y Carlos Alvarez en la Armada, izaron sus gallardetes de comando, al tope de los mástiles de cada una de las fuerzas. Como una consecuencia casi rutinaria del relevo en la cúspide, los vicealmirantes Víctor H. Pereyra Murray, Gonzalo Bustamante y Eduardo P. Aratti se aprestaban a ocupar la Jefatura del Estado Mayor Naval, el Comando de Operaciones y el Estado Mayor Conjunto respectivamente. Aratti reemplaza, precisamente, al nuevo Comandante en Jefe. Entre tanto, se conjeturaba sobre otras designaciones: Ricardo G. Franke (como Jefe de Política y Estrategia del EM), Emilio Massera (Comandante de la Flota) y Justo G. Padilla (Inteligencia del EM Conjunto). Con mayor reserva, en la Fuerza Aérea sólo parecían deslizarse con firmeza los nombres de Carlos Pastor (Comando de Operaciones), Aly I. Corbatt (Jefe EM), y José Klix (Regiones Aéreas).



SUBTENIENTE ALBERTO NUMA LAPLANE, MAYO 1946
Las simpatías con el profesionalismo peronista

DE REGRESO. Con Carcagno en Ejército, el color verde de la Infantería —acaso un símbolo de esperanza— recuperaba una preeminencia anotada durante 18 años. La previsible designación del nuevo "Jefe" convirtió en jubilados a nueve generales de división que lo precedían en antigüedad; cinco de ellos de Caballería y participantes en la rebelión del general Benjamín Menéndez, de 1951. Alcides López Aufranc, Tomás Sánchez de Bustamante, Mariano de Nevares, Elbio Anaya y Juan Carlos Uriburu, acaso vuelvan a ser exhumados sólo en las páginas de algún estudioso de la compleja trama política y militar de los últimos 43 años. Robert A. Potash, por caso. La asignación de los comandos de dos cargos de cuerpos de Ejército y el de Institutos (Leandro Anaya (I); César Fermín Ochoa (V) y Emiliano Flouret), coronó el regreso de la *Reina de la Batalla*. Un regreso que, sugestivamente, tuvo por marco la Plaza de Armas del 1 de Infantería "Patricios" —regimiento insignia del arma— al asumir Carcagno su comandancia.

UN HOMBRE PARA RESPETAR. La designación de Carcagno, egresado subteniente en julio de 1943, arrastró no sólo los pases a retiro de quienes le precedían sino a las promociones que representaban (egresos de 1939, 40, 41 y 42). En consecuencia, sólo ostentan las palmas de general en actividad los egresados entre el 43 y 45; es decir, hombres que oscilan entre los 46 y 50 años. El flamante titular de Ejército —un temperamental teniente-instructor del Colegio Militar en 1947, según memoran sus ex cadetes— es, casi, un escéptico político. Solamente los muy memoriosos recuerdan que fue "colorado" en 1962; una opción que concluyó al rendir sus armas junto al coronel Lobos, ante el entonces jefe del 10 de tiradores blindados, coronel Tomás Sánchez de Bustamante, en inmediaciones de Sarandí. Lo que, en rigor, ha

que emergiera políticamente fue su fúgax gestión como Interventor, inmediatamente después del "Cordobazo". Allí anudó contactos políticos y gremiales y obtuvo aureola de populista. En justicia, su tarea tuvo mesura y sensibilidad. Cuando a mediados del 71, siete coroneles pasaron a retiro por su presunta intervención en el lanzamiento mimeografiado de una proclama nacionalista que firmaba "El Comandante", los iniciados creyeron descubrir tras la esotérica firma la del —ahora sí— Comandante en Jefe del Ejército.

LA NUEVA CÚPULA. Al forzoso retiro de los nueve generales de división, se agregó el producido por el cese de funciones al frente de organismos políticos y/o administrativos de los generales de brigada Actis (YPF), Pannullo (Secretaría de la Presidencia), Miatello (SIDE), Alberto Cáceres (Policía Federal) y Carranza Zavala (Secretaría de Planeamiento). Dubra, Mourglér y Ezcurra —sin causa aparente— engrosaban la lista, acaso vetados por su excesiva devoción al anterior Comandante en Jefe.

El éxodo de generales —Lanusse incluido— llega así a 18 (23,3 % de la antigua cúpula), de los cuales cuatro eran de Infantería (22,2 por ciento), tres de Artillería (16,7 por ciento), ocho de Caballería (44,4 por ciento), dos de Ingenieros (11,1 por ciento) y uno de Comunicaciones (5,6 por ciento). De esa lista solamente, cinco (Nadal, Díaz, Orfila, Actis, Pannullo y Miatello) carecían de antecedentes respecto a los pronunciamientos del 51 y 55 (un magro 27,75 por ciento de los generales jubilados). De tal suerte, acceden a la jerarquía superior (cargos de generales de división): Leandro Anaya, Eduardo Arancet, Ernesto Della Croce y César Ochoa (Cuerpos I, II, III y V, respectivamente); Luis Betti (Jefe del Estado Mayor); Emiliano Flouret (Instituto Militar); Carlos Gómez Centurión (Junta Interamericana); Horacio Rivera (Fabricaciones Militares) y Carlos Vellegal (Gendarmería). En la base de la Subcúpula (cargos de generales de brigada) emergían los coroneles Etchegoyen (2º de Gendarmería); Cesio y Dalla Tea (Jefaturas V y II del EM); Harguindeguy, Episcopo, Paladino y Olivera Róvere (Brigadas I, III, VI y IX); Matta (Institutos Militares); Serrano (Colegio Militar); Duret (Comando de Arsenales) y Giaccio (Obra Social). La remoción modificó sustancialmente, como se suponía, las composiciones cuantitativas y cualitativas respecto a la cúpula anterior.

ANÁLISIS CUANTITATIVO POR ARMAS. Sobre la base de una planta-ideal (Cuadro 5), elaborada en función de las proporciones de egreso por armas de los actuales miembros de la cúpula, puede advertirse que:

- La Cúpula Superior (Cuadro 6), aunque sin la participación del arma de Ingenieros, es la que con más fidelidad se aproxima a la planta-ideal. Allí la Infantería adquiere la exacta proporción presupuesta.
- La Subcúpula (26 generales y 11 coroneles), muestra la menor participación cuantitativa de la Infantería, ligeros avances de Artillería y Caballería y una participación de Ingenieros que duplica su porcentaje teórico.
- La Cúpula Total (Cuadro 8), posee casi imperceptibles variantes respecto al Cuadro 7; prepondera la Infantería aunque 10 puntos abajo de la planta-ideal.

ANÁLISIS CUALITATIVO MILITAR. En él se consideran sólo los seis cargos con poder militar real de la Cúpula Superior (Comandante en Jefe, Jefe del EM y comandantes de los Cuerpos), y los 10 comandantes de brigada de la subcúpula. Su examen indica que:

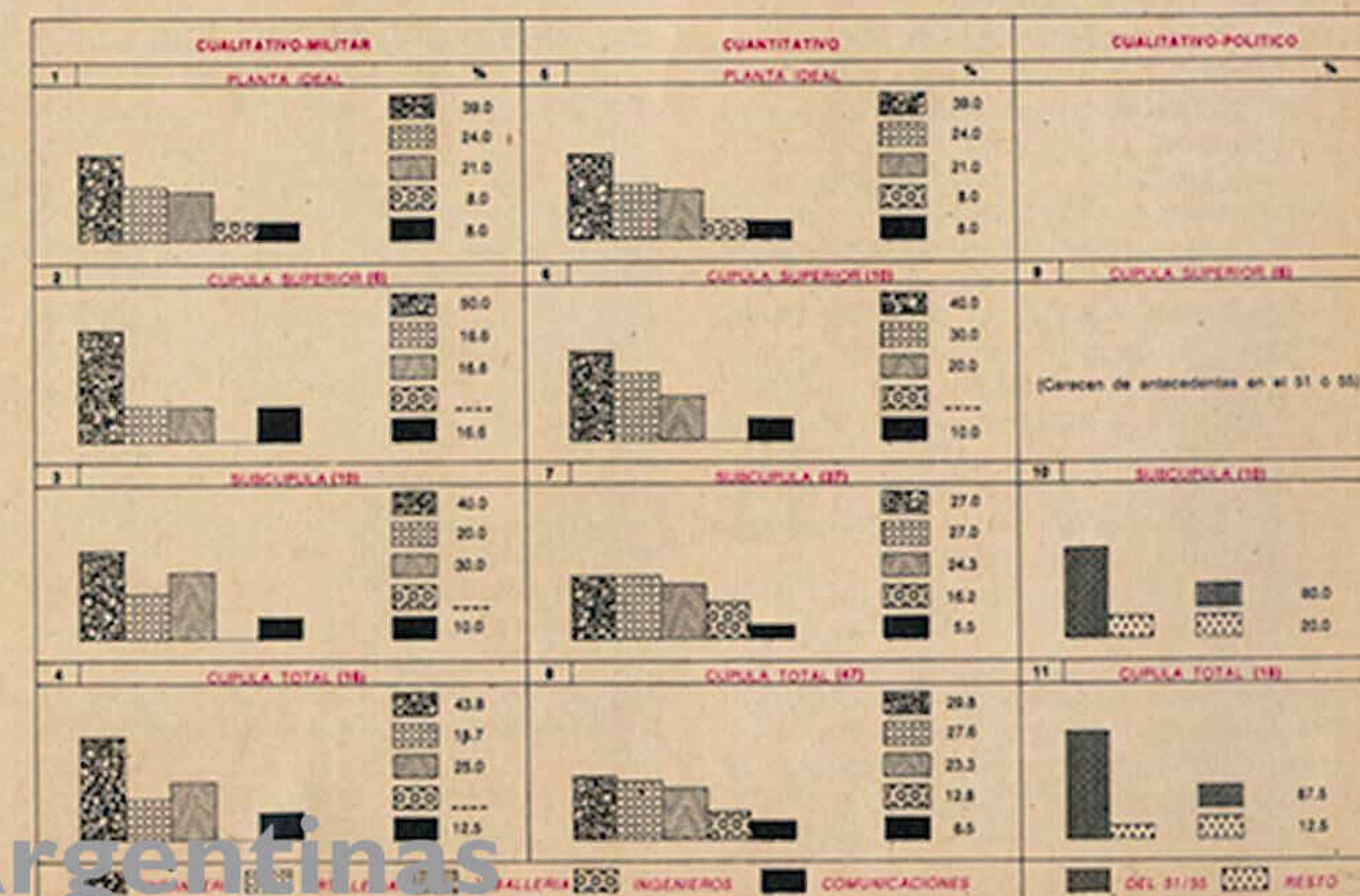
- La Cúpula Superior (Cuadro 2), presenta el mayor grado de participación relativa de la Infantería (50 por ciento), si bien cabe recordar que en la cúpula presidida por Alejandro Lanusse la presencia de la Caballería trepaba a un 66 por ciento.
- En la Subcúpula (Cuadro 3), los infantes participan del promedio ideal (40 por ciento) y la Caballería sube casi un 10 por ciento del porcentaje presupuesto, gracias a la presencia al frente de las brigadas I, II y V, del coronel Harguindeguy y de los generales Urdapilleta y Menéndez —éstos dos últimos, superstitios en idénticos cargos— de la vieja cúpula.
- La Cúpula Total (Cuadro 4), muestra a la Infantería 5 puntos arriba del promedio, sensible descenso de la Artillería y holgada presencia de la Caballería. Ausentes en todos los casos los ingenieros (Cuadros 2, 3 y 4). Comunicaciones exhibe un desahogado 12,5 por ciento (Della Croce —Cuerpo III— y Olivera Róvere (Br. II)).



SUBTTE. CESAR FERMIN OCHOSA, NOVIEMBRE 1946
La defensa del poder civil

ANÁLISIS CUALITATIVO POLÍTICO. Donde resulta drástica la diferencia en la composición de la nueva cúpula es, significativamente, en su composición política. A estos efectos se consideran los mismos componentes del análisis Cualitativo Militar. A riesgo de incurrir en errores por exceso de simplificación, se adopta para el análisis la participación activa que cada uno de los analizados tuviera en los episodios de 1951 y 55; prácticamente, los únicos hechos —desde este enfoque— de donde pueden inducirse conductas e inclinaciones. Desde esa perspectiva se advierte que:

- Mientras en la Cúpula Superior desaparecida, un 66,7 por ciento había participado activamente en alguno de los pronunciamientos (siete generales sobre once considerados —de los cuales seis eran de Caballería—), en la cúpula actual (Cuadro 9), todos sus integrantes carecen de antecedentes manifiestos respecto a esas sublevaciones, si bien —ni aún los más recalcitrantes— podrían tildarse de pro-peronistas.



• La Subcúpula (Cuadro 10) ostenta actualmente un magro 20 por ciento de rebeldes del 51 y/o 55, contra un 40 por ciento de la participación anterior. Designada la Brigada Blindada I por Carlos E. Aguirre en manos del Albano Eduardo Harguindeguy y la VI de Montaña por Osvaldo Azpitarte en las de Otto Paladino, restan como últimos representantes de la vieja guardia levantisca, Fernando Urdapilleta —Caballería— en la II Brigada Blindada y Manuel Haroldo Pomar —Infantería— quien retorna a la IV Brigada Aerotransportada, una especialidad en la que, justamente en épocas en que también revistaba Pomar, se acuñó el verbo "fragotear", allá por los locos 55.

• El análisis Cualitativo Político, al considerar la Cúpula Total (Cuadro II), amplía la brecha entre ex y no golpistas. Un avasallador 87,5 por ciento de estos últimos elimina toda posibilidad de ballottage para los ex. Un resultado, pues, con fuerza casi plebiscitaria.

ADIOS A LAS ARMAS. La nueva composición de la cúpula del Ejército marca seguramente también el inicio de una nueva etapa castrense y, se supone, su consecuente integración subordinada al poder político. Lo que pareciera reivindicación de la Infantería, objetivamente, no resulta tal; sólo se trata de reocupar sin estridencias ni sectarismos la cuota que orgánicamente le corresponde en la composición de los cuadros. Porque aquí, como en todas las expresiones de la vida nacional, de lo que en definitiva se trata es que —como en el "Antón Pirulero"— cada cual atienda su juego. En armonía, claro está.

("Debemos tener FF.AA. dignas de su profesionalidad. No nos interesa ni queremos politizarlas. Estas, como nosotros, no deben pensar en otra cosa que en servir al país y a su Pueblo." HECTOR J. CÁMPORA). ♦



CARLOS SYLVESTRE BEGNIS EN SU PRIMER DISCURSO
Una ardua tarea para conformar a todos los sectores

SANTA FE

Los primeros tropiezos

Desde Santa Fe escribe
Carlos Alberto Gabetta

Un hecho de características insólitas signó la primera semana de gobierno en la provincia de Santa Fe. Un auto-denominado "Comando Juvenil Policial"—que en el mejor estilo de las organizaciones guerrilleras dejó un comunicado en un bar de la ciudad de Rosario— salió al cruce de las declaraciones que el gobernador Carlos Sylvestre Begnis había realizado en contra de la policía provincial, al acusarla de estar al servicio del hampa organizada y de la inmundicia administrativa. La sociedad "clandestina organizada sin ningún tipo de ambiciones personales", advertía al gobernador que "el tiempo de la policía criolla había pasado" y que no le garantizaba, ni a él ni a su equipo, el ejercicio de sus funciones. Sylvestre Begnis no respondió al comunicado, pero su ministro de Gobierno, Roberto Rosúa, le acordó una especie de reconocimiento oficial al grupo clandestino cuando aclaró que las palabras del gobernador podrían "haber sido mal interpretadas por la prensa". Las autoridades legales de la policía provincial, en tanto, no habían abierto la boca, aunque se desataba su malestar.

Pero éste no es el único problema que enfrenta la administración provincial, ya que el agitado fin de semana también fue utilizado por la Juventud Peronista que se movilizaba en distintos departamentos. El viernes fue tomado el hospital Fernández, de Granadero Baigorria (una localidad cercana

a Rosario), obligando a renunciar a sus autoridades y procediendo de inmediato "con la adhesión total del personal médico y docente" a la reorganización del instituto. Un panorama similar se evidenciaba en el hospital Centenario de Rosario, ocupado por los no docentes, quienes se hicieron cargo de la Obra Social para distribuir medicamentos en forma gratuita. En ambos casos se hizo explícito el apoyo de la Agrupación Lista Blanca de las 62 Organizaciones. Mientras tanto, el Frente Estudiantil Nacional (FEN) controlada la facultad de Filosofía de esa misma ciudad "para garantizar la obstrucción al continuismo representado por el decano Santa Cruz". Es decir un clima tenso y difícil, cuando aún el gobernador y su flamante gabinete no habían terminado de acomodar los papeles en sus escritorios.

LAS NUEVAS AUTORIDADES. Una semana antes, en cambio, la asunción del mando había transcurrido sin mayores estruendos, tal como —a pesar de algunas expectativas opositoras en la segunda vuelta— había sucedido durante la campaña electoral y el acto eleccionario. La provincia más intervenida del país en lo que va del siglo tenía sus números cantados y por varias razones. Una porque Carlos Sylvestre Begnis mantiene incólume su prestigio y el poder político que acumuló a lo largo de su gestión anterior, abruptamente interrumpida hace poco más de once años, cuando tuvo que abandonar la casa de gobierno portando nada más que una enorme pipa de madera. Fue particularmente la provincia de Santa Fe donde el Movimiento de Integración y Desarrollo (MID) pudo, apenas gestado el Frejuli, enarbolar un manojo de candidatos de hierro: el propio Sylvestre, Luis Canelo

Carballo y Ramón Lofeudo (legendarios intendentes de Rosario y Santa Fe) entre un número respetable de aspirantes a cargos intermedios. Pero el peronismo tenía los votos y podía, llegado el caso, aventurar una elección con candidatos propios en todos los puestos. El MID tuvo que pagar su gobernador, sumergiendo en las sombras a dos figuras como Carballo y Lofeudo y expulsando —poco después de los comicios— a otra: Antonio Gómez Machado, que acusara a Sylvestre Begnis de "querer ser gobernador de cualquier manera", pagaba sus cargos con una sanción que él piensa apelar ante la Convención Nacional de su partido.

Otra razón era que el abrumador triunfo del Frente a nivel nacional descolocó totalmente al sector del peronismo que sufragó en la primera vuelta por Campos-Bonino, un artificio que únicamente pudo ser posible merced a una serie de gestiones de comité y a un fallo judicial que les permitió figurar en las boletas con el nombre de Partido Nacional Justicialista. Esto provocó la desorientación en la primera vuelta y el crecimiento de la Alianza Popular Federalista. Pero a nadie que no tuviera los ojos velados por la ansiedad se le escapaba que con sólo dos boletas delante, el peronismo disidente, muchos radicales y otros grupos menores determinarían un cómodo triunfo para el frente. De manera que en todo el tiempo que fue del final de la segunda vuelta al 25 de mayo, la cuestión se remitió a hilar fino. En el seno del MID, se produjo lo de Gómez Machado y Luis Carballo —ganador ante el propio Begnis de las elecciones internas para candidatos a concejales— colocaba a dos hombres suyos entre los tres puestos que conquistó el MID en la comuna rosarina, mientras que Ramón Lofeudo había naufragado definitivamente poco antes, cuando trasbordó la nave de su partido de ocasión (el Intransigente Federalista) para embarcarse rumbo al espejismo del triunfo manriquista.

EL GABINETE. La composición del gabinete santafesino parece indicar que es la hora de una nueva camada de dirigentes midistas. Roberto Arnaldo Rosúa (Gobierno), Angel César Prece (Hacienda y Economía) y Eduardo Garaletto (Bienestar Social), equilibran las fuerzas políticas de la cúpula gubernamental con los justicialistas Ricardo Julio Fisher (Obras Públicas), Juan Miguel Naput (Educación y Cultura) y Manuel Aguirre (Agricultura y Ganadería). Sus partidarios aseguran que el gobernador debió apelar a su vieja experiencia en tensar hilos políticos para obtener esta paridad, luego de atemperar ciertos arrestos iniciales por parte del vicegobernador, el gremialista Eduardo Cuello. Quienes se le oponen en el seno de su propio partido, en cambio, aseveran que esto le costó al MID la invalidez en la legislatura provincial y nacional, donde la

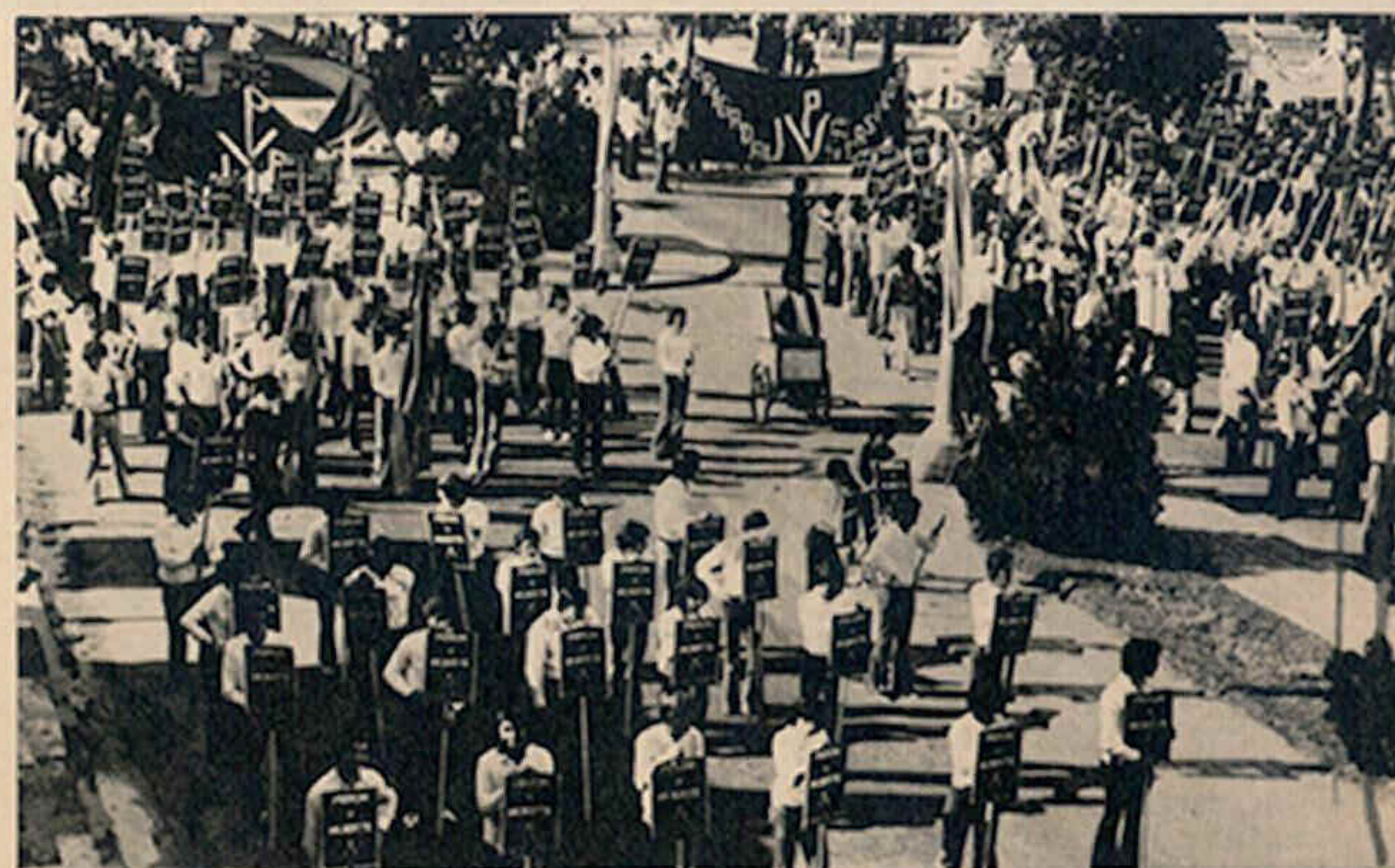
mayoría justicialista es abrumadora. Este asunto y lo de Gómez Machado va a dilucidarse en la Convención Nacional del MID que se realizará en Buenos Aires en los próximos días. Es probable que aquí se decida la reorganización del partido y por lo pronto la carta orgánica indica que todos los afiliados que ocupen cargos gubernamentales, electivos o no, deben renunciar automáticamente.

Este análisis de la situación interna del MID se hace necesario en la única provincia donde los desarrollistas comparten el poder con el peronismo y donde las relaciones entre ambas fuerzas marchan, hasta ahora, por carriles de mansedumbre. Pero en la trastienda y por abajo las cosas no pintan igual. Apenas conocida la designación de secretarios y subsecretarios, la Juventud Peronista —que no consiguió colocar allí a ningún representante— acusó al gobernador y a sus propios dirigentes de entregar todos los resortes del poder provincial a representantes de los sectores que responden al vandomismo dentro de las 62 y a la línea del FEN en la Universidad. El 31 de mayo, mientras Carlos Sylvestre Begnis se reunía junto a sus colegas de todo el país con el presidente Cárdena, el ministro de Gobierno, Roberto Rosúa, recibía a Jorge Obeid, Domingo Porcettino y Angel Baltuzzi, dirigentes de la Juventud Peronista Regional II. El planteo fue muy enérgico y terminó con una promesa del flamante ministro de repartir algunos puestos inferiores y una advertencia de los jóvenes: en haras de la pacificación y la consolidación del gobierno nacional se aceptaba provisoriamente la composición del gabinete y los cargos inmediatos, reservándose la juventud el derecho de exigir próximamente su reestructuración.

LAS COMUNAS. En los dos municipios más importantes Santa Fe y Rosario, el panorama es similar, aunque



MANIFESTACIONES DE JUBILO EL 25 DE MAYO
El bombo y la marcha para saludar a un gobernador midista
PANORAMA, JUNIO 7, 1973



BRIGADAS JUVENILES DEL TRASVASAMIENTO
Las reservas peligrosas del peronismo

menos vestajosa para el frente la situación en la Capital. Esta comuna, que enfrentó el 1° de junio con 400 millones en tesorería y 2.200 millones en obligaciones inmediatas, no podrá menos que mantener la armonía que evidencia en sus pasos iniciales. Luis Carballo la abandonó en 1960 con 3.000 empleados, que se habían transformado en 5.642 en 1966 y 7.080 en 1973. Dos días antes de la transmisión del mando aún se ratificaban nombramientos. El 23 de mayo se firmó un decreto por el cual se nombró efectivos a 320 contratados para el Operativo Barrios, un ambiguo plan que ningún santafesino sabría definir.

En materia de actividad gremial, la provincia vive, mientras tanto, una especie de calma chicha. La conducción se agrupa con el gobierno y no es para menos: los tres ministros y cinco

subsecretarios de gobierno del peronismo fueron propuestos por el sector gremial que la juventud califica de vandomista. La juventud asegura que estas designaciones traerán problemas a breve plazo; que tengan o no razón dependerá de muchas cosas. Un vicegobernador proveniente de la clase obrera no parece suficiente garantía, porque al fin y al cabo, Eduardo Cuello no es Atilio López, ni por su actuación ni por su línea, ni por su imagen. El gremialismo combativo no ha dado mayores señales de vida, pero eso no significa que no exista.

En este esquema político, Carlos Sylvestre Begnis y Eduardo Cuello se aprestan a enderezar el rumbo de una provincia que es mitad miseria y desvastación (el norte) y mitad desarrollo en retroceso. Con la administración en crisis, graves déficit en materia de vivienda, sanidad, ocupación y otras lacras, el propio gobernador ha dicho que, yendo bien las cosas, no harán falta menos de dos años para recomponer la provincia. El 25 de mayo, en la capital provincial, durante los actos de transmisión del mando desfilaron ante el palco dos mil jóvenes uniformados de la Juventud Peronista (Mesa del Trasvasamiento). Eran en su mayoría bastante menores de 20 años, algo que hizo comentar a un viejo militante del peronismo: "Son imberbes, todavía". Y tenía razón, pero esos jóvenes se han autoerigido en custodios de un proceso de cambios que el país requiere imperiosamente. Los sectores marxistas, los más radicalizados de otros partidos, los universitarios y fundamentalmente el proletariado, no están en la pubertad y quieren lo mismo. Es decir que no hay por qué pensar que el fenómeno de agitación y concientización de las bases que se manifiesta en todo el país no va a darse también en Santa Fe. ♦

OFF THE RECORD

FASTIDIO. Los cristiano-populistas que integran en Córdoba el Frente Justicialista se muestran fastidiados por lo que señalan como "falta de espíritu frentista" del gobernador Ricardo Obregón Cano. Según resulta de sus cálculos, se los ha marginado en el reparto de cargos hasta el extremo de que el partido que acaudilla al senador nacional José Antonio Allende no ocupa ningún puesto de responsabilidad en el gobierno provincial. Más aún: las protestas remarcan que el Ministerio de Agricultura y Ganadería le fue otorgado a un hombre del partido Demócrata, que enfrentó al propio gobernador durante la lucha comicial de marzo. "Los únicos que consiguieron cargos dentro de los componentes del Frente fueron los cinco del MAP", reclaman los cristiano-populistas, refiriéndose a un sector desprendido del Movimiento de Intransigencia y Desarrollo (MID), hacia el cual Obregón Cano parece mostrar particular deferencia.

PREOCUPACION. También en territorio metropolitano se escucharon, a lo largo de la semana pasada, quejas cristiano-populistas; el nombramiento de Rodolfo Puiggrós como interventor de la Universidad de Buenos Aires fue el nudo de las preocupaciones. Es que en ámbitos católicos se ha visto con bastante prevención que un marxista fuera puesto al frente de la casa de altos estudios. Por supuesto, se admite que la designación fue sugerida por el propio Juan Perón, desde el momento que Puiggrós es el creador del Movimiento Antiimperialista para Latinoamérica (MASPLA), una organización política de contornos latinoamericanos que ungió al líder justicialista con el título de presidente honorario, pero ello no obsta para que vean con malos ojos el resultado de aquella distinción. Más contemporizador, Horacio Sueldo —líder de los cristianos revolucionarios, hermanos separados de aquéllos— considera que la designación de Puiggrós no justifica la preocupación de los populistas. "Más que un ideólogo del marxismo —arguyó el diputado nacional— Puiggrós es un historiador". Sueldo reconoció en el interventor de la Universidad a "un hombre de clara inteligencia y capacidad" para desempeñar esa función.

TRASVASAMIENTO. El conservadurismo popular no deja de canalizar agua para su molino, en cuanto a reforzar sus filas se refiere. El senador nacional Alberto Fonrouge motorizó, la noche del jueves 31, una reunión de reclutamiento en la que participaron Miguel Ángel Cantó, miembro de la Comisión de Asuntos Políticos del PCP, y los dirigentes puntanos Walter Stuhldreher y Enrique Casirola. Estos dos últimos abandonaron las castigadas na-

ves del partido Demócrata Liberal puntano para colocarse bajo el emblema que sostuviera durante largos años el actual vicepresidente de la Nación, Vicente Solano Lima. En la tenida, sostenida de acuerdo con el mejor estilo con la consumición de exquisitas empanadas de caviar y whisky escocés, los dirigentes concretaban su encolumnamiento y aseguraban el de "muchos otros conservadores de base". Walter Stuhldreher produjo una detonante renuncia al partido Conservador de San Luis, luego de lo cual se sumó al PCP. Y para que los suspiros no le atribuyeran intenciones de acomodar las alforjas, declinó también el cargo que ejercía en la Dirección de Rentas del municipio de San Luis. En cambio, Casirola no tuvo que aplicar el mismo remedio preventivo: el suyo es el típico caso del médico de pueblo que combina el ejercicio de la profesión con la práctica de la filosofía política de derecha, ahora populista.

BLOQUECITO. Los integrantes de la bancada peronista adscriptos a la Juventud Peronista se aprestan a consolidar una base operativa para desarrollar de manera adecuada el trabajo legislativo. Como la totalidad de los integrantes de la minibancada pertenecen al interior del país, la solución ideal fue hallada en un ámbito físico que permita combinar la residencia y la oficina. Así, en los próximos días, y en las cercanías de plaza de Mayo, quedará habilitado un reducto donde los 7 diputados encabezados por Roberto Vidania procederán a habitar y reunir a su equipo asesor, atendiendo, a sus sectores adictos.



RICARDO OBREGÓN CANO

CUBA. La embajada argentina en La Habana, próxima a habilitarse en las semanas venideras, cuenta ya con un firme candidato a continuar la tarea diplomática que el conservador popular Julio Amoedo cerrara en 1962. Para esas funciones sería designado el abogado cordobés Gustavo Roca, hijo del nun.en de la Reforma Universitaria Deodoro Roca, y conocido defensor de presos políticos durante el gobierno militar.

DIARIO. La Confederación General del Trabajo se apresta a editar un diario oficial de la misma, dirigido a intervenir agresivamente en la lucha política e ideológica. La marca podría ser una de sólido prestigio en el universo periodístico peronista: *El Líder*.

BALLOTAGE. La actividad política en Santiago del Estero tuvo el pasado fin de semana un súbito acrecentamiento al intervenir Abraham Abdulháj, veterano caudillo duro de la provincia, en el dilatado pleito electoral provincial. *El Turco* salió a la palestra el viernes 1°, a la cabeza de una manifestación de más de 4 mil personas, en apoyo a la candidatura de Francisco López Bustos a la gobernación local. Como se sabe, el nombre de López Bustos es sostenido por la conducción táctica justicialista representada por Juan Manuel Abal Medina. Como surgieron firmes versiones acerca de la posibilidad de la renuncia del candidato "vertical" para llegar a un arreglo con Carlos Juárez, su rival neoperonista, la movilización pareció aventar aquella perspectiva. Los ortodoxos reclaman al presidente Cámpora que releve al interventor federal, a quien acusan de gobernar con el aparato montado por Carlos Jensen Viano, el gobernador de Alejandro Lanusse, notoriamente vinculado a la candidatura de Juárez.

DISGUSTO. La conducción de la CGT evidenció a comienzos de esta semana su irritación por lo que estimó "su marginamiento" en la composición del equipo económico nacional. Los sindicalistas de José Rucci estiman que si la conducción económica está compartida por la CGE y la CGT, no se explican que ningún hombre de su sector ocupe posiciones.

CENSO. Un par de órdenes severas del nuevo ministro de Asuntos Agrarios de la provincia de Buenos Aires, ingeniero Carlos Gallo Mendoza, bastaron para que hiciera su aparición un valioso incunabulo, inhallable por técnicos e investigadores agrarios en el último lustro: el censo agrario y ganadero de la provincia. Su lectura superficial ha contribuido a robustecer una convicción de los partidos populares: la oligarquía agraria sobrevive robusta.

Juan Perón y la guerrilla



Por: Jorge Lozano

Las buenas relaciones de la guerrilla con el gobierno elegido por las mayorías parecen evaporarse con rapidez, y ya nadie duda de que el regreso de Juan Perón a la Argentina puede marcar el principio del fin de la alianza táctica de los milicianos izquierdistas y los combatientes peronistas. Hasta el 25 de mayo pasado unos y otros lucharon contra "el sistema" desde trincheras ideológicas diferentes, pero unidos en el propósito de acelerar "la retirada de los militares del poder" y, consecuentemente, de afirmar la esencia del fallo popular del 11 de marzo.

Si se advierte que en torno al gobierno constitucional se agrupan los empresarios, los gremialistas de la vieja guardia, los políticos ortodoxos del peronismo y amplios sectores de la opinión moderada, está escrito en el cielo que el caudillo justicialista tendrá una dura prueba a partir del próximo 21 de junio —día que finalizará su destierro—, en tanto el movimiento juvenil reclama la apertura al socialismo y la quiebra "de las estructuras de la dependencia". Es oportuno recordar que entre 1943 y 1955 Perón demostró sus cualidades de político conciliador. Con reformas adecuadas en el contexto social, y aprovechando la debilidad de la industria europea, herida por la última gran guerra, facilitó el progreso de las empresas nacionales y el incremento de la riqueza y el consumo en el nivel popular. Pero, básicamente, no alteró la naturaleza del dominio capitalista —y quizá por eso cayó frente al levantamiento de Eduardo Lonardi—, aunque resultó evidente que el poder peronista aniquiló por largos años la amenaza del frente popular orientado por el marxismo. La conclusión es obvia: el peronismo perjudicó a los comunistas, a pesar de que el lema "ni Washington ni Moscú" —fundamento de la *tercera posición*— apuntase a desafiar a los líderes del capitalismo.

Ahora, luego de 18 años de vaivenes "liberales", la restauración de Perón sorprende a la Argentina en medio del caos político y la agonía económica. Pero eso no es todo: golpeados por la inflación y los bajos salarios, los trabajadores escuchan a los marxistas, mientras los jóvenes saben de dónde proviene la demagogia y el reformismo y cuál es la dinámica de la revolución. ¿Tiene vigencia, entonces, la *tercera posición*? Es difícil la respuesta, sobre todo si se tiene presente que Leonid Breznev visitará próximamente Estados Unidos, y que Alemania Federal impulsa las relaciones comerciales con la Unión Soviética y las naciones comunistas de Europa oriental.

Es cierto que el carisma de Perón, fundamento de la *teoría elitista* de la democracia, puede zanjar las rivalidades entre los milicianos en la medida que la izquierda acepte el liderazgo del justicialismo; también es cierto que la mayoría de los obreros y la clase media prefieren el bienestar a la ideología, pero no lo es menos que el equilibrio entre lo práctico y lo racional requiere un orden previo y que ese orden, en la Argentina, sigue subordinado a los cursos de acción de las Fuerzas Armadas.

Desde el 25 de mayo los militares aparecen como espectadores del nuevo proceso, pero en realidad son actores especiales y con gran poder; sucede que el repliegue de las Fuerzas Armadas es necesario para la rehabilitación de los civiles, pero supone un disparate pensar que Jorge Raúl Carcagno —un estudioso de la guerrilla nativa— se declare imparcial frente a las posibles conmociones de las luchas entre irregulares. Perón sabe que es necesaria la alianza *Pueblo-Fuerzas Armadas*. Pasiva o activamente la guerrilla izquierdista puede colaborar para que esa unión se realice en las próximas semanas.



FACULTAD DE INGENIERIA (ANTES DE 1955 FUNDACION "EVA PERON")
La difícil tarea de modificar la cultura de la dependencia

Universidad y política

En una de esas casualidades que sirven para aclarar la historia, en el cuarto aniversario del cordobazo, el ministro de Educación del gobierno peronista ponía en marcha la revolución justicialista en la Universidad. Como área más sensible del sistema educativo, la política puesta en marcha por el nuevo gobierno reveló a propios y extraños que la reestructuración educativa peronista se iba a realizar con seriedad.

Jorge Alberto Taiana fue, finalmente el encargado de conducir un proceso, acaso el más poblado de sutiles acechanzas para los objetivos propuestos por el FREJULI en su campaña electoral. Su designación arribó al final de un amplio debate acerca de candidatos y líneas. La nominación de Emilio Fermín Mignone para dirigir la política educativa provocó la lógica reacción de todos aquellos que confiando en el FREJULI, tuvieron ante sus ojos la imagen del cientificismo revestido de populismo como posibilidad política educativa y cultural luego del 25 de mayo. Empero, tanto el presidente Cárdena, como su especial consejero, Juan Perón, confiaron en un hombre de la "primera hora". El cirujano Taiana es un hombre de la universidad peronista de aquella experiencia, que los opositores motejaron —creyendo deteriorarla—, como "flor de ceibo". Decano de la Facultad de Medicina entre 1952 y 1953, y rector de la Universidad desde entonces hasta 1955, Taiana protagonizó la experiencia que dio, pese a todas las deficiencias secundarias, contenido popular a la educación superior. Y esto fue así

no solamente por la política que dirigió este frente de la cultura, sino por la participación, hasta ese entonces insólita, de grandes contingentes de la pequeña burguesía en un ámbito hasta entonces restringido a grupos menores de ésta. Y aunque la aludida capa social se movilizara activamente contra la política universitaria peronista, y en sentido más amplio contra la política justicialista en su conjunto, su ingreso a la vida universitaria generó un hecho irreversible. Esa universidad de masas, impensable en la Argentina de 1943, fue la tomada en 1955 por los defensores del más clásico liberalismo político argentino.

Ese liberalismo fue rápidamente reemplazado por su variante de izquierda, aquella que acompañó, primero esperanzada, luego con desencanto crítico, la experiencia frondicista en el gobierno. Fue la Universidad capaz de pronunciarse por la Cuba socialista de Fidel Castro, alentando al mismo tiempo la firma de convenios culturales con fundaciones culturales norteamericanas y, como lo señala el líder estudiantil peronista Ventura (ver reportaje), permanece ajena a los avatares de la democracia real en la vida política nacional.

El planteo político de la sedicente «revolución argentina» para el área educativa logró volcar, por efecto reactivo, a los sectores estudiantiles universitarios, amplias capas de la docencia secundaria y aun de la universitaria a las posiciones peronistas. Esta formidable revisión cultural tuvo su punto más significativo en la conversión de la Universidad de Buenos Aires

no de la Facultad de Ciencias Exactas de la Universidad de Buenos Aires y vice-rector de la UBA, a las falanges de la *intelligenza* justicialista. Así, hoy el Consejo Tecnológico de García, como otras formaciones similares (el Comando Tecnológico Peronista de Julián Licastro, los vigorosos Equipos Político-Técnicos de la Juventud Peronista), proveen de "materia gris", de cuadros dirigentes, como quizá nunca pudo contar el peronismo.

El ataque indiscriminado contra la escuela pública ("la escuela de Sarmiento"), dejó sin apoyatura ideológica, frente al peronismo, a un gran sector de los trabajadores de la cultura. Fue la oportunidad para que ingresara en el universo ideológico de aquellos la contradicción fundamental a través de la que el peronismo caracteriza la realidad argentina: imperalismo versus nación. Y en los términos en que se planteó el 11 de marzo: liberación o dependencia. Que esa disyuntiva se uniera a una revisión de la relación cultura-pueblo, o más aún, que asumiendo a la cultura como producción del pueblo, no es más que una escuela del proceso. De tal modo, esos sectores pudieron asumir como propia el considerando de la resolución de intervención de las universidades nacionales: "La Universidad argentina refleja en el plano cultural la dependencia económica y política que sufre el país".

Con esa orientación se plantea la nueva política universitaria. Esta supone la relación directa de aquella con el gobierno, la ruptura con todas las propuestas de reacción en la historia

Puiggrós: De la universidad aristocrática a la universidad popular

El martes 29 el flamante ministro de Cultura y Educación, doctor Jorge Taiana, refrendó el decreto por el cual se decidía la intervención a todas las universidades del país como un primer paso para iniciar la reorganización de las altas casas de estudio, víctimas de los ensayos que durante 7 años intentó el gobierno militar para desterrar la oposición virulenta de los estudiantes a sus proyectos. La medida oficial encontró un apoyo inmediato no sólo por parte de los sectores peronistas sino también de los no peronistas reformistas, quienes incluso aceptaron la idea de colaborar con las nuevas autoridades. Este consenso —para muchos un compás de espera— está claramente vinculado a las designaciones realizadas para comandar las universidades y que en general satisfacen las expectativas estudiantiles y docentes. Así, por ejemplo, el nombramiento de Rodolfo Puiggrós, como interventor de la Universidad Nacional de Buenos Aires (UNBA), determinó inmediatas voces de asentimiento y apoyo, repetidas luego cuando éste se dedicó a integrar el equipo de delegados que lo acompañaran al frente de cada facultad.

Vinculado al peronismo desde sus primeras épocas, aunque manteniendo su línea de izquierda nacional, Rodolfo Puiggrós, es vastamente conocido a través de sus obras como escritor político (*Historia Crítica de los Partidos Políticos Argentinos; La Izquierda y la Cuestión Nacional; Adónde vamos argentinos, y El Peronismo: Sus Causas*, antes que como un activo militante. Violento crítico tanto de la izquierda tradicional como del liberalismo y el desarrollismo, en sus primeros pasos como interventor ha intentado, sin embargo, reunir a todos los sectores progresistas de la universidad. Así afirmó que "no habrá revolución tecnológica sino revolución cultural", que se acabará con el "Colonialismo intelectual" y que estos objetivos serán alcanzados a través del peronismo y de aquellos grupos estudiantiles que compartan las consignas nacionales y populares. Estos conceptos y otros sobre el futuro funcionamiento de la alta casa de estudios fueron el tema del diálogo que Rodolfo Puiggrós mantuvo con *Panorama*, apenas tres días después de haber asumido su cargo. La síntesis de esa charla es la siguiente:

—Señor Puiggrós, la mayoría del estudiantado y sus organizaciones han aceptado la intervención a las universidades e incluso ha hecho llegar su apoyo a esta medida. ¿Esto significa el comienzo de una etapa también para la Universidad?

—El punto de partida es que ha terminado la universidad aristocrática orientada por pequeños grupos, seleccionados en función de su adherencia a un anacrónico y determinado plan colonialista. Por eso nosotros hemos afirmado que estamos construyendo la universidad nacional y popular con la participación de los profesores y los alumnos que compartan ese programa, sin que nos quepa la menor duda que representa a la inmensa mayoría".

—¿Se van a revisar los concursos de profesores efectuados durante el gobierno militar?

—En realidad se trata de crear un cuerpo de profesores que respondan al programa de reconstrucción nacional.

—Algunas versiones indican que la nueva ley universitaria sería sancionada después de discutir todos sus aspectos con los distintos sectores. ¿Es cierto eso?

—Así debe ser. La nueva ley universitaria será el resultado de la transformación de la universidad. No será elaborada en pequeños cenáculos sino con la participación de todos los sectores interesados.

—El peronismo plantea que la universidad debe estar al servicio de las

grandes causas nacionales y pone en tela de juicio la autonomía que, en cambio, es bandera de lucha de otros sectores. ¿Cuál es su opinión al respecto?

—La universidad tiene que ser una parte decisiva y fundamental de las pautas y de la orientación del gobierno nacional y por lo tanto de todos los argentinos. Si se entiende por autonomía una universidad que actúe por sí misma, sometida a las influencias y directivas que no correspondan a esa orientación general del país, estoy totalmente en contra.

—¿Los no docentes deben participar en el gobierno de la universidad?

—Eso es algo que deberemos discutirlo con la Confederación General del Trabajo (CGT) y con los estudiantes, antes de tomar una determinación. Pero, de todas maneras, me parece un buen método para terminar con los conflictos entre los estudiantes y el movimiento obrero organizado.

—Durante el primer período peronista la oposición tuvo en la universidad una de sus más importantes y activas trincheras de lucha. En esta ocasión, en cambio, un importante número de estudiantes adhieren a los postulados justicialistas, y lo que es más, los no peronistas han dado un voto de confianza a las nuevas autoridades. ¿Se podría decir que podría darse un apoyo masivo al peronismo desde las universidades?

—En general se ha inculcado al peronismo, en sus comienzos, de haber atacado a la universidad, a pesar de que en un discurso de sus primeras épocas el general Perón hizo una invitación a los estudiantes a participar en el proceso. Yo pienso que fue al revés. Fueron los estudiantes y la mayoría del cuerpo docente los que no comprendieron el contenido nacional y popular del yrigoyenismo y del peronismo. Lo más notable es que ahora lo comprenden.

—Usted habla de universidad nacional y popular como oposición a universidad aristocrática y colonialista. ¿Cómo se revierte ese proceso?

—Desde la reforma de 1918 se habló de la universidad vinculada al pueblo, pero tal afirmación no pasó de una retórica. Recién ahora, en los actos de entregas de las facultades a los delegados designados por los propios estudiantes y profesores, esa afirmación retórica se ha convertido en realidad.

—Uno de los puntos que los estudiantes piensan debatir es el tema de los subsidios que algunas empresas multinacionales entregan a las facultades y que, a su juicio, generan un punto importante de dependencia...

—Lo fundamental es que el Estado imponga su doctrina e impida la infiltración de ideologías que desvirtúen la enseñanza. ♦



Eduardo Comas-Forgas

o fundaciones vinculadas al sistema educativo norteamericano, el libre acceso de todos los sectores sociales a las aulas superiores. En relación al primer tema, la dirección del proceso se encaminará a desarrollar una "política de exlastramiento". En primera instancia, serán las comisiones de las cámaras de Diputados y Senadores las que contarán con el asesoramiento directo del trabajo estudiantil-docente. Al mismo tiempo, las empresas estatales realizarán sus trabajos de investigación en el seno de los organismos universitarios. Por otra parte, se comenzará a desarrollar alguna forma de trabajo productivo por parte de los estudiantes cumpliendo el objetivo de integrar a los estudiantes a los problemas concretos de la realidad nacional. Así, por ejemplo, los estudiantes de Derecho podrían realizar sus trabajos prácticos en las villas de emergencia atendiendo los múltiples problemas legales de sus habitantes. La utilización masiva de múltiples recursos mal empleados o directamente paralizados (ómnibus, proyectores de cine), concurrirá a desarrollar esa política de exlastramiento. De esa política, también participarán los sindicatos. Es posible que en los próximos días, José

Rucci y Rodolfo Puiggrós discutan las formas de implementación de esta relación novedosa de la universidad con la clase trabajadora. Una forma inmediata se verificaría a partir del apoyo del sector a los cursos para formación de dirigentes sindicales.

Progresivamente, los subsidios para investigación que supongan utilizar recursos de inteligencia nacional para estudiar problemas extraños a las necesidades nacionales serán reemplazados. El acceso a la universidad no contará ya con el curso de ingreso tradicional. Este será progresivamente abolido, construyéndose un curso introductorio que adapte a los nuevos contenidos de la enseñanza y promueva las carreras consideradas prioritarias.

El sistema de gobierno de las universidades surgirá de un amplio debate en el seno de todos los sectores que integran la universidad. A través de la institución de mecanismos como la creación de una secretaría de planeamiento, se encauzará el debate sobre el tema. Desde ya, puede señalarse que el gobierno intervendrá directamente en los organismos de decisión universitaria. Por primera vez en su historia, el personal no-docente estará directamente representado en todos los



JORGE TAIANA

La revolución cultural peronista

niveles de conducción. Esa política comenzará a implementarse desde ya con algunas designaciones provenientes de ese sector. Al tiempo, medidas severas de corto plazo tenderán a devolver algún grado de eficiencia administrativa a la caótica estructura en la que funciones supletorias y profesores de tiempo completo con dos cátedras a su cargo, no constituyen la excepción. De ningún modo, esta política supone la decisión de "cortar cabezas" en la plana profesoral y administrativa. Sólo en algunas facultades, especialmente contumaces, como la de Derecho de Buenos Aires, se dispondrá el estado de comisión del conjunto de su plana profesoral. En otras (Exactas y Arquitectura), el funcionariado y profesorado enfrentado con el alumnado se retira sin mayores estridencias.

Por cierto, este proceso ya cuenta con críticos severos. Cabeza periodística de esta oposición, un matutino «tradicional» dedicó uno de sus encendidos editoriales, el pasado lunes 4, a enjuiciar la nueva política universitaria. Así, para el editorialista, la "revolución cultural" que propugna el rector Puiggrós "trae reminiscencias de la reciente historia de China Comunista". La nota del diario se queja del "desquiciamiento de la enseñanza por la política tendenciosa", juicio que evidentemente debería ser aplicado a las autoridades universitarias vigentes entre 1966 y 1973, pero que el matutino aplica a sus flamantes sucesoras.

LA IDEAS DE TAIANA. Más allá de estas críticas, las primeras disparadas contra la política educativa oficial, pueden rastrearse algunas ideas fuerza en la política educativa oficial. Para el ministro Taiana, la orientación fundamental de su gestión está basada en el principio "no haya revolución tecnológica, ni económica, ni social, si no hay una revolución cultural". De allí se sigue como funilaría la participación en un "marco" de "revolución cultural".

Stubrin: Debate abierto con la intervención

Responde Marcelo Stubrin, secretario general de la Federación Universitaria (Línea Córdoba).

—¿Cuál es la estrategia a seguir frente a la intervención?

—El proceso que se abre es muy dinámico, muy difícil como para trazar en estos momentos esquemas de acción futura. Por ahora nuestra decisión es la de colaborar y estrechar filas con la intervención para iniciar el proceso de liberación en la Universidad y llegar a la universidad crítica, al servicio del país. Colaborar con los nuevos decanos y rectores para cambiar el rumbo.

—¿Es necesario volver al gobierno tripartito y la autonomía?

—Creemos que la universidad debe tener cierta independencia respecto del Estado, por eso estamos en favor del gobierno autónomo de las universidades. Pero de todas maneras éste y otros serán puntos a debatir con las demás organizaciones estudiantiles, con la intervención. No permitiremos que el árbol del folklore reformista nos impida ver el bosque, pero defenderemos nuestras posiciones.

—¿Sobre la nueva ley universitaria?

—Es necesario dar marcha al nuevo

proceso universitario, pero antes deben discutirse y solucionarse problemas como el de subsidios, organización independiente, autonomía, concursos. Queremos una universidad que no esté al servicio de los monopolios, ni en la que enseñen los abogados de empresas multinacionales, los jueces de la dictadura y los economistas de la entrega. Pero hay que tener presente que ya no combatimos a monjes encapuchados, fanáticos de la escolástica y de la universidad napoleónica. Ahora nuestros enemigos son modernos, viajan en avión, son preferentemente economistas y llevan portafolio de ejecutivo.

—¿Están satisfechos con las nuevas designaciones?

—Sí, en general son buenas. En Buenos Aires, por ejemplo, el nombramiento de Puiggrós es acertado, así también como el de Mario Kesteborn en la Facultad de Derecho. No hay que olvidar que el nuevo decano es un hombre muy joven y defensor de presos políticos en una facultad donde son profesores los ex jueces de la cámara antisubversiva.

—¿Habrá una universidad peronista?

—Habrá una universidad de liberación nacional, donde participen todos los sectores. ♦

zas entre los factores de poder educativo y la decisión de "sacar el ministerio a la calle". Cumpliendo esta consigna, supondrá invertir el sentido de los canales de comunicación y llevar los libros, el teatro, los museos, la escuela allí donde está el pueblo, quebrando su status actual de pertenencia monopólica a sectores eruditos, pudientes o inservibles. En la Universidad, lo predominante es la línea dura. La JUP, expresión estudiantil del peronismo revolucionario ha propiciado las designaciones de los rectores de Buenos Aires, La Plata (Rodolfo Agolia) y Bahía Blanca (Víctor Benamo). En el plano estudiantil secundario, la decisión de suprimir el decreto Jorge de la Torre, que por 37 años impidió de manera oficial, la agremiación de los alumnos, constituyó un acierto de enorme impacto sobre los sectores de izquierda. El espinoso tema de la relación con los docentes primarios y secundarios tendría un espectacular punto de partida si el ministro Taiana logra su propósito de restablecer la jubilación para el sector a los 25 años de servicio y una escala de remuneraciones con el 82 por ciento móvil.

Quebrar el burocratismo a partir de la capacidad de maniobra que otorga la representatividad del gobierno, y producir en mesas de trabajo conjuntas con los sectores interesados, son los pilares que el ministerio utilizará para reformar, con sentido popular, el conde de la educación argentina. ♦

Ventura: Liberación para la cultura

A los 23 años, José Pablo Ventura, un alumno de la tradicional Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, es la cabeza de la regional Buenos Aires de la Juventud Universitaria Peronista (JUP).

—¿Por qué se aplica la política que actualmente se verifica en los claustros universitarios? ¿Cuál es el real sustento de la misma?

—Resulta claro entender la génesis de la actual situación universitaria, si se enmarca la misma en el contexto del gran desarrollo de la JUP en la Universidad argentina. Este crecimiento se da tanto por una correcta política estudiantil, como por asumir un proyecto político apto para la transformación y reconstrucción nacionales. Ese proyecto tiene consenso, despierta adhesión activa del conjunto de los estudiantes. Es totalmente lógico que un gobierno popular como el del compañero Cámpora, haya elegido la actual conducción universitaria: es la única que se compatibiliza con el proyecto liberador aprobado abrumadoramente en las urnas el 11 de marzo.

—¿Cuál ha sido la reacción de otros sectores estudiantiles ante la nueva situación?

—La asunción de la política aplicada a partir del 25 de mayo en la Universidad en la masa estudiantil, ha obligado al resto de las fuerzas estudiantiles a aceptar esta política para la que no existen alternativas.

—¿Estima la JUP que los planteos re-

formistas reaparecerán a breve plazo en la política universitaria?

—No lo creemos. La política lanzada es asumida por el conjunto de los estudiantes. Sabemos que los compañeros reformistas reconocen la profundidad del mismo y sabemos que ellos pueden participar del mismo para combatir a la oligarquía y al imperialismo.

—¿Cómo estima que debe resolverse el problema del gobierno tripartito y el debate acerca de la autonomía?

—Entendemos que este no es el tema fundamental. Los planteos de los interventores suponen dar esa garantía que muchas veces se veía contenida en el tripartito y la autonomía. Nosotros ya hemos caracterizado una autonomía capaz de pronunciarse por Cuba, pero aterrada ante la sola idea de definirse solidariamente por un pueblo proscrito. Proponemos que en el gobierno universitario se integren docentes, no-docentes, estudiantes, y un representante del gobierno popular. Su presencia marcará la inserción del proyecto revolucionario, en el marco concreto de la Universidad.

—¿Subsisten las diferencias con FEN-OUP?

—La JUP es la organización donde confluyen los grupos universitarios peronistas de todo el país. De la misma, se ha autodenominado la tendencia del Trasvasamiento. Si bien existen diferencias, también creemos existen puntos de acuerdo que en la práctica común pueden ser incrementados. ♦

Kreyness: Coincidencias en las pautas fundamentales

Habla Jorge Kreyness, presidente de la Federación Universitaria Argentina (Línea La Plata).

—Ustedes apoyaron la intervención de las universidades e incluso la defendieron a través de un comunicado. ¿Cómo se entiende esa posición?

—En 1918 se intervino la universidad para hacer la reforma. Estaba Yrigoyen en el gobierno pero en las aulas predominaba la reacción. En esta ocasión se trata nuevamente de ir a los contenidos y no tanto a las formas. Se trata de llevar adelante un proceso de liberación nacional y social. El nuevo gobierno ha iniciado este camino con el restablecimiento de las relaciones diplomáticas con Cuba, República Democrática Alemana, Corea del Norte y Vietnam, además de la derogación de todas las leyes represivas y la disolución de DIPA. Coincidimos con los propósitos enunciados, aunque habrá que particularizarlos.

—¿Están de acuerdo con las designaciones hechas hasta el momento?

—Estamos satisfechos que no hayan aparecido los Zardini, los Quartino y los Sánchez Sorondo. En general hay aprobación.

—¿Es decir que hay un apoyo decidido a la "nueva política"?

—Apoyamos y apoyaremos todas las medidas oficiales que sirvan para impulsar el proceso de liberación nacional. Pero de todas maneras, hay tres puntos básicos que es imprescindible llevar adelante: 1) Desterrar el continuismo; 2) Democratizar la universidad; 3) Poner la enseñanza al servicio de la liberación.

—¿Tienen algún proyecto para la nueva ley universitaria?

—Primero hay que abrir un proceso de debate para que el proyecto y la nueva ley surjan desde abajo. Un debate para fortalecer las coincidencias entre los distintos sectores estudiantiles, docentes, graduados y no docentes sobre continuismo, la liberación.

—¿Habrá alianzas con el peronismo?

—Puede haber unidad con el peronismo porque es necesario que actuemos en común. Reformistas y no reformistas coincidimos en postulados básicos como unidad obrero-estudiantil, anti-imperialismo, participación de los claustros.

—¿El peronismo tiene planteos contrarios a la autonomía? ¿Eso significa que allí no habrá coincidencia?

—Es uno de los temas del debate. La autonomía no es un problema formal. Hay un reformismo formal que propone la autonomía como un privi-

legio y sectores de la derecha que quieren la autonomía para aislar a la universidad del proceso. Nosotros la queremos para un proceso de cambio. Pero esta posición toma formas diversas de acuerdo al contenido y carácter de cada gobierno. La autonomía fue una de las banderas de lucha durante la dictadura militar que la había avasallado en forma violenta. La dependencia científica y tecnológica debe ser derrotada por los universitarios masivamente para crear la ciencia y la tecnología propias. Va a ser difícil hacer esto por decretos y sin autonomía. ♦



CONGRESO

GAFFES. El vicepresidente de la República, Vicente Solano Lima, protagonizó durante la época de auge conservador, una activa participación parlamentaria. Sin embargo, parece haber olvidado los mecanismos que rigen el funcionamiento de las cámaras del Congreso Nacional. En los pasillos del Palacio Legislativo se comenta que en la sesión extraordinaria donde se aprobó la ley de amnistía y la derogación de leyes represivas, el vicepresidente cometió algunos errores formales, flagrantes. Decidida la aprobación de los proyectos mencionados, el doctor Solano Lima anunció que las iniciativas pasarían de inmediato a la Cámara de Diputados para su sanción definitiva. Así dio por finalizada la sesión. El error: si la cámara baja hubiese modificado la versión senatorial, correspondía que el Senado decidiera si aceptaba o no las modificaciones; esto habría debido hacerse de inmediato, dada la premura en sancionar la amnistía que proponía el gobierno, y que imponía el reclamo popular. Levantada la sesión no se podía volver a reunir el mismo día. Los expertos señalan que debía haberse impuesto un cuarto intermedio, como método para lograr el acuerdo definitivo. "Es lo que se estila siempre en estos casos" murmuró un veterano funcionario de la cámara alta.

RECONOCIMIENTO. La mayoría frentista reconoció los empeños que, en el pasado, había puesto el senador radical, Raúl Zarriello, en la elaboración de una solución integral del problema de la vivienda. Zarriello trabajó en este plan hace 10 años; ahora, considera que la crisis está llegando a límites que eran impensables. Memora el senador radical que "cuando se hizo el plan Eva Perón yo lo ponderé desde mi banca de diputado", pero agrega: "eran tiempos en los que comenzaba el proceso inflacionario; por lo tanto, se podía emitir dinero. Ahora la situación es diferente: estamos en el momento más agudo de la espiral inflacionaria, de la que debemos salir con el menor costo posible". El senador Zarriello se

propone alentar la reforma del Banco Hipotecario Nacional.

UNIVERSIDAD. El bloque de diputados obreros se apresta a presentar un proyecto "revolucionario"; se trata de la Universidad Sindical Argentina, que propone el gremialista Rodolfo Antonio Ponce, de la bancada del Frejuli.

La idea nació en un cónclave realizado en Bahía Blanca, al que asistió el secretario de la CGT, José Rucci; el líder sindical fue nombrado presidente del Instituto de Altos Estudios, que dependerá de la CGT. El proyecto sufre, en estos momentos, una "cepillada" para entrar, en breve al parlamento.



VICENTE SOLANO LIMA
La falta de costumbre



RAÚL ZARRIELLO
Experto en casas

POPULARES. "La demanda se concentra sobre nosotros", explicó Juan Carlos Comínguez, diputado por la Alianza Popular Revolucionaria. La plana de parlamentarios de la APR se ufana de ser el bloque que mayores visitas recibe por parte del público. "Es que somos los diputados del nuevo tiempo", se alegró uno de los diputados del bloque. La APR propondrá, también, que en el edificio a construir en Rivadavia y Riobamba, para ampliar las dependencias del Congreso Nacional, se incluya un anfiteatro. "El parlamento estará así en contacto con el pueblo",

necesidad de que las delegaciones se apretujén en los pasillos", explican, eufóricos, los aliancistas de Oscar Alende.

ANHELOS. "Sólo aspiro a que se me reivindique, colocándome, aunque sea por 24 horas, en el cargo que me arrebataron en 1955", confiesa Roberto Pettinato. Se refiere a la función que cumplía como director nacional del Servicio Penitenciario Nacional. Pettinato es asiduo visitante de la Cámara de Diputados. Asegura que su aspiración es legítima y fundamenta para ello que actuó en Ecuador, Colombia y otros países latinoamericanos como asesor de política penitenciaria. El viernes 25 de mayo, en Villa Devoto, Pettinato tuvo una participación activa. Llamó por teléfono a las fuerzas del Ejército y la Policía Federal y el prefecto de esa unidad carcelaria, R. Enrique Díaz, escuchó sus consejos, en esa hora difícil.

PROGRAMA. Habitualmente se estimaba que la Comisión de Agricultura y Ganadería de una u otra Cámara legislativa sólo podía intervenir en esas ramas de la vida rural argentina. El titular de la comisión, senador peronista rionegrino Emilio Berenguer, modificará la jurisdicción de la mencionada comisión parlamentaria. Berenguer descubrió que el reglamento de la cámara otorga otras facultades: mensura, enajenación de la tierra pública, colonización, legislación rural, estímulo agrario, enseñanza agrícola, planes hidráulicos, regadío y otras áreas.

También puede intervenir la comisión en las cuestiones vinculadas a la fruticultura, bosques, pesca y caza. Berenguer prometió cuidar la marcha de cada uno de los sectores. Por lo pronto se ha comprometido con el cooperativismo pues considera que es "un arma efectiva para la lucha contra el monopolio y la intermediación". El senador conoce al detalle el tema ya que es fruticultor, en los lindes del río Colorado. Además fue gobernador del territorio nacional de Río Negro en 1946 y, posteriormente, ocupó el cargo de gobernador de la provincia.



ASAMBLEA SAMPEDRINA

Suma urgencia en completar la infraestructura industrial

PAPEL PRENSA

La capital del papel para diarios

Los sampedrinos, que han vivido una existencia bucólica a las orillas del río Paraná durante buena parte de su historia, están decididos a reemplazar su paz rural por el trajín de las ciudades industriales. Y ello, sin emigrar de sus propios pagos. Sus esperanzas tienen considerables visos de realidad desde que a fines de 1972 el Poder Ejecutivo sancionó el decreto 6956, por el que se establece que la primera planta de papel para diarios del país será erigida en esa localidad bonaerense por Papel Prensa S.A. Tal decisión fue recibida con alborozo por los sampedrinos. Esta primera planta ocupará a más de 300 personas, entre obreros y empleados, efectuando así a un cuarto de la población urbana del partido. La erección de la planta y su infraestructura requerirá aún más brazos.

EN PIE DE GUERRA. El cambio de autoridades concretado el 25 de mayo permitió creer a algunos, sin embargo, que la decisión de ejecutar el proyecto Papel Prensa podría ser demorada, o torcida (Ver *Panorama* N° 318, página 26). Estos movimientos pusieron a San Pedro en pie de guerra. Las autoridades locales actuaron sin dilación, convocando a los representantes de las fuerzas vivas, y a las autoridades de la empresa a una reunión abierta.

Frisando las once de la mañana del jueves 31, arribó al Palacio Municipal la comitiva de Papel Prensa, encabezada por el vicepresidente de la empresa, ingeniero César Alberto Doretti, a quien acompañaban funcionarios de la empresa, de Ingeniería Tauro, contratista de la obra civil y de Proinpa S.A. consultora y mandataria de Papel Prensa. Los aguardaba el intendente de San Pedro, José Ismael Giménez, acompañado de sus secretarios, el Concejo Deliberante en pleno, presidido por el señor Hugo Donatti, la comisión directiva del Centro de Comercio e Industrias, presidida por el señor Juan Hise, y representantes de organismos e instituciones locales. A la reunión se in-

corporó minutos más tarde el presidente de la Cámara de Diputados de la Provincia de Buenos Aires, señor Manuel L. Rocca, quien fue recibido con un cerrado aplauso.

CUADRO DE SITUACION. El ingeniero Doretti tomó la palabra en primer término para agradecer a las autoridades recientemente elegidas el celo puesto en asegurar la realización de la obra. En sucesivas exposiciones los representantes de la empresa desarrollaron los orígenes y fundamentos del proyecto, las características de la planta, el programa de obras y la captación de mano de obra local que generará. Señalaron especialmente la urgencia de que la infraestructura del Parque Industrial de San Pedro quede concluida, para que la empresa pueda concretar la ejecución de su proyecto, exponiendo la situación de las diversas gestiones vinculadas con la obtención de terrenos industriales, la construcción del camino de acceso, el dragado de dársenas y canales, el tendido de líneas de energía eléctrica, teléfonos, gas.

El intendente, los concejales y el diputado Rocca respondieron a esta exposición pronunciando su apoyo decidido para concretar la solución a todas estas necesidades. El señor Giménez hizo entrega públicamente al Concejo Deliberante de las escrituras correspondientes a terrenos del Parque Industrial que serán donados por la comuna de San Pedro a Papel Prensa. El diputado Rocca asumió el compromiso nacional de apoyar las gestiones oficiales.

Estas actitudes provocaron la calurosa adhesión de los asistentes. Las expectativas de los sampedrinos, en efecto, no carecen de motivación: si los planes de Papel Prensa se cumplen, antes que concluya la erección de la primera planta se pondrá en marcha el proceso de ejecución de la segunda, duplicando así la capacidad de producción ya autorizada para el complejo San Pedro y, consecuentemente, crecerá aún más la demanda de mano de obra local.

A TODA MAQUINA. Mientras en San Pedro se concretan aceleradamente los tramos iniciales de las obras, en otras partes del país surgen pruebas palpables de la necesidad de papel para di-

rios argentino. En la noche del sábado 2 tuvo lugar un ensayo de impresión con papel para diarios argentino, en las rotativas del matutino tucumano *La Gaceta*. Se emplearon para ello tres bobinas provenientes de las pruebas de fabricación a escala industrial que realizó Papel Prensa en Finlandia, a mediados de 1972, en las que se obtuvo un papel de calidad sobresaliente.

La prueba, que contó con la presencia del síndico de Papel Prensa, doctor Juan Ovidio Zavala, y del director-editor de *La Gaceta*, señor Daniel Alberto Dessein, refirmó resultados anteriores, al punto que las muestras obtenidas sobre papel nacional resultaron imposibles de distinguir, a primera vista, de los ejemplares impresos en papel *offset* de origen sueco. Este resultado favorable es de doble importancia puesto que *La Gaceta* posee una de las plantas de impresión más modernas del país y se ha colocado, afirman sus editores, a la cabeza de los diarios del interior, en cuanto a circulación. Aunque nadie puede dudar ya de la factibilidad de la industria del papel para diario en el país, esta prueba de impresión es una evidencia más de que no hay motivos tecnológicos para demorar las metas del autoabastecimiento.

EL CONCURSO DURMIENTE. Convocado a principios de 1972, el segundo Concurso de ofertas para fábricas de papel para diario duerme el sueño de los justos, a pesar de que su adjudicación aseguraría el segundo de los tres tramos del autoabastecimiento. En efecto, Papel Prensa se presentó a ese concurso, proponiendo duplicar la capacidad de producción ya autorizada para su Complejo Industrial San Pedro.

El monto de inversión propuesto, las seguridades tecnológicas ofrecidas, los planes de forestación, la estructura de costos y la financiación hacen que su oferta supere claramente a la de APEA S.A. (en formación), su única contendiente en esta oportunidad. Esta superioridad es básicamente debida a que Papel Prensa, para satisfacer los volúmenes de producción ofertados, sólo necesita ampliar la capacidad de producción de una planta ya existente, mientras APEA debe erigir un complejo industrial íntegro. Esto representa una doble desventaja, pues no sólo encarece innecesariamente el costo de inversión, sino que incrementa en forma artificial los precios, al reducir la escala de operación de la industria. Y esos precios inflados pesarán sobre todo el país.

Mientras tanto la demora en el autoabastecimiento cuesta decenas de miles de dólares diarios a la economía argentina. Por ello es lógico pensar que una de las prioridades de gobierno es sacar este concurso de los archivos y reactivar su trámite, en beneficio del país y de la extensa región forestal del Delta y Sur del Litoral, afectada por el Complejo Industrial San Pedro de Papel Prensa S.A. ♦

ECONOMIA Y EMPRESAS

El debut del nuevo equipo



CARNICERÍA

Las novedades técnicas de control

—Señora, ¿cuánto pagó por el kilo de huesos con carne?

—Me cobraron 850 pesos.

—Pero, eso no puede ser. El precio oficial establecido es de 490 pesos. Nosotros haremos que el carnicero devuelva el dinero cobrado de más.

—Disculpenme. Aquí ha habido una equivocación. Ustedes tienen razón. Le devuelvo la diferencia de precio, señora.

Nuevos vientos estremecen al país. El diálogo entre un grupo de amas de casa, una compradora distraída y el carnicero trasgresor es verídico. Sucedió durante la mañana del viernes 1° de junio, en el mercado Juanito, en el barrio bajo de Belgrano. Claro, tal parlamento —y su resolución, favorable para la consumidora— hubiera resultado insólito en la Argentina de hace apenas dos semanas. Las amas de casa apelan a los métodos que sus colegas estadounidenses emplearon unos meses atrás. La diferencia: mientras las mujeres del país del Norte boicoteaban el consumo de carne, por los exorbitantes precios, en Argentina se quiere garantizar el hábito. La carne forma parte de la dieta tradicional de los argentinos. Pero los elevados precios internos habían hecho de la carne un producto sofisticado, sólo para uso exclusivo. La veda, para colmo, la había hecho desaparecer por largas semanas de los mostradores.

POLÍTICA DE INGRESOS. El equipo

de sueldos. Tanto los nuevos funcionarios del área económica como los dirigentes de la CGT estiman que se debe descartar de plano "la experiencia de 1958". Se refieren, es claro, al aumento general de salarios del 60 por ciento, otorgado a pocos días de la asunción presidencial de Arturo Frondizi. Existe consenso, entre dirigentes obreros y empresarios, de que un aumento voluminoso colocará a la economía en estado de inflación crónica.

La alternativa que habría elegido el gobierno, entonces, resulta bastante similar a la que tenía vigencia en los últimos doce meses: aumento de salarios de acuerdo a la evolución de los precios, evitando impactos fuertes. En el corto plazo, la aplicación de ciertas medidas contra el alza de precios mostrarán que la diferencia, entre el nuevo gobierno y el antecesor, consiste en que los controles serán aplicados con mano firme. Los instrumentos legales fueron sancionados durante la administración militar pero nunca fueron usados con eficiencia; ahora será diferente: van a ser aplicados. Es que el gobierno es consciente de que se deben adoptar medidas que corrijan, rápidamente, la distorsión del sistema de precios. De lo contrario, deberá enfrentarse a una ola de reclamos perentorios de los asalariados.

En síntesis: el gobierno se ocupa de echar las bases para una política de ingresos que reequilibre los desfasajes existentes. Esto quiere decir que, por ejemplo, el sector agropecuario debe-



JOSÉ GELBARD

La política económica



ENRIQUE GASTÓN VALENTE

Una intervención drástica

rá conformarse con un precio estabilizado. Sin embargo, no habrá fuertes roces entre el gobierno y el agro; los observadores recuerdan que en la revista Anales de la Sociedad Rural Argentina, correspondiente a 1972, los ganaderos —por lo menos, el sector interventor— señalaban que un precio adecuado sería el de 350 pesos viejos el kilo vivo de novillos, en el mercado de Liniers. Se puede argüir que esta cifra ha sido sumergida por la inflación de los últimos meses. Ciertamente, entonces, que elevarla, tomando como termómetro el alza de precios. Si la inflación trepó en el primer trimestre un 27 %, el kilo debería estar, según los propios productores, en unos 450 pesos. Efectivamente: es la cifra establecida por el gobierno. Se concluye así, que no existen razones para una seria pelea entre el elenco gubernativo y el sector agropecuario.

PRIMERAS MEDIDAS. El gobierno abordó el principal factor de distorsión de los precios de artículos de consumo popular: la carne. Ocurre que este alimento influye sobre otra vasta gama de productos; el alza de su precio tiene el efecto de arrastrar a los demás. Existe otra razón. En vísperas de un aumento de sueldos, el equipo económico busca evitar que el mismo sea completamente absorbido por los precios de la carne vacuna y que éstos vuelvan a brincar, por efecto de la demanda. Es sabido que, en ocasiones anteriores, los mayores sueldos se dirigían a la compra de carne vacuna, lo que hacía subir los precios. Así, el viernes entraron en vigencia los precios tope. Esta medida, es cierto, contribuirá a aliviar el consumo de carne, dado los exorbitantes precios hasta ahora vigentes. Los ganaderos y sectores de la intermediación

verán, aunque no en gran medida, afectadas sus ganancias. Pero debe computarse que el ingreso recaudado por aquéllos en estos últimos meses ha sido fabuloso.

La pregunta lógica que se plantea, sin duda es: ¿se dará, entonces, primacía al mercado interno frente al comercio mundial? El efecto inmediato será un consumo local tonificado. Pero las perspectivas del mercado internacional siguen siendo favorables, algo que permitirá mantener el nivel de divisas, aun con embarques menores. Si además se computa la restricción de las importaciones, que promoverá el gobierno, se puede suponer que la disminución relativa de las exportaciones de carnes argentinas no pesará como un factor de crisis.

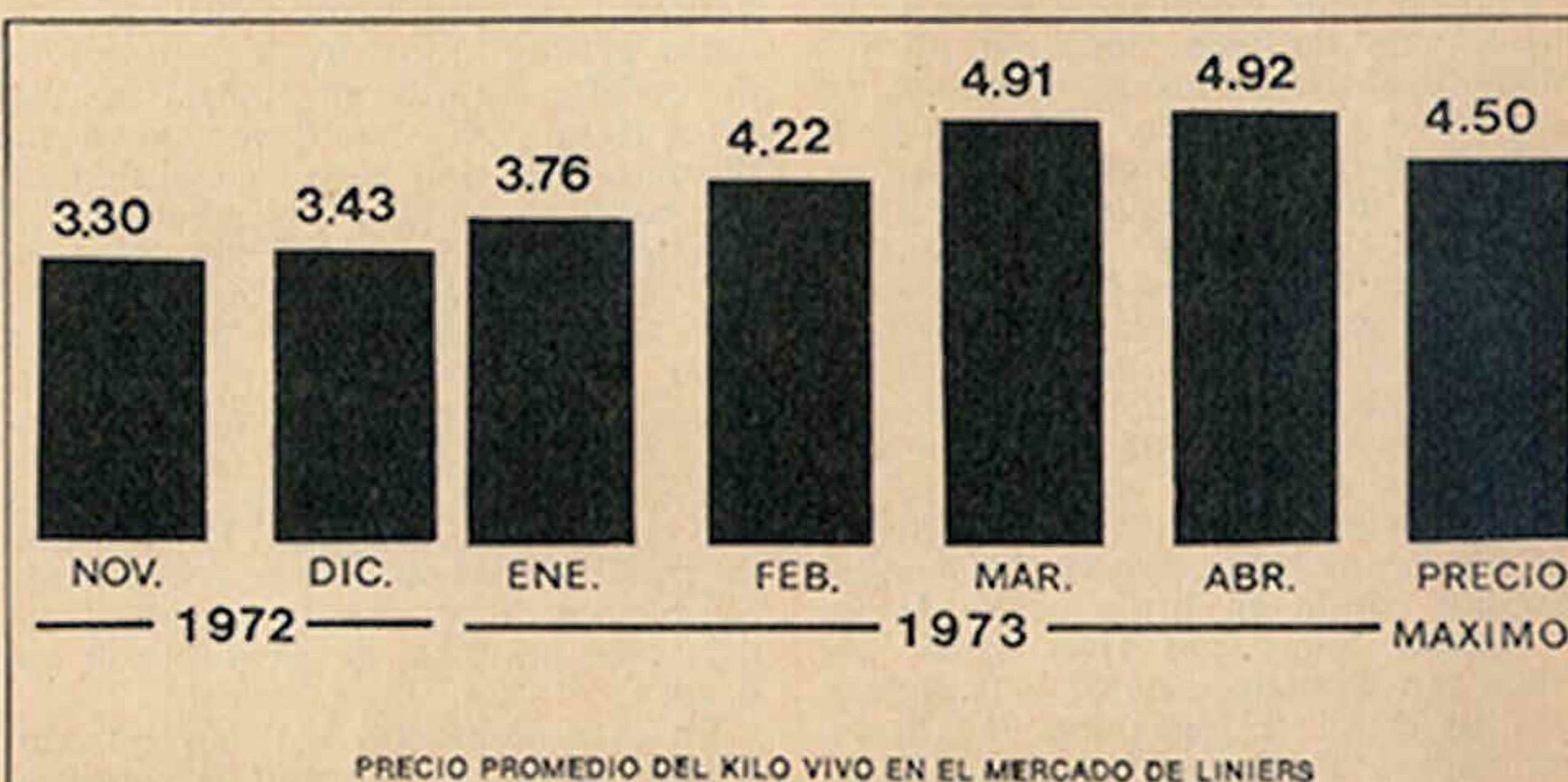
Los precios máximos han tenido, además, otro efecto, previsto por las autoridades: la disminución de cabezas de ganado en el mercado de Liniers. El lunes 28 ingresaron 8.804 reses, el martes 10.555, el miércoles 8.625 y el jueves, primer día de vigencia de los nuevos precios, la Junta Nacional de Carnes informó que sólo entraron 4.700. Por último, el viernes 1° de junio, la entrada se redujo al máximo: 300 cabezas. Al tiempo que este proceso se desarrollaba, cobraba fuerza el mercado clandestino, promovido por ciertos matarifes que no desean renunciar a sus codiciadas ganancias. El carnicero que aspira a comprar buenos cortes debe pagar un sobreprecio fijado por sus abastecedores. El gobierno deberá controlar la evolución del mercado negro de la carne, ya que las operaciones que se desarrollan a través del mismo tienen gran importancia. El flamante secretario de Comercio, Miguel Revestido, afirmó que si se comprueba la retención de hacienda —es el caso de los intermediarios que compran el ganado en estancia y de ciertos productores— se procederá a expropiar las partidas. Precisamente entonces, se aplicará una ley, sancionada por la administración del ex presidente Alejandro Lanusse.

DESIGNACIONES. Durante la semana anterior, doce funcionarios asumieron sus respectivos cargos en el área eco-

nómica. Llamó la atención el nombramiento del ingeniero Enrique Gastón Valente, como interventor de la Junta Nacional de Carnes; el mismo se había desempeñado en la subsecretaría de Comercio Exterior, a partir de abril de 1967. Al parecer, se trataría de una intervención "práctica": intenta salir al paso a la especulación del comercio interno de carnes. Por lo demás, las diferentes representaciones gremiales en la JNC serán mantenidas. En el Banco de la Nación, se designó a Orlando Santos, hombre de la Confederación General Económica, como vicepresidente; el socialcristiano Felipe Tami será presidente del Banco Nacional de Desarrollo.

En el curso de la semana pasada trascendió que la tregua social tendrá una vigencia de dos años. Durante el transcurso de ella se procederá a revisar, gradualmente, la política salarial, según lo aconsejan las circunstancias económicas de conjunto. Respecto a un ajuste inmediato, el ministro de Hacienda señaló, el jueves 31 de mayo, que aún no se había adoptado resolución sobre el tema. Sin embargo, se supo después, el aumento oscilará entre el 18 y el 22 por ciento. La CGT habría sugerido una forma peculiar para aplicar los ajustes: el aumento mayor para los sueldos más deteriorados; según los dirigentes de la Central Obrera es prioritario el alivio de los salarios más sumergidos.

La conducción económica declaró, por diferentes canales, que llevará adelante una política expansiva; ésta contemplará, no obstante, una dura batalla contra la inflación. El presidente del Banco Central, Alfredo Gómez Morales, comentó, pocos días atrás, que hasta los inversores "se han dado cuenta de que los títulos ajustables no son tan rentables ante la desaceleración inflacionaria". En efecto, en los últimos días se registró una importante caída en la rentabilidad de los bonos nacionales ajustables; el mercado paralelo también mostró un dólar pálido: 1.45 pesos viejos la unidad, el miércoles 30 de mayo. En los próximos días el equipo económico habrá de exponer con mayores detalles los aspectos coyunturales de su política. ♦



PRECIO PROMEDIO DEL KILO VIVO EN EL MERCADO DE LINIERS



ARGENTINA
Futura Meca de bebedores

BODEGAS

Vino viejo en odres nuevos

"De la Felicidad sólo el nombre conocemos. Nuestro amigo más viejo es el vino nuevo. Acaricia con la vista y con la mano el único bien que no falla: el ánfora plena de sangre de la vida", dice en el año 1070 el poeta persa Omar Khayyám, el más célebre de todos aquellos que cantaron al vino. En el cáliz rojo de su *Rubáiyát* brinda los acentos de una lírica sensualmente báquica donde se mezclan la profundidad del filósofo, la precisión del matemático y la fantasía del astrónomo. El vino ha sido y seguirá siendo el trago áureo de la tierra y de la cultura y dicen los expertos que a mayor consumo de vino de la población, mayor es su grado de civilización.

Francia tiene el cetro mundial de la producción de vino, como lo afirma Maurice des Ombiaux en su *Gotha de los vinos de Francia*: "Mal pese a toda la historia anterior, los vinos no hubieran llegado al *summum* en ausencia de las Galias", y el segundo lugar en el consumo, según las estadísticas del Instituto Nacional de Vitivinicultura que marca una producción en los años 70-71 de 74,4 millones de hectolitros, seguida por Italia con 68,9 millones y Argentina en el quinto lugar con una producción de 18,9 millones de hectolitros. Pero en el consumo per cápita en litros ocupa Italia el primer lugar con 114,6 litros, seguida por Francia con 107 y la Argentina en el tercer lugar con 93,2 litros per cápita. También Francia ocupa el primer lugar en el mundo por la calidad de su producción vitivinícola.

EXPORTACIONES. La Argentina ha mejorado en los últimos años considerablemente la calidad de sus vinos que ya son los preferidos en algunas mesas selectas como es la Cámara Alemana de Exportadores de Hamburgo la que para sus comidas anuales sirve exclusivamente vinos Bianchi, se ufana el señor Julio Blanco, gerente de la línea de productos de Hudson Ciovin, distribuidores exclusivos de los vinos Bianchi. La solera de este vino ha abierto para la Argentina nuevos mercados, por ejemplo el Canadá, adonde la firma exportó una partida de tres mil cajas de Chablis y Margaux en el pasado diciembre. Lo curioso de este mercado es que, destinado a Quebec, ciudad acostumbra a los vinos de tipología francesa, la Argentina haya podido penetrar ese ámbito compitiendo con los vinos franceses. Las condiciones en que se realizan los embarques para soportar primero el paso del Ecuador y luego, al llegar a destino, una temperatura de cuatro a cinco grados bajo cero, exigen un vino de alta calidad que pueda resistir estos riesgos. El vino debe estar acondicionado en una zona calefaccionada del barco y éste va precedido de un rompehielos. Además, el vino debe estar protegido por una capa aislante para que al bajarlo en el momento de abrir la bodega, no se congelen las botellas. Es una de las exportaciones más riesgosas que hay, tanto que no existe compañía de seguros que cubra por el deterioro del vino. El vino que se puede arriesgar a hacer ese cambio brusco de temperatura y de clima debe ser un vino de muy buena calidad.

En este momento la firma Bianchi, a pesar de que el mercado de vino fino está sufriendo una paralización por el alto precio, ha aumentado e rme-

mente sus ventas. El señor Blanco manejando estadísticas afirma con seguridad: "Creemos que la reducción del volumen de consumo afectó a las bodegas chicas y reforzó la venta de las bodegas grandes. Nosotros, en este momento, somos líderes absolutos en vinos finos en el país, o sea, estamos vendiendo prácticamente el doble que la competencia más cercana en vino fino que es un mercado completamente distinto al vino reserva o al vino común".

En cuanto al problema de la exportación considera que para conseguirla se requiere una inversión de alto costo promocional. Hay que invertir mucho dinero para lograr que el vino se conozca. La Argentina no es conocida como productora de vinos finos. "Estamos a años luz de Chile, por ejemplo, en cuanto a concepto internacional, a pesar de ser nuestros vinos superiores. Las degustaciones que hicimos de nuestro Chablis nos demuestran que es muy apreciado e incluso tiene más aceptación que los Chablis franceses. Hemos traído expertos de los Estados Unidos que vinieron a hacer estudios sobre la calidad de los vinos argentinos y después de catar prácticamente todos los vinos finos blancos del país, eligieron el Chablis como el de mayor futuro para la exportación.

ANEJAMIENTO. El paladar del consumidor de vinos finos ha sufrido mundialmente una transformación a lo largo de los años y ya pasó el gusto por el vino blanco estacionado en madera". Se puede decir que el vino blanco estacionado en madera pasó de moda y el nuevo paladar más refinado solicita el vino de sabor fresco, estacionado ciertamente, pero en botella. De esta



JULIO BLANCO

Doblamos la venta

PAÑORAMA, JUNIO 7, 1973

VITIVINICULTURA MUNDIAL — 1970

PAISES	Producción vinos (1)	Consumo (1)	Consumo per cápita (lts)	Viníferos (2)
Francia	74,4	55,5	107	1,3
Italia	68,9	62,4	114,6	1,5
Rusia	27,5	27	—	1,1
España	25	20,1	60	1,6
Argentina	18,9	21,4	93,2	0,3
Alemania Federal	9,9	9,8	16	0,09
Estados Unidos	8,7	10,1	4,4	0,18
MUNDO	300,8	263,3	—	9,9

(1) Millones de Hectolitros.

(2) Millones de Hectáreas.

FUENTE: I.N.V. Estadística Vitivinícola 70-71.

manera se consigue una suavidad de bouquet que no lo obtiene nunca el vino añejado en madera, es un sabor completamente distinto; por eso el Chablis tiene una gran frescura porque es frescura de paladar, no frescura de tiempo. El Chablis es un vino que sale con tres años de añejamiento. Permanece un año en piletas y dos en botella; no ve madera, no pasa por la madera de ningún modo, por eso conserva la lozanía característica de la uva. Una cosa interesante de decir es algo con respecto al proceso de añejamiento. La gente cree que el vino cuanto más viejo es mejor. Los vinos tienen una curva de vida, es un líquido vivo, entonces va mejorando, lo mismo que el hombre hasta cierto momento, y de allí empiezan a decaer hasta volverse inconsumibles. El vino tinto va mejorando con los años hasta los ocho, aproximadamente. A partir de allí se estaciona y empieza a perder fuerza, a perder calidad. El vino blanco, en cambio, comienza a desmejorarse a los cinco años. O sea, que no por más guardado el vino es mejor. Hay cosechas, sobre todo en Europa, que son completamente atípicas y entonces para guardarlas hay que seguir un proceso especial. Deben mantenerse en sótanos frescos protegidos de la luz, sin moverlos, hay que cambiar los corchos en determinados años y tiene que inyectarse a las botellas una cantidad de vino nuevo del mismo tipo. Necesitan recibir un proceso de rejuvenecimiento constante, o sea, es un poco llevarlos a la clínica de la doctora Aslan. Por lo general, el que descorcha una botella de más de ocho años se lleva un chasco: se encuentra con un vino oscuro y ajereado. Deben, por tanto, mantenerse vivos con su potencia natural, no por métodos artificiales sino por procedimientos que se apartan del canon de añejamiento. Dentro de la curva normal, de la misma manera que un hombre llega a la máxima creatividad, digamos de los 35 a 50 años, el vino llega a la máxima madurez de sabor, aroma y cuerpo a los ocho años.

También la línea Suter abrió nuevos mercados especialmente en América latina exportando vinos a Brasil, México y Ecuador. Elaborado con cepas importadas por don Otto Suter, fu-

dador de la firma, la bodega tiene una capacidad de 5.200.000 litros de los cuales 2.650.000 se añejan en robles de Nancy y el resto en piletas revestidas de resina epoxi una materia prima especial que tiene las virtudes del cristal. El señero de la línea es el J. S. con ocho años de estacionamiento comparable, en los tintos cabernet, al 1887 de Bianchi, y el Suter Privado en los blancos. El procedimiento de Suter es que siendo una bodega manejada por la familia —actualmente es la tercera generación— ellos elaboran y fraccionan totalmente el vino que venden. Luis G. Martignoni, gerente de comercialización de la línea Suter, con 34 años en el métier, afirma, mientras hojea una historia del arte: "El vino es cultura, el vino es una materia viva y noble, por eso en su homenaje busco ideas nuevas que lo hermanen con el arte para crear el stand en la próxima exposición de La Rural.

LA EMPRESA SOCIAL. "Estamos en plena ampliación de la empresa —dice el señor Héctor Aníbal Alonso, gerente de ventas de Gargantini, mientras muestra una tarjeta IBM—. Es la primera empresa en el mundo que va a comercializar ventas con este tipo de computación, o sea, el sistema del PRODE, un sistema de computación que da facilidades a la empresa y al vendedor, no hay anotadores, no hay facturación, el vendedor visita al cliente, marca su pedido y la computación realiza todo el resto. Se ahorra tiempo y esto nos da la estimación de venta total a todos los niveles." La empresa vende estimativamente 700.000 cajones. Gargantini elabora el producto de sus propios viñedos, tiene alrededor de 2.500 hectáreas. La empresa le da especial importancia —asegura el señor Félix Pérez Redrado— al factor social. Ofrece 500 casas para sus obreros, un hospital, escuelas, maternidad,

jardín de infantes y hasta tambo propio. En cuanto a las exportaciones opina el subgerente general, Carlos Martedì, que la mayor parte la exportan a los Estados Unidos, pero es necesario publicitar mucho nuestros vinos para penetrar nuevos mercados. Estados Unidos es un potencial importantísimo. Coincide con otras firmas que lo peligroso para la industria vitivinícola es la caída del consumo interno. Si no se arbitran medidas para la superproducción que se avecina, habrá una crisis en la industria porque estamos por sobre el precio internacional del vino.

PRECIOS QUE QUEMAN. "El vino común de mesa a más de 500 pesos viejos en el mostrador es un precio excesivo y no puede competir con los precios internacionales que es de 12 a 13 centavos de dólar el litro (aproximadamente 130 pesos viejos) —enfatisa Rodolfo Caporalini, que ejerció la gerencia general de la empresa CAVIC y es gran conocedor de la materia—. Esto traerá aparejada una recesión en el mercado interno pues un obrero que gana un sueldo de 100.000 pesos, aproximadamente, no puede permitirse beber una botella de vino por día, lo que significaría un 15 por ciento de su salario para un producto que no integra la canasta familiar. El problema de la vitivinicultura es estrictamente financiero —continúa el señor Caporalini—. La nueva ley de vinos implementó una serie de medidas que favorecen la producción, y, sobre todo, las inversiones; pero le falta implementar medidas de tipo financiero porque la vitivinicultura está siempre en crisis tanto cuando hay cosechas muy grandes que traen aparejada una baja de precios, lo que no es compensatorio ni para el productor ni para el trasladista, como cuando las cosechas son escasas. Con los precios actuales del vino común —prosigue explicando Caporalini— no creo equivocarme; pero si el año que viene hay una cosecha muy buena, la vitivinicultura sufrirá una crisis como la del año 1967 —cosecha record con 28 millones de hectolitros— en que se pagó el quintal de uva a 18 pesos viejos y en el año 1968 el precio del vino común estaba a 13 pesos viejos, los precios bajarán con la consiguiente crisis en toda la industria."

Actualmente existen ocho millones de hectolitros de excedentes sobre la cosecha anterior. Una cosecha normal es de 22 millones de hectolitros aproximadamente. Si se agrega a esto el receso en el mercado interno aumentarán aún más las reservas. El por qué de este excedente no se puede ca-

VOLUMEN DE EXPORTACIONES VINICOLAS (litros)

	1970	1971	1972	72/71
Vinos de mesa	1.865.320	2.565.140	2.566.503	0,11 %
Vinos finos	171.635	233.483	440.571	88,7 %
Vinos esp. y champaña	43.428	27.875	64.357	130,9 %
Mosto concentrado	664.511	487.718	810.679	66,2 %

PUBLICIDAD

El Congreso que se hará

Cuando a fin de esta semana —más exactamente el viernes 8 de junio— se den por finalizadas las sesiones correspondientes al 23 Congreso Mundial de Publicidad de la IAA reunido esta vez en Dublín, Irlanda, la delegación argentina tendrá seguramente resueltas la mayoría de las incógnitas con las cuales partió. En realidad, los once argentinos que participan este año en las deliberaciones, asisten no sólo debido al interés específico del temario: *Las cambiantes esferas de influencia mundial*, sino también porque allí se debatirán los detalles finales de fecha y organización relacionados con el 25 Congreso previsto para 1976 en Buenos Aires. Esta tarea ocupará principalmente al presidente del área sudamericana, Roberto Bissone, y a Carlos Méndez Mosquera, presidente del Capítulo Argentino y de la Asociación Argentina de Agencias. Junto a ellos viajaron también Pablo Gowland, Carlos Gérard, Federico Ortiz, Alberto Borrini, Roberto Presas y Roberto Presas (hijo), Héctor del Piano, Carlos Tomás y Luciano Contumascio. Pocas horas antes de partir, Méndez Mosquera conversó con *Panorama*, destacando que "la IAA es la única entidad publicitaria internacional que agrupa, por igual, a agencias, medios y anunciantes. Por eso la realización del Congreso en 1976 resulta importantísima, ya que traerá a los representantes más importantes de diarios y revistas internacionales, también canales televisivos, además de destacados publicistas y anunciantes".

Por otra parte, el tema para 1976 ya ha sido establecido en forma tentativa: será *El rol de las comunicaciones masivas en un mundo desigual*, un análisis que puede resultar de extrema utilidad a los representantes de países líderes en marketing y publicidad, como también para aquellos provenientes de países en vías de desarrollo. Principalmente porque permitirá establecer diferencias y parecidos, además de las implicancias sociales que se producen al aplicar las técnicas de comunicación destinadas a crear preferencias en productos originados en áreas donde el ingreso per cápita alcanza y sobrepasa los 2 mil dólares anuales, y utilizadas en países cuyos ingresos no llegan a los quinientos dólares por año. En este caso específico, cabe recordar que la Argentina llega a los 1.600 dólares anuales promedio.

LOS IDUS DE JUNIO. Este será el tema que se analizará —con miras a 1976— en una primera sesión del Congreso en Dublín con las máximas autoridades de la IAA antes de iniciar las sesiones correspondientes a 1973, que va cuenta con una asistencia calculada en más de 1.200 personas procedentes de toda Europa, América, Asia y el resto del mundo y que será presidida —en su apertura oficial— por el pri-

mer ministro irlandés John Lynch. Si en otros años —1971 en Estoril, Portugal— concurren visitantes tan destacados como Herman Kahn y Pierre Cardin, éste cuenta con una experta en el movimiento de liberación femenino, Pat Carbine, editora de la revista *Ms*, fundada hace dos años por Gloria Steinem, que discurrirá acerca del rol de la mujer liberada. También Peter Goldman, presidente de Asociación Británica de Consumo, planteará las ventajas y desventajas del *consumismo* en el mundo actual, y el tema de *Nuevos Mercados* servirá para presentar a la región del Medio Oriente y del Capítulo Iranio, escenario en 1974 del Congreso número 24. El cuidadoso análisis que hizo Méndez Mosquera antes de partir justifica de por sí el interés cifrado en Buenos Aires como sede mundial del congreso de 1976 ya que los teóricos publicitarios comienzan a cuestionarse —ellos mismos— los nuevos roles que deben asumir ante una sociedad en constante evolución. ¿Cuáles son los productos que solucionan problemas reales al consumidor, cómo distinguir entre lo superfluo y lo esencial y cuál debería ser el papel real de los publicitarios en la gestación de nuevos productos, o la sustitución de aquellos ya obsoletos por otros más adecuados? Estas serían, quizás, a partir de ahora, las premisas con las que se establecería otro rol útil, informativo y veraz del resorte publicitario. ♦

I. H.



CARLOS MENDEZ MOSQUERA

Prepara el '76

PANORAMA, JUNIO 7, 1973

POSTDATA

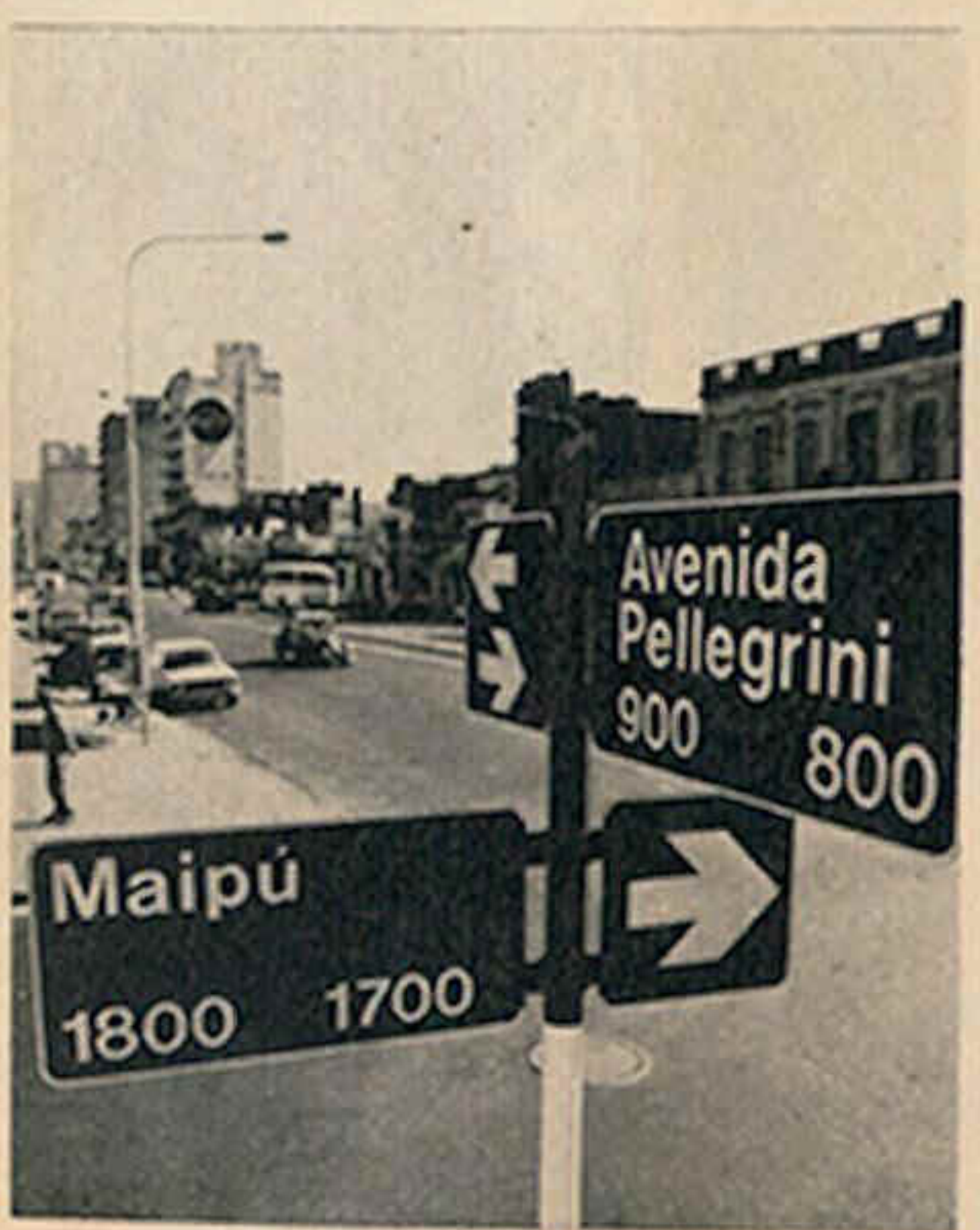
LA CONVENCION ANUAL DE VENTAS DE COLORIN S.A. acaba de finalizar con una comida que se realizó en el Club Americano, durante la cual se entregaron premios a jefes de ventas y vendedores. La convención que duró diez días, reunió a más de cien personas que analizaron la estrategia a seguir en el próximo ejercicio, el lanzamiento de nuevos productos y las futuras actividades promocionales.

LA AVENIDA PELLEGRINI EN ROSARIO fue totalmente remodelada mediante la acción conjunta de la Municipalidad de esa ciudad y la organización *Esso*. La primera se encargó de colocar los semáforos y de la demarcación horizontal y *Esso* en cumplimiento de la segunda etapa de un programa que comenzó con las calles Santa Fe y San Luis instaló los señalizadores verticales.

EL SEÑOR LOUIS T. STEELE, presidente del comité ejecutivo de *Benton y Bowles* de Nueva York viajó a Buenos Aires para visitar su agencia afiliada en la Argentina, *Johnson, Benton y Bowles S.A.C.* El señor Steele, quien fue recibido por el titular de la asociada local Hernán Mayer se interiorizó sobre la actividad publicitaria en el mercado argentino.

SIAM DI TELLA LTDA. invitó especialmente a su planta industrial ubicada en San Justo a los representantes de las empresas ferroviarias de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela que participaron en las sesiones de la Junta Consultiva de la Asociación Latinoamericana de Ferrocarriles.

ACROW ARGENTINA S.A. realizó en los salones de la Cámara Argentina de la Construcción la primera de una serie de reuniones, tendientes a mejorar



PANORAMA, JUNIO 7, 1973



LOUIS T. STEELE Y HERNAN MAYER

sus relaciones con clientes, proveedores y medios financieros. En la misma hablaron el director, doctor Cavallone Brebbia y el ingeniero Palacios, gerente de comercialización y fue exhibida una exposición rodante de productos que próximamente recorrerá el país.

SU NUEVA COLECCION PUNTO BLANCO presentó *Sheaffer Argentina* a la consideración de personalidades de la banca, la industria y periodistas. Concitaron interés entre las piezas exhibidas, las lapiceras "Nostalgia", realizadas en oro y ébano y plata y ébano y una de diseño especialmente creado para la mujer.

NOVENTA Y CINCO AÑOS de vida institucional cumplió el *Banco de la Ciudad de Buenos Aires*. Para celebrarlos el directorio de la institución crediticia hizo oficial una misa en acción de gracias en la Iglesia del Salvador y ofreció un cóctel en el salón de actos del banco al que asistieron autoridades municipales y periodistas. Por otra parte se editará una publicación sobre la historia y evolución de la entidad desde sus orígenes y se acuñará un medallón recordativo.

PASTILLAS A SUDAFRICA exportó *Volpi Fruna S.A.* en un esfuerzo que tiene antecedentes en los años 1938, 1942 y 1944 en que se despacharon envíos a distintos países de América latina y Estados Unidos.

DURANTE TRES DIAS cinco gerentes de confiabilidad y control de calidad de *General Motors*, intercambiaron ideas, unificaron criterios y trazaron planes para el control de calidad de los

vehículos fabricados en sus respectivos países. Se trata de S. Bogar de Brasil, W. Noeh de México, E. Artagaveytía de Uruguay, J. Zabaco de Venezuela y T. Adriano de la Argentina.

PORTILLO OLSEN S.A. ha trasladado sus oficinas a Córdoba 1345, piso 14. La agencia de publicidad satisface de esa manera un acuciente problema de espacio motivado por la incorporación de nuevos creativos y personal administrativo que atienden a un mayor número de cuentas. El nuevo domicilio tiene también un comedor y una sala de proyecciones.

DEL 11 AL 15 DE ESTE MES de 16 a 21 horas se exhibirán en el Centro de Comercio Exterior Norteamericano, ubicado en Quintana 441, máquinas especiales de envasado de carne al vacío controlado, que permiten mantener el producto en buenas condiciones por mucho tiempo. También se exhibirán equipos semiautomáticos para etiquetado, cerrado de bolsas, fabricación de envases, etcétera.

GERENTE DE PROMOCION FINANCIERA de *Finamérica Compañía Financiera*, fue designado el señor Angel Gorriño quien también tendrá a su cargo las tareas de publicidad y relaciones públicas. La incorporación fue anunciada por el director gerente de la empresa doctor Carlos A. Carballo.

COINCIDIENDO CON SU 50 ANIVERSARIO, Líneas Aéreas Internacionales de Bélgica, *Sabena* presentó, en un cóctel que se realizó en el Hotel Claridge, a su nuevo director general para América del Sur, señor Charles Tribe. ♦

EVA SEBESTYEN. Regresó de París. La conocida especialista en belleza se interiorizó de las últimas novedades en productos de cosmética, aparatos especiales y maquillaje. Paseó por Ginebra, Roma y Viena: "Pero estuve en París dos meses, en realidad siempre esperamos lo más nuevo de allí". Comió en un restau-



molde de cera. En la superficie de la piel logra un efecto químico, elimina las células muertas, suaviza y da frescura. En el interior de los tejidos da firmeza, elimina arrugas y remodela el óvalo del rostro y el cuello. También para el tratamiento facial ha traído un novedoso aparato. Es el sistema *Affirm* —se vende en el Instituto Carita de París—, un pequeño aparato que al provocar contracciones, mediante gimnasia facial, remodela la cara. Funciona a pila y Eva Sebestyen lo vende en su Instituto.

• **Tratamiento corporal.** El mismo *Affirm* dispone de un aparato que remodela el cuerpo mediante parches que sostienen electrodos, los que provocan contracciones que afirman los tejidos (foto 2). Además de estas y otras novedades, Eva Sebestyen informa que para el maquillaje actual se utilizará diversos materiales. Varios colores de sombra, bases y algo extraordinario: unos lápices de color que se calientan en la llama para que corran mejor, con los cuales se maquillan los ojos. "Es un maquillaje muy trabajado, pero que a la vez da un aspecto muy natural", asegura Eva. Los labios propuestos serán chicos e ingenuos, los ojos agrandados, las mejillas rosadas. Todo se efectuará con pinceles y lápices. En materia de colores para el rostro, se impone toda la gama del verde mezclado con amarillo. La conocida revista francesa "Votre Beauté", en su número de julio, publicará una nota sobre Eva Sebestyen donde presenta su línea de productos realizados con yerba mate. Se fabrican en los laboratorios del doctor Renaud y se venderán próximamente en París. En Buenos Aires, hace tiempo que el Instituto Eva Sebestyen lo ofrece en sus tres tipos: crema, jalea y aceite. Son los únicos productos en el mundo que tienen en su composición yerba mate.

rante que queda al borde del Sena: "Se llama La Fregatte y en la silla que usaba —puesto que siempre elegía el mismo lugar— había una placa recordando que era el sitio preferido de Henry Montherlant". Actualiza momentos vividos en una ciudad que le es muy cara a su sensibilidad. En otro de sus paseos, de visita por una galería de arte, le impresionó la araña: "Era de yeso, muy sencilla pero con un extraordinario diseño". Al elogiarla, el dueño le contestó: "La hizo Giacommetti y me la regaló". Entre las novedades que ofrece en su Instituto de Belleza, ubicado en Marcelo T. de Alvear 2349, existe un producto que fabricó en los laboratorios del doctor Renaud, de París. Se llama:

• **Lift Modelling Biológico** y se presenta en forma de jalea. Previo masaje —para tener los rasgos relajados—, se coloca sobre el rostro. Se rellenan las imperfecciones con el producto. Luego se cubre con una capa gruesa. Se hace una reestructuración de los músculos con ayuda de vendas y se vaporiza con un líquido fijador facial. A la media hora se retira en un solo pedazo (foto 1), como si se hiciera un

C.I.D.A.P. (Centro de Investigación Diagnóstico y Asistencia Psicológica) está integrado por un equipo de psiquiatras, psicólogos y psicopedagogos. Fue creado en marzo de 1972 con una doble finalidad: la de desarrollar el trabajo en equipo

la de poder facilitar asistencia psicoterapéutica a un sector más amplio de la población (operarios, técnicos, estudiantes, empleados, maestros, etcétera), que por sus limitaciones económicas no tienen acceso a dichos tratamientos. De esta manera se constituyó un equipo interdisciplinario a través de la práctica y del estudio teórico-técnico, de las nuevas terapias planificadas o programas. Los tratamientos se efectúan en los consultorios privados de cada uno de los terapeutas de C.I.D.A.P., centralizándose el podido de atención a través de su secretaría telefónica, 773-1087, de lunes a viernes, de 15 a 20. Los aranceles estipulados son los siguientes: hasta un año, psicoterapia de grupo, 16 pesos la sesión. Psicoterapia individual, 27 pesos la sesión. Hasta tres meses: psicoterapia de familia o de pareja, 45 pesos la sesión.

EL PELO. femenino requiere cuidados especiales, por eso



las empresas dedicadas a la fabricación de productos capilares se preocupan día a día por brindar novedades que ofrezcan seguridad a todas sus consumidoras. Clairol, de Argentina, forma parte de las empresas de Bristol Myers que tiene sede en Nueva York y fue fundada

IT'S propone, para los días nublados o lluviosos, una variedad de impermeables en modelos actualizados y femeninos. Desde Marcelo T. de Alvear 666, Sofía (responsable de IT'S) asegura que la colección de esta temporada es la más amplia que ha presentado hasta el momento. Adelantándose a su viaje

a Europa —parte en pocos días más—, deja creaciones realizadas en gabardina, cover e impermeable, a 480 pesos y en una extensa gama de colores:

• **Natural:** Modelo clásico, con grandes recortes formando bolsillos con tapas. Originales pasadores de metal para contener el cintu-

en 1890. Más de 45 mil personas constituyen el número de accionistas que integran su capital, y 27 mil son los empleados que trabajan para la firma. En Estados Unidos, Clairol es la empresa líder en el mercado de cosmética capital. De las 4.700 personas que emplea, 500 son científicos y técnicos que se dedican a la investigación de sustancias químicas y su aprovechamiento en nuevos productos. Comercializa alrededor de 1.300 productos, que están representados en más de 55 países del mundo. En la Argentina, Clairol inició sus actividades en 1965 y lo hizo a través de Instant Color, un estupendo champú color. Actualmente ha lanzado al mercado argentino una novedad absoluta: Serie Brunette, los denominados marrones-marrones. Son coloraciones en tonos marrones, intensos y naturales, que no producen reflejos rojizos después de aplicados y se presentan en los productos Miss Clairol e



Instant Color. Es bien sabido que la acción del sol, el agua, el aire y los sucesivos lavados pueden oxidar el color colocado en el pelo. El descubrimiento de Indamine 119 ha solucionado este eterno y grave problema. Se puede decir que Clairol ha evolucionado con su nuevo pro-

ducto el mercado de la coloración capilar. Ofrece en su línea: crema acondicionadora, reforzador tratante con proteínas, acondicionador desengordante instantáneo, rocío fijador y champúes para distintos tipos de pelo. Además de un extraordinario equipo de rulos eléctricos llamado Marcador Instantáneo K 20.



rón y doble hilera de botones plateados (foto 3).

• **Negro:** Creación londinense con cuello alto, prenda a un costado. Recortes en la delantera, que ocultan los bolsillos. Espalda de línea amplia y moderna (foto 4).

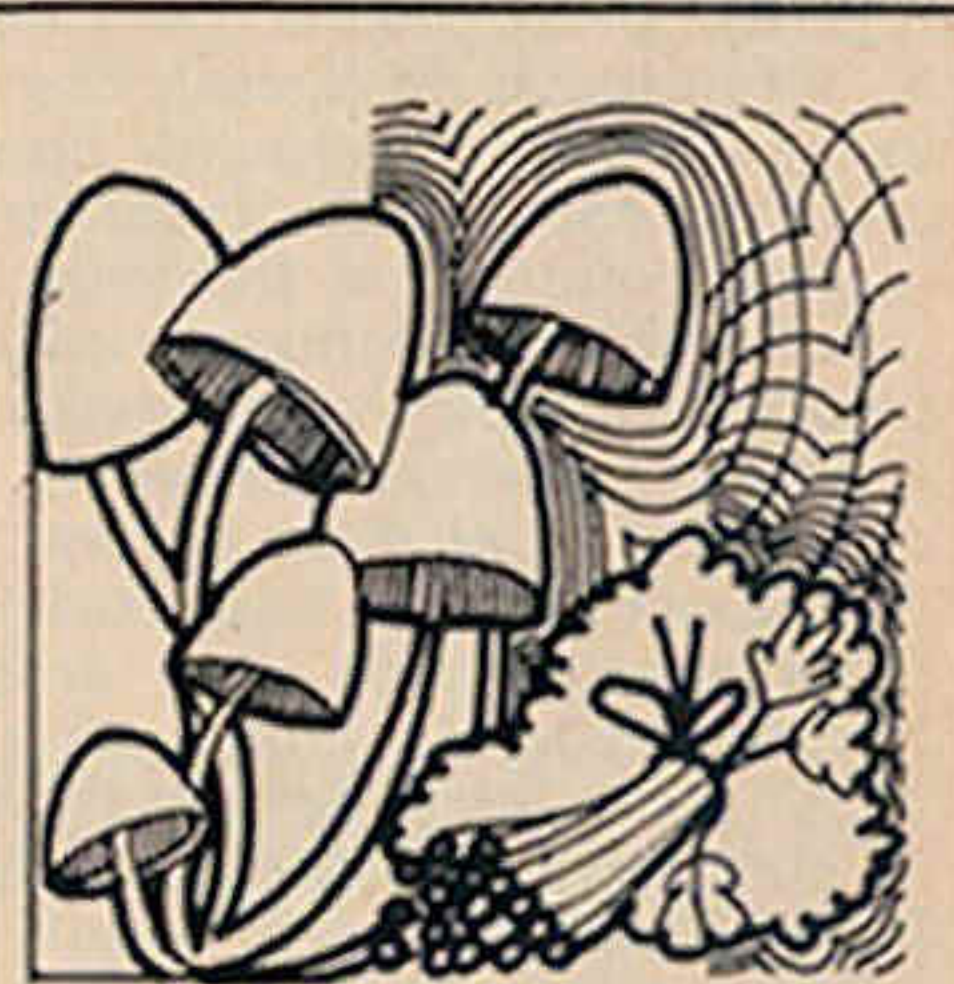
• **Amarillo:** Cruzado con cuello y solapa. Original capita sobre los hombros. Pa-

sadores para el cinturón, detalle que se repite en el trench. Grandes bolsillos aplicados (foto 5).

• **Colorado:** Línea amplia. Recortes respunteados debajo de las mangas ranglán. Bolsillos plaqué. Espalda con canesú, de donde parte el vuelo contenido por una traba (foto 6).



BENEFICIO. En los salones del Cinzano Club, El Taller de la Divina Providencia, del Pequeño Cottolengo Argentino (Obra Don Orione), ofreció un desfile de modas a total beneficio de sus obras. Gino Bogani seleccionó 30 modelos de su colección otoño-invierno y participó con las cuatro modelos más representativas de la alta costura argentina: Cristina González, Silvia Albizu, Tété Coustarot y Karim Pistarini. El mismo Bogani —con dos colaboradoras— se ocupó de todos los detalles necesarios para el éxito del desfile. Se vieron conjuntos sport realizados en un paño peludo, donde el color se esfumaba en variedad de tonalidades. Cardigans y pantalones en jersey de lana, y camiseros en telas estampadas. Modelos de noche en géneros laminados y estuendas creaciones en tafetas rayadas. Usó gasa de colores brillantes para escotados modelos nocturnos. Bogani seleccionó los sombreros, la bijouterie y los zapatos de Chaumont, que acompañaron la muestra (foto 7 y 8).



CREMA DE PAPAS Y HONGOS. • **Ingredientes:** 3 papas grandes, 200 gramos de hongos frescos, una cabeza de ajo, un cubo de caldo, manteca, aceite, cebolla, perejil y queso parmesano. • **Preparación:** freír dos trozos de cebolla en manteca, agregar agua en abundancia y las papas cortadas en pedazos. Dorar el ajo en el aceite y la manteca, agregar los hongos y cuando se hayan casi cocinado, cubrirlos con perejil picado. Pisar las papas y agregar el puré obtenido, los hongos y la manteca. Espolvorear con el parmesano y servir con tostadas de pan, fritas en aceite.

A black and white photograph of a chef in a tall white hat and white uniform, looking directly at the camera. He is standing behind a counter with a large, multi-tiered cake decorated with dark toppings. A bottle of wine is visible on the counter to the left.

RAFAEL DI GIROLAMO

El antiguo prestigio de una mesa intachable

Pocos ignoran que la vida social es esencialmente imitativa. Cuando los burgueses de Francia desalojaron del poder a la distante monarquía, arrimaron a sus costados los placeres del rey. En principio, la burguesía levantó un altar a la mesa: comer es vivir, y en una Revolución donde se decreta la caducidad divina mal podría la gula conducir al infierno. Desde entonces, una derrochona promoción gastronómica dibuja sonrosadas mejillas bajo altos gorros blancos en forma de chimenea: el *chef* de cocina, ese dictador discreto de la baja corte, se torna bullanguero desde que alimenta los hornos de la República. Con todo, no baja la totalidad de sus armas, prefiere guardar los últimos secretos del oficio —casi hereditario— con un mani-fiesto espíritu de secta. Un buen plato, claro está, no lo hace cualquiera.

En Buenos Aires, centro indiscutido de la mesa internacional argentina, existe por lo menos una docena de grandes bonetes blancos. Ubicados en los principales restaurantes y en las cocinas de los mejores hoteles, los *chefs* nacionales no reniegan de sus maestros galos: todos, o casi todos, leyeron alguna vez el tomo de Auguste Escoffier, un cocinero excepcional que sirvió la primera comida en el restaurante de la Torre Eiffel, el día de su inauguración, abecé del buen gusto en los últimos doscientos años cincuenta años. No obstante ese reconocimiento devoto, ninguno de ellos ignora la existencia de dos países cuyas marmitas también deleitaron los olímpicos de las mesas: España e Italia. Argentina, por lo menos desde los últimos 25 años del siglo pasado, debió incorporar el puchero y las pastas —amén de la gama

inacabable de salsas y confituras mediterráneas— al rito nacional del mediodía.

Hace un par de semanas *Panorama* decidió indagar en las trastiendas de las cocinas más prestigiosas de la capital, sobre la personalidad —vida y oficio— de quienes tienen en sus manos el preparar esquisiteces gastronómicas. Ocho de esos *maestres* respondieron quizá por el resto: fanáticos de la comida *Comme il faut* ante el peligro de la estandarización norteamericana: "Mientras vivamos —dijo uno de ellos—, nadie comerá aquí chuletas insufribles, tan secas como una suela, o esos coloridos buñuelos de plástico con crema de espuma". A pesar de ello, no pueden negar el predominio de una cierta simplificación en la factura de los manjares: los gustos se han democratizado y la tendencia a conservar la línea se agudizó en la última década: "Otro peligro —comentó el mismo cocinero— es la manía de la flacura. La gente le huye a los condimentos y eso reduce en parte el aspecto artesanal de nuestro oficio".

LA CABAÑA DE JESUS. Cuando se pregunta por el responsable del *toque mágico* que distingue a los bifés de La Cabaña —el famoso mesón de la avenida Entre Ríos—, los interrogados producen un mutis reverencial y luego deslizan un nombre, susurrado por lo bajo: don Jesús Torres. ¿Quién otro podría ser? De inmediato agregan que detesta las entrevistas, que es cascarrabias, que tiene 70 años y que nació en Galicia. Son datos dispares; el mismo Jesús Torres, provisto de la alta cofia de una blanca, rechaza los cargos que le suscitaban: no acobarda

elogio que lo sindicó como uno de los mejores cocineros-jefes más importantes y experimentados del país: "Lo que ocurre —comentó el miércoles de la semana pasada—, es que casi nació cocinando. De niño no más me emplearon en la cocina del Hotel y Confeitaria Don Marcial, en mi pueblo de Cuntis, cerca de Pontevedra, y allí empecé a aprender estas cosas. Llegué a la Argentina a los 18 años y mi primer trabajo lo tuve como segundo jefe de cocina en el Cocodrilo de la Boca. Torres recuerda que, entre otros clientes famosos, alcanzó a concurrir allí Bartolomé Mitre.

"Ya en esos tiempos iniciales —dijo—, cuando veía un plato bien realizado por algún compañero, me preocupaba por resolverlo y posteriormente mejorarlo. Mis maestros teóricos fueron Escoffier y el español Domeneche de allí uno puede aprender mucho". Fue en 1922 que Torres pasó a un restaurante de magnitud como entonces era La Estancia. "Pasé en calidad de segundo jefe y enseguida me conchabé en Mar del Plata donde hice quince temporadas seguidas en el Hotel Sasso". Por fin, en 1937, La Cabaña lo contrata como jefe o *chef* de cocina y allí recala hasta el día de hoy. "Tengo aquí mi buen anedoctario —dice—, después de todo este tiempo. Recuerdo que venía el presidente Agustín P. Justo y luego también Hortensio Quijano, que incluso pocos días antes de morir vino a comer sus tradicionales pucheros. Richard Nixon vino a saludarme especialmente a la cocina, vea un poco. Ni qué hablar de Fidel Castro o del Che Guevara; cuando vino Guevara, quiso comer un charrasco a la criolla, manjar que no probaba desde hacía años, Evita, por ejemplo, siempre pedía un baby-beef jugoso que, como se sabe, es la especialidad de la casa".

Jesús Torres explica que, en principio, la comida era básicamente francesa pero que con el correr del tiempo los gustos fueron simplificándose "en parte —agregó—, porque la gente no tiene ya tiempo para largas sobremesas". De todos modos, no resigna sus especialidades: "No sólo puedo especializarme en los platos franceses, sino que además me manejo a la perfección con la cocina rusa y alemana. Aquí la gente pide con frecuencia un plato francés que no decae con los años, es el Margheri, una combinación de camarones, mejillones y langostinos con champiñons, salsa y vino blanco. Como se ve, la gente no pierde el buen gusto". Jesús Torres, naturalizado argentino, tiene 50 personas a su cargo.

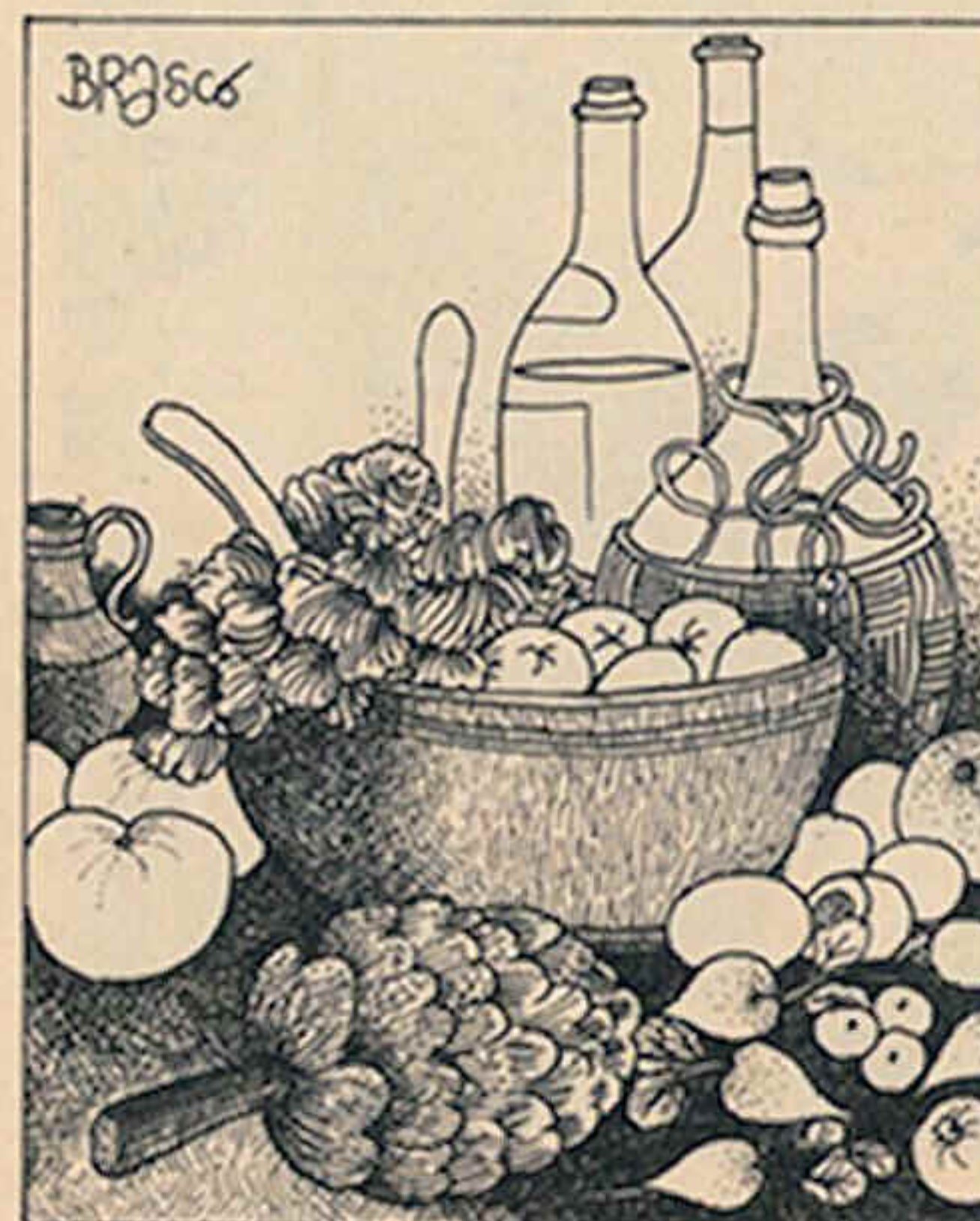
DEL CLARIDGE AL PALACE. Los Abruzzos, en Italia, es tierra de pimientos y digestiones largas. Allí desde

La favorable ubicación geopolítica de Buenos Aires hizo que en los últimos años del siglo último se transformara en el centro gastronómico de Latinoamérica, de un modo indiscutible. Entonces se decía —precisamente en época de Roca— que un banquete en Buenos Aires era tan indispensable para el espíritu de cualquiera, como una aventura galante en París. La ciudad estaba plagada de lugares exclusivos donde refulgían las primeras bombitas eléctricas en arañas art-nouveau. El *chef* reinaba entonces sobre su grey como un caballero feudal sobre sus villanos: su actitud era la misma que se reproducía en los grandes centros europeos; una autoridad indiscutible amparada por el talento creador indiscutible.

En toda la historia de la humanidad se han vertido conceptos variados sobre los pobres hombres del bonetillo blanco; unos alabándolos hasta el extremo de convertirlos en favoritos de las cortes decadentes, otros para vituperarlos como verdaderos esclavos al servicio del señor. Una indignación bien podía costarle la cabeza a un *chef* desprevenido en los tiempos de Eric el Rojo. La extrema solicitud de los cocineros en la Roma imperial, se asociaba a veces al crimen sórdido; deslizar veneno en las vacías entrañas de un pavo a la salsa era, sin duda, menester de íntimos servidores.

A pesar de que resulta prácticamente imposible detectar al primer *chef* de la historia, es destacable el hecho de que algunos eruditos de la mitología griega afirmen que Kadmos, hermano de la opulenta Europa, deba ser el primer cocinero de la historia. Las escasas citas y referencias a los melindres culinarios griegos, sólo figuran en los documentos de Ateneo, quien en sus "Deipnosophistai" da cuenta de los variados festines y revela los nombres de cocineros entonces célebres en la preparación de platos exquisitos y estimulantes.

Curiosamente, apenas se nombran los maestros romanos en la materia cuando se alude a las estruendosas comilonas del imperio. Apicio, célebre por sus tratados gastronómicos, no era cocinero, sino un fino *gourmet* con talento literario. En la Edad Media, Marcos Rumpoldt hizo una descripción de lo que debería ser el cocinero en esa época y dio una visión de lo que hoy se llama en términos técnicos "Brigada de cocina". Rumpoldt sostiene en su crónica: "El cocinero de palacio debe ser hombre de honradez, buena presencia, fiel, sano, limpio, aplicado y ejercitado en el difícil arte que desempeña. El señor debe poner a su lado un ayudante joven y activo para que lo secunde en los múltiples menesteres y esté a su disposición para cumplir los mandatos de buen grado. Los demás cocineros a sus órdenes deberán ser diestros



aderezar distintas comidas". Posteriormente, incursiona en una serie de observaciones sobre la limpieza del ambiente donde se cocinan los platos y habla también del atuendo de los cocineros, señalando entre otras cosas que su ropa debe ser de lienzo blanco y que la cabeza se cubrirá con una toca del mismo material, para mayor pulcritud. Como se ve, he ahí el origen del clásico bonete en forma de chimenea.

Por lo referido, el cocinero sólo ocupaba una función determinada dentro de los servidores de las cortes o de los grandes señores feudales que eran proclives a la buena mesa. Los poetas, los satíricos y los escritores de memorias han dejado testimonio de que las tabernas de antaño, cuyo origen se remonta a la antigua Roma, no eran



Goloso Enrique VIII

frecuentadas por sociedad bien escogida. En la historia culinaria de países como Francia e Italia, las posadas servían comida de factura vulgar y en algunos casos se hicieron famosas por el exceso de condimentos que empleaban para disimular la mala —y a veces hedionda— calidad de las vi- tuallas.

En la Biblioteca Nacional de París se conserva el manuscrito del primer libro de cocina escrito en lengua moderna; se trata del "Viandier", y su autor, Guillermo Tirel, se haría luego famoso como "Taillevent" (corta viento), apodo merecido por su rapidez y habilidad en el oficio de la cocina. A mediados del siglo XIX, el arte de los cocineros estaba determinado por ciertas normas fijas que lo convertían en un moldeador o escultor de los elementos que manipulaba. En la presentación de los platos se llegaba, como cosa común y corriente, al extremo de derrochar en inútiles fruslerías elementos de alto costo, que se volvían incombibles con el posterior arreglo de las fuentes.

Fue un hombre de talla pequeña, hijo de una modesta familia de herreros, quien iba a convertir al cucharón en el instrumento fundamental de su trabajo y a terminar con las desviaciones de la profesión. Su mérito mayor es el de haber exaltado sobre todas las generaciones el paladar de cada plato. Se llamaba Auguste Escoffier. Su trayectoria es casi lineal: trabajó durante 62 años gozando de una celebridad internacional. Organizó los comedores de los grandes hoteles europeos como el Savoy, de Londres, y el Ritz, de París. Con el *pequeño* Escoffier termina la Edad Media de la cocina y empieza la suntuosa modernidad. ♦



MANJARES

Ahora la mesa tiende a simplificarse

muy niño, Basilio Sabattini, de 53 años, se inició en los rudimentos de lo que hoy es su arte: "Un tío me llevó a Nápoles porque me vio condiciones y de allí a Roma y luego a Venecia. De peón pasé a ser ayudante de cocina y luego jefe de partidas [equipos]. Casualmente —remarcó—, siempre trabajé en hoteles". Ahora, Sabattini es el chef de uno de los hoteles más prestigiosos de Buenos Aires, el Claridge, donde exhibe un recetario de platos propios, "inventados" luego de observar detenidamente las posibilidades que ofrecen las combinaciones de alimentos: "Aquí lo que más se trabaja —explicó hace siete días—, es el *Tenderloin pané mot dor*. Parece difícil, pero no lo es tanto; se toma un lomo cortado al medio, una feta de jamón cocido y otra de queso, que se colocan en el espacio abierto. Se cierra luego y se pasa por harina, miga de pan y huevo batido. Después se pone a la parrilla. La guarnición se prepara con zanahorias, chauchas, arvejas y salsa de champiñones".

Los habitués del Claridge y sus ocasionales pasajeros, consideran que el plato es un manjar irresistible, pero muchos ignoran que su creación pertenece a Sabattini. Tampoco saben, por ejemplo, que antes de que este virtuoso del "buon mangiare" recibiera la dignidad de chef, debió pasar por los infiernos de la guerra, deambulando de un lado a otro por una Europa arrasada: "Fui prisionero de los alemanes y estuve recluido en campos de concentración en Grecia. Los alemanes me hicieron trabajar duro en las minas de Hemer, donde se extraía carbón a dos mil quinientos metros de profundidad. Pero eso no fue lo peor... Hubo otras cosas, como, por ejemplo, salvarme milagrosamente de un bombardeo aliado.



BASILIO SABATTINI

A la parrilla del Claridge

Fin— fue mi mentor principal". Ahora brega por la creación de una escuela de cocineros, porque dice que cada vez hay menos: "La escuela que hace falta tendría que ser sostenida por el Estado en sociedad con los empresarios vinculados al rubro de la alimentación; en tanto no se consiga, en muy pocos años dejará de haber chefs".

En el Alvear Palace Hotel, Rafael Di Girolamo, de 66 años, es el primero de los altos jefes *mitrados* que nació en el país. Debutó en los secretos de la buena cocina en 1920, en el Club Mar del Plata, ya desaparecido, en calidad de aprendiz, para recalar posteriormente en el también desaparecido Jockey Club de la calle Florida. Di Girolamo no hace caso de semejantes casualidades —ambos palacios fueron devorados por las llamas— y cree, en cambio, que el fuego lo fortificó de algún modo. Discípulo de la cocina francesa, reconoce que sus maestros han sido los franceses Amadeo Forestiere y los hermanos Luis y Juan Benez, "verdaderos monarcas del buen gusto". Jubilado en 1969, Di Girolamo volvió sin embargo a su puesto de batalla porque, según dice, "no puedo quedarme quieto en un banco de plaza".

LAS EMPANADAS DE DON HIPOLITO.

Di Girolamo fue, además, profesor de cocina y repostería en la Escuela de Hostelería Argentina, un centro de capacitación fundado en 1943 por Jorge Durand, entonces presidente de la Asociación Argentina de Hoteles. Durante los años que duró la escuela, Di Girolamo fue allí uno de los primeros maestros. Más tarde, en pleno gobierno peronista, estuvo a cargo de la Dirección de Orientación Profesional de Menores, donde, por supuesto, era además profesor de cocina. Como casi todos sus pares, Di Girolamo se jacta de su anecdotario: "Este trabajo, que finalmente es mi vida, hizo posible que yo conociera a personalidades que de otro modo sólo hubiera visto en los diarios o en el cine. Desde el Cha de Persia hasta el difunto Ike Eisenhower, he visto y conocido a muchos otros. Aquí vino Getulio Vargas, entonces presidente del Brasil, a quien se le hizo una recepción en la Casa de Gobierno, en la que yo fui el encargado de la cocina. Esa noche —memora Di Girolamo— ocurrió algo gracioso y que recuerdo siempre. En determinado momento —la fiesta estaba en su apogeo—, me asomé por la ventana de la cocina que daba a uno de los patios interiores y advertí que alguien me hacía señas llamándome; miré con más atención y vi a los granaderos de guardia; eran ellos los que me pedían algo de comer. Bueno, el hecho es que con una soga que tenía a mano les fui acercando un par de canastas con víveres y botellas de champaña para que también ellos hicieran su fiesta".

Di Girolamo recuerda también otras anécdotas: "En una oportunidad yo trabajaba en el Hotel Continental y Arturo Toscanini estaba de paso por allí. Una noche preparé arroz a la milane-

ESTA ES
LA GENTE QUE
TODAS LAS MAÑANAS
LE DA...

El Buen Día

Betty Elizalde:
Conducción.

Tomás Eloy Martínez:
Escritor.

Poldy Bird:
Novelista.

Dolores P. de Domínguez:
Editorialista.

Germinal Nogués:
Turismo.

Dr. Jorge Grimoszi:
Pediatra.

Dr. Raúl López Biel:
Pediatra.

Lic. Beatriz Rodaro:
Psicóloga.

Carlos Ferreira:
Espectáculos.

José M. Sa Figueroa:
Espectáculos.

Roberto Rial:
Espectáculos.

Jorge Ruanova:
Tango.

Guillermo Lazzaro:
Locución.

Susana Argañaraz:
Locución.

12 Periodistas
2 Radiomóviles

Música N° 1

De Lunes a Sábado,
de 9 a 11.30

LS 10

RADIO DEL PLATA

La radio con más ganas de ser primera.

sa y parece que el plato gustó al famoso director, porque por intermedio de un amigo común, Carmelo Franchione, empresario teatral, me pidió que le preparara todos los días el mismo plato. Al dejar el país, después de un mes de permanencia, Arturo Toscanini le pidió a Di Girolamo que le diera la receta para llevársela a Estados Unidos. Bueno, le di la fórmula y encima le regalé cinco kilos de arroz".

"Mi padre —comentó— se llamaba Tobías, era italiano y había nacido en los Abruzzos, donde se plantan zanahorias y salen cocineros, eso es un dicho del lugar. Papá llegó a la Argentina en 1901 y en la primera presidencia de Yrigoyen, en 1919 ó 1920, ya preparaba sabrosas empanadas del tipo salteño, que yo personalmente llevaba a don Hipólito a su casa de la calle Brasil".

Oswaldo Varone



LA FIGURA DE UN CHEF

"Esta es una profesión de fe"

DEL ARTE A LA PRACTICIDAD. Curiosamente, de los sesenta años para abajo, la mayor parte del chef de cocina que significan algo en el espectro gastronómico de Buenos Aires, son nacidos en el país y no ya inmigrantes de la vieja Europa; muchos de ellos tienden hoy a establecer pautas de cocina más acordes con el agitado vivir contemporáneo: una cierta estandarización resistida por los viejos maestros, sería la muestra cabal de esos cambios. Pero, de todos modos, es imposible hablar de una actitud precipitada. "Es cierto que el cliente actual —opinó Pedro Muñoz (45), chef del Plaza Hotel— no está preparado para enfrentarse con las comidas burguesas y, salvo minorías, todos buscan manjares sencillos, rápidos. No obstante, se exige un buen nivel de variedad, pues es la variedad la que establece el plano cualitativo de una cocina". Una opinión parecida sostiene Antonio Castrocane (60), jefe de cocina en el famoso restaurant Au Bec Fin: "Se trata de agradar al paladar delicado —dijo a Panorama— con comidas menos ornamentales pero no más simples".

Como ejemplo de sencillez en los gustos de la mesa, Pedro Muñoz recordó que días pasados debió preparar la comida para el presidente cubano Osvaldo Dorticós: "Como no había carne, pidió un coctel de frutas, fiambres, pollo y melón con jamón. Y eso que es un presidente".

Frente a la cocina del Sheraton está posiblemente uno de los chefs más jóvenes de la dinastía de los bonetes blancos: Mercedes Coronel, de 42 años, oriundo de Santiago del Estero, quien se largó a Buenos Aires —como él mismo dice— porque "sentía la necesidad de mejorar y progresar" cuando apenas contaba 17 años.

En principio, Coronel no cree que sea necesario asumir una actitud de secta frente a su oficio: "Esta es una profesión como cualquier otra —aclaró el viernes último—, se necesita, eso sí, una especialización. En muchos casos se pueden ganar buenos sueldos". Con respecto al cambio en las preferencias de los comensales, Coronel sostiene que en general se prefieren comidas más sencillas, pero contra lo que puede pensarse, los chefs extranjeros que la empresa norteamericana Sheraton trajo al inaugurar sus servicios, no funcionaron en el nivel de exigencias internacionales: "Nosotros —explicó con alguna jactancia Coronel— pasamos esa prueba, tal vez porque estamos abiertos a todas las perspectivas de cocina del mundo".

Eduardo Paleo, un español de 60 años, radicado en el país desde chico, es la cabeza rectora en el restaurante Alexandra, en todo lo que a cocina concierne; él, como sus colegas, piensa que se acabaron los tiempos de las comidas difíciles, pero esto no quiere decir que hoy se haga cualquier mamarracho; la gente sigue exigiendo".

LA COCINA MASIVA. La demanda de cocineros profesionales es, sin duda, cada vez mayor como lo es también la demanda de mayor número de

Oswaldo Varone



MERCEDES CORONEL

El hombre del Sheraton

colares y fabriles que exigen un tipo de comida bien preparada, con menú fijo y buen nivel nutritivo. Esa batalla, por lo que parece, está en sus preliminares, según hicieron saber hace tres días los miembros del Centro de Profesionales de la Cocina, quienes se reúnen desde 1971 con el fin de nuclear a todos los maestros cocineros y especialistas en hotelería de modo que pueda ser posible jerarquizar —así dicen— el quehacer gastronómico en todas sus ramas. Por ahora, el Centro busca propiciar leyes, decretos y ordenanzas municipales destinadas a mejorar las condiciones en que se desenvuelven los trabajadores. Ignacio Lazarte, uno de los miembros y también el cocinero de experiencia, propugnó incorporar técnicas modernas en el trabajo de la cocina: "Necesitamos una infraestructura tecnológica capaz de facilitar las tareas allí donde sea aplicable o posible el elemento mecánico".

Tanto ellos como la mayor parte de quienes trabajan en el minucioso oficio de la cocina, están de acuerdo en que las épocas de los grandes *jeques*, esos tiranos que imponían silencio, se ha terminado: "La imagen del chef en medio de sus capataces, ayudantes y peones como un rey gordo y furioso —bromeó acertadamente Lazarte—, ha declinado indefectiblemente: hoy se trabaja en comunidad y todos participan en las resoluciones que sugiere el jefe. Todos aquellos que empezamos alguna vez desde abajo, podemos recordar lo tremendo que era aguantar a los jefes". Sin la tiranía y con manjares más al paso, el arte de la cocina no es, sin embargo, el más simple de los oficios: quien se sienta a una mesa espera que lo sirvan como a un rey. (Información de Daniel J. García)

CATASTROFES

Hambre en Africa

Tienen la mirada perdida y excavan el suelo con las uñas. Cuando divisan una elevación en la planicie desértica, todos corren hacia ella: un hormiguero, es decir la salvación. Y ahora se afanan sobre la superficie arenosa, lamendo los granos que los insectos depositaron pacientemente el año pasado. Son 25 millones de africanos que tienen hambre y que tienen sed. Y entre ellos, 6 millones están en peligro de muerte. Todos aparecen desnutridos y el escorbuto ya comenzó a causar estragos.

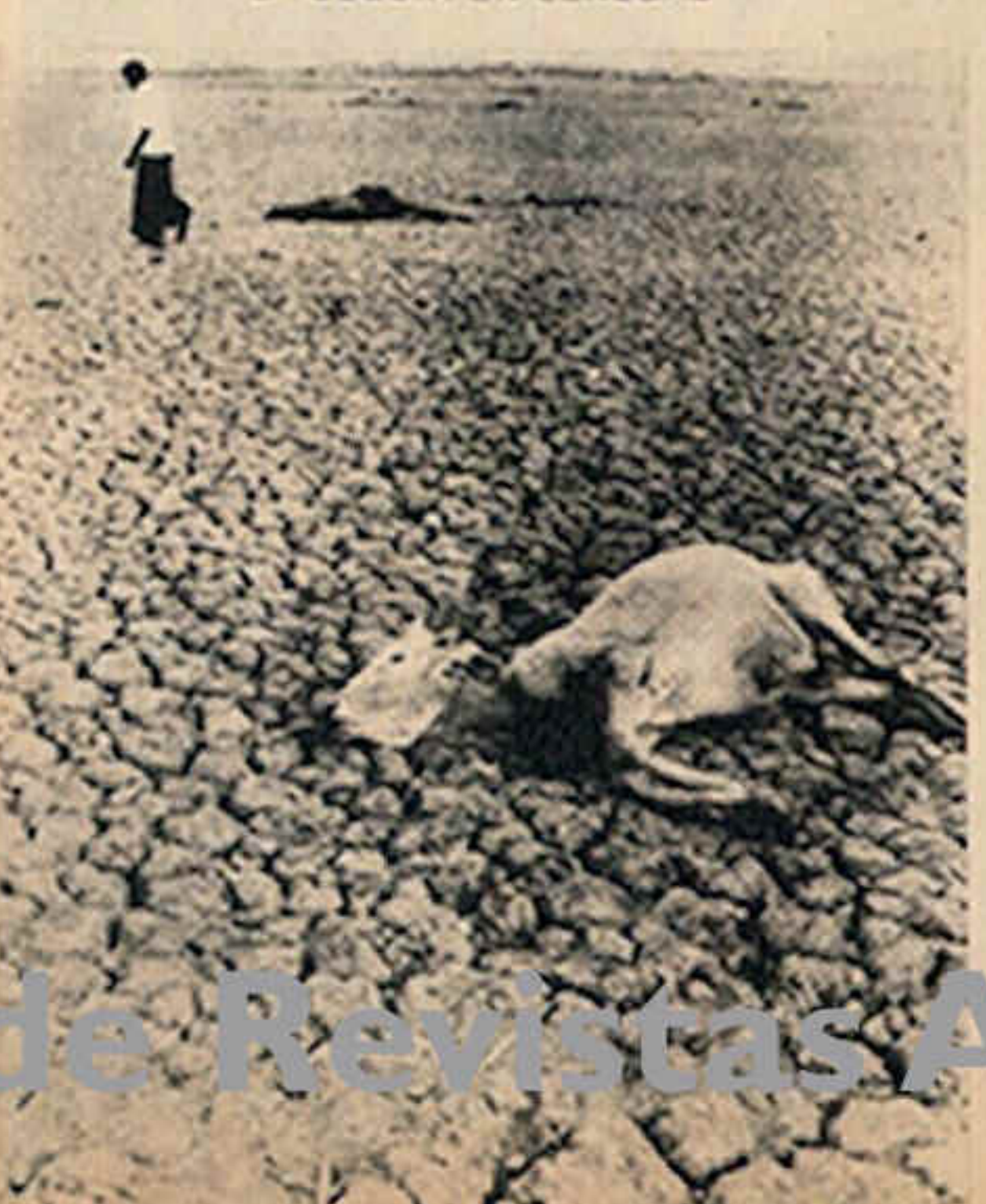
Desde hace siete años las lluvias escasean, y este año no cayó una sola gota de agua. Los graneros, destinados a almacenar mijo o sorgo, han sido vaciados. Incluso fue necesario recurrir a las semillas. La mayor parte de los pozos se secaron, provocando la muerte de todas las vacas. El desierto tiene el aspecto de un cementerio de osamentas y carroñas. Cadáveres de bueyes, de camellos, siempre cadáveres que yacen con la boca abierta llena de arena. En las aldeas los campesinos se hallan al acecho de los buitres. Y cuando los divisan a lo lejos empieza la carrera trágica y miserable; un animal acaba de morir; hay que apurarse a beber la poca sangre que le queda y disputarle a las aves de rapiña algunas lonjas de carne.

En Mauritania falleció el 90 por ciento del ganado. Los criadores perdieron su fuente de trabajo en el lapso de pocos días. Aterrorizados ante un futuro más que incierto, algunos se dieron muerte.

Por suerte aún subsisten algunos pozos. Y de manera siniestra se hallan rodeados de cadáveres de vacas que lograron arrastrarse hasta allí. Quizá murieron de cansancio, o bebieron demasiado, después de una sequía tan larga. En el departamento de Luga, en Senegal, el 65 por ciento de los bo-

Los animales se mueren uno a uno

LA SEQUIA EN SENEGAL



DISTRIBUCION DE VIVERES

El clima no es el único responsable

vinos fueron víctimas de la fatal enfermedad del sueño.

El lago Tchad también sufrió las consecuencias del desastre: sus aguas decrecieron dos tercios, fraccionándose el resto en cuatro superficies pantanosas. Y ante el riesgo de hundirse en la arena, los habitantes de la región tuvieron que dejar de pescar, ya sea a pie o en piragua. A su vez, bancos enteros de peces mueren en el cieno, recubriendo las aguas con sus cuerpos blancuzcos. Por donde se mire se perfila la muerte. Los pastores, a fin de alimentar sus ganados, se vieron obligados a cortar a ras del suelo las matas espinosas que asoman en la llanura desértica, mientras que el síroco ardiente de la primavera, cargado de arena roja, arranca el suelo y ensancha los límites del Sahara.

UN TRAFICO PROVECHOSO. Los meteorólogos explican esta sequía sin precedentes (la anterior, de menor gravedad, tuvo lugar en el año 1913) mediante las especulaciones del anticiclón de las Azores. Sin embargo, la catástrofe implica responsabilidades más humanas. En primer lugar, la política colonial francesa, que impuso con ligereza la roturación de dos millones y medio de hectáreas de madera y arbustos para reemplazarlos por plantaciones de maní. En segundo término, los gobiernos locales que no tuvieron el coraje, como en Tunisia, de prohibir la cría de cabras. Y por último, la negligencia de países como Senegal. En efecto, a pesar de haberse detectado una capa de agua de 4 mil millones y medio de metros cúbicos en el subsuelo de una de las regiones más sufridas, Diur Bel, no se llevó a cabo ninguna perforación.

A partir de septiembre pasado los gobiernos constataron que las cosechas del año 1972 habían sido flojas y que habría que recurrir a la ayuda

internacional. En diciembre, los viajeros que cruzaban el Sahara contaban que millares de tuaregs acechaban los caminos en los confines argelino-malienses. Mudos, moviendo apenas los labios, tendían a los turistas escudillas vacías; a veces se peleaban por restos de comidas. Las autoridades desmentían dichas informaciones, pero sin embargo los funcionarios organizaban un tráfico provechoso: requisaban el mijo, guardaban para ellos la parte sustancial de la cosecha que luego vendían a un precio mucho mayor.

Los servicios auxiliares internacionales prevén expedir más de 80 mil toneladas de víveres. La ayuda es irrisoria; la realidad exige por cierto unas 530 mil. Francia puso cuatro aviones a disposición de Nigeria y Malasia, así como 35 mil toneladas de cereales, más 5 mil para Dahomey. Cuatro aviones no es mucho para Francia, que explota desde hace un siglo los recursos de ese país y que enroló allí, para cada guerra, sus regimientos de fusileros. Y también resulta poco para los millones de seres humanos diseminados sobre una superficie tan vasta como la mitad de Europa y que se verá totalmente aislada, dentro de unas semanas, cuando empiece la estación de las lluvias. Porque este país sediento teme además los próximos tornados que volverán los caminos impracticables.

Para todos estos individuos extenuados, el mes de junio será, a juicio de los expertos, el peor de todos. Las epidemias empiezan ya a asolar a los más jóvenes. "En Uagadugu el sarampión es fatal" —declaró el doctor Louis-Paul Aujoulat, representante francés en la Organización Mundial de la Salud—. "Hay que apresurarse entonces para evitar que perezcan 6 millones de hombres." ♦

Copyright L'Express y Panorama, 1973



GERARDO WERTELBEER

Con la raqueta a cuestas

NOVEDADES

Tenis a domicilio

"En mi larga experiencia en la enseñanza del tenis —afirma el profesor Gerardo Wertelbeer— he podido notar la carencia de un texto que permita al alumno completar las lecciones de su maestro. Existen algunos excelentes tratados, pero, sin embargo, no satisfacen enteramente la necesidad a que me refiero: conseguir que el principiante grabe en su mente cada detalle de un golpe, y el tiempo necesario para su ejecución correcta." Ahora, el mismo Wertelbeer ensaya una insospechada respuesta a su inquietud; en combinación con Smash, una firma dedicada a la producción de films deportivos, ha elaborado un medio metraje donde se puede ver en toda su riqueza la mecánica de los movimientos, mostrados en cámara lenta y luego en cámara normal, escuchando simultáneamente la explicación técnica de lo que ocurre en la pantalla. "No pretendo hacer la apología del sistema audiovisual, cuya superioridad sobre otros métodos está universalmente reconocida. Mi único mérito fue el de aplicarlo a la práctica del tenis", sostiene.

La película permite realizar un aprendizaje completo en la casa del alumno, sin el inconveniente habitual en la mayoría de los aprendices: la inhibición ante las miradas de quienes observan el proceso de adaptación al juego. "Es posible aprender a jugar con gracia y estilo —señala—. Pero el aspecto fundamental de este nuevo aporte —completa Wertelbeer— radica, sin duda, en la relación íntima que permite establecer con el alumno, evitando los momentos negativos a traumatizantes, propios del aprendizaje tradicional." ♦

INVESTIGACIONES

La lucha con la leucemia

Pocas semanas atrás, el doctor Emilio García Giralt, un investigador que reside en París desde hace 7 años, concedió una entrevista a *Panorama* en el café Au Trois Chameux, cerca de la antigua iglesia de Saint-Sulpice. Si bien su modo de andar, suelto y despreocupado, denota un rasgo inconfundiblemente argentino, su tono de voz, en cambio, ya no denuncia al catamarqueño exiliado. En 1966, en efecto, abandonó la Argentina para realizar unos cursos de perfeccionamiento en su especialidad, la Hematología; una vez que los hubo concluido, se vio enfrentado a una difícil alternativa: "Quedarme en Francia me obligaba a renunciar a los lazos adquiridos a través de mi actividad como médico, de mi acción política y, básicamente, de una comunicación vital, humana; abandonarla, significaba negarme la posibilidad de investigar a un nivel técnico inexistente en nuestro país".

En la actualidad, García Giralt se halla al frente de un equipo que funciona en el hospital de Villajui, dedicado a una lucha persistente contra un enemigo que no da tregua: el cáncer de la sangre. Reticente a exteriorizaciones "que pueden confundir fuera del ámbito especializado", accede finalmente a dar una breve explicación acerca de los alentadores ensayos que se están llevando a cabo en el servicio del profesor Mathé.

LOS CHALONES. Las experiencias se basan en la utilización de una sustancia descubierta en 1960 por el profesor londinense William Bulloughs. Señala García Giralt: "Cada individuo tiene un código genético propio, y por esta razón rechaza —como en los casos de trasplantes— un tejido que le es ajeno; de ahí la importancia de es-

ta nueva sustancia que permite desensibilizar al paciente. En ciertas leucemias, la administración de *chalone* suprime las defensas inmunitarias del enfermo, que puede entonces recibir un injerto de médula ósea sana".

La acción del relativamente reciente descubrimiento consiste, en suma, en detener la reproducción de los linfocitos (glóbulos blancos), encargados de generar los anticuerpos que rechazan el trasplante. Se trata de un elemento orgánico perteneciente a células extraídas de la piel del cerdo y que actúa sobre tejidos específicos, sin afectar el hígado, el estómago o los músculos. La obtención de este fino polvillo requiere un considerable trabajo, ya que toda la piel del cerdo no alcanza a producir más de 2 miligramos. Del bazo de una vaca pueden extraerse hasta 10. "Es un elemento costoso y difícil, que requiere un considerable presupuesto y un nutrido grupo de investigadores", precisa García Giralt. Junto a sus colaboradores Krieger, Morales, Laslavia y Florentín, acaba de extraer el preciado producto del timo y del bazo de animales; su administración a pacientes afectados de leucemia produjo resultados favorables: "Si bien no puede hablarse de curación, la posibilidad de recibir un injerto de médula ósea significa una visible mejoría".

VOLVER... Actualmente, García Giralt organiza unas jornadas científicas para la Argentina, "pero —se lamenta— aunque los costos corren íntegramente por cuenta del gobierno francés, no he conseguido siquiera una entrevista con el embajador argentino para informarle acerca de algo que resulta de interés para el país". No duda en destacar que este tipo de trabas burocráticas constituyen la mayor dificultad que debe enfrentar un investigador: "Mi caso no es un caso aislado, representa una experiencia que afecta de una u otra manera a muchos argentinos que, en principio, están dispuestos a volver".

Además, para García Giralt la Ar-

El angustioso dilema de un emigrado

EMILIO GARCÍA-GIRALT



gentina ha entrado en un momento que no duda en calificar como de "degradación científica". Recuerda con nostalgia a los institutos Roffo y Malbrán de fines de la década del 30: "Venían becarios franceses a perfeccionarse", memora. Y agrega: "Hoy la Argentina cuenta con una doble población científica; los investigadores nativos que se quedaron y afrontaron los malos momentos, desarrollando una carrera no muy brillante pero dura, y que ahora ocupan posiciones destacadas, no pueden abandonarlas ante el retorno de la otra población, la de quienes por haber trabajado en el exterior con mayores posibilidades se encuentran a un nivel técnico superior". El interrogante que se plantea es, claramente: "¿Cuál de estos dos grupos resulta más útil para el país?" Para García Giralt la respuesta no ofrece dudas: "Si la Argentina continúa en una política como la actual, sus técnicos formados en el extranjero no pueden traerle otra cosa que inconvenientes, a un costo inútil y con un aprovechamiento ínfimo de sus capacidades. El retorno se producirá espontáneamente en la medida en que se ingrese en una etapa de desarrollo. El problema científico no es de manera alguna independiente del resto de los problemas políticos y económicos de la Argentina." ♦

RAREZAS

Una masa viva que crece...

A menos que la señora Marie Harris —de Dallas, Texas— haya sufrido especiales alucinaciones del tipo de ciencia-ficción y contagiado de inmediato al equipo de investigaciones científicas de la universidad local, sus declaraciones habrán de ser tomadas rigurosamente en serio. Según ella y algunos vecinos de Garland, suburbio de Dallas, masas vibrátiles amorfas, "emergidas de la tierra", crecen y se multiplican en tres viviendas del barrio desde hace dos semanas.

Marie Harris contó a los periodistas que una mañana, al pasar por su jardín, advirtió en el crecimiento de un extraño montículo rojizo y palpitante, cuya superficie aparece plagada de burbujas que demoran en estallar. En dos semanas, el tamaño de esa rara aparición habría crecido 16 veces, lo cual representa ya una más que inquietante presencia: "Yo rompí una de las burbujas superficiales —comentó la anonadada señora Harris— y salió de allí un líquido espeso y rojo como la sangre, aunque más oscuro". Otra vecina de Dallas acudió a la policía de su zona aludiendo que en su casa también crece "esa extraña cosa": "Me muero de miedo —dijo—, quise matarla pero no pude hacerlo". Por su lado, la señora Edna Smith, de la misma ciudad texana, declaró haber visto otra masa "vibrante" que crecía adentro de un poste de teléfono.

Según Smith, esta masa del poste latía como un corazón.

Los especialistas de Growth International, una empresa de Colorado, tomaron a su cargo el análisis de la peculiar sustancia llevándose muestras de la que crece en el patio de la señora Harris. Arnold Dittman, jefe del gabinete de investigaciones científicas de Growth International, no tuvo más remedio, al parecer, que confirmar una observación por demás obvia: "Desde luego que crece —dijo—, y no sabemos hasta dónde y cuándo puede seguir haciéndolo". Hace cinco días, Dittman conjeturó ante los periodistas que si se trata de bacterias, éstas tienen una rara —y enorme— capacidad de desarrollo y multiplicación: "Pero es pro-

bable que estemos ante una nueva forma de mutación".

En fin, la imaginación suele allanar caminos inclinándose a pensar en lo extraordinario cuando no atina a elaborar una explicación racional: de hecho, más de un texano quiere atribuir la aparición de esas protuberancias a diseños extraterrestres, pero no faltaron los que eligieron una versión aún mucho más delirante. A 120 kilómetros de Dallas, en un cementerio rural, se ha montado un aparato de guardia militar para impedir que los campesinos entren y revuelvan las tumbas: según ellos, reposa allí el cadáver de un marciano muerto en 1897, a quien atribuyen ahora los extraños cuerpos "vivos". ♦

Sudamericana Novedades de Junio

WILL Y ARIEL DURANT

LA EDAD DE VOLTAIRE

El siglo de la Ilustración y el despotismo ilustrado desde la perspectiva de la "historia integral".

992 páginas y 94 láminas, encuadernado. \$ 200.—

CLARICE LISPECTOR

UN APRENDIZAJE O EL LIBRO DE LOS PLACERES

Un sufrido aprendizaje lleva al encuentro primero y definitivo del hombre y la mujer. 172 páginas. Colección Horizonte. \$ 18.—

GRAHAM GREENE

ENSAYOS

Las apasionadas relaciones de Greene con libros, paisajes y seres humanos. 240 páginas. Editorial Sur. \$ 26.—

RODOLFO MARCELO CARDENAS

LOS PORTEROS, SU TIEMPO, SU VIVIR

Cómo emplea el ocio el habitante de la ciudad, una notable valoración de orden estadístico. 240 páginas. \$ 30.—

Editorial Francisco de Aguirre

A. BRAUN MENENDEZ

EL REINO DE ARAUCANIA Y PATAGONIA

La extraordinaria aventura de un ciudadano francés que se proclamó a sí mismo rey de la Patagonia. 196 páginas, 34 ilustraciones. 6ª edición. \$ 30.—

Instituto para la integración de América Latina

RAMON TAMAMES

LA INTEGRACION ECONOMICA Y LOS PAISES DE MENOR DESARROLLO RELATIVO

La experiencia de Austria y Portugal y sus enseñanzas en el marco latinoamericano. 121 páginas. \$ 21.—

E. WYNHAM-WHITE, B. BALASSA, R. PREBISCH Y OTROS

LA INTEGRACION LATINOAMERICANA EN UNA ETAPA DE DECISIONES

El replanteo del mapa económico mundial en los próximos años en relación con la América Latina. 196 páginas. \$ 27.—

Reimpresiones

JULIO CORTAZAR

LIBRO DE MANUEL

2ª ed. \$ 28.—

ERNESTO SABATO

EL TUNEL

13ª ed. Colección Piragua. \$ 9.—

J. H. CHASE

EL SEQUESTRO DE LA SRTA. BLANDISCH

2ª ed. Colección Piragua. \$ 13.—

SIMONE DE BEAUVOIR

MEMORIAS DE UNA JOVEN FORMAL

13ª ed. \$ 32.—

MAX HORKHEIMER

CRITICA DE LA RAZON INSTRUMENTAL

Editorial Sur, Colección Estudios Alemanes. 2ª ed. \$ 15.—

Editorial Sudamericana

Humberto 19 545 - Buenos Aires

PERSONAJES

TALONES DE ORO. Otra argentina que pasea triunfalmente el nombre de su país por el mundo, la bailarina *Iris Scaccheri* (foto 1), llevó recientemente sus originales creaciones a Polonia, donde la crítica la recibió con general alabanza y asombro ante la audacia de sus propuestas, donde la libertad imaginativa es servida por una técnica que sólo puede definirse como la perfec-

ción misma. "Su danza —dice la revista «Polonia»— es, ante todo, una declaración artística sobre las inquietudes fundamentales que agobian a los hombres de hoy. En sus figuras coreográficas —sometidas a la música de Beethoven y que, a su vez, la someten— Iris Scaccheri evoca la violencia, el sojuzgamiento, la rebeldía, el anhelo de belleza y de libertad." En la misma revista "Polonia", de la cual se extraen estos datos, figuran varias fotografías de la artista —de las cuales se reproduce una— obtenidas por Irena Jarosinska mientras Iris bailaba en una calle de la Ciudad Vieja de Varsovia, ante el regocijo y la admiración de los transeúntes.

PERPETUUM MOBILE. La incesante *Marta Minujin* (foto 2), con algunos participantes de su última kermesse en Washington D. C. ha desempolvado sus colchones de antaño y con ellos invadió, en los últimos días, la Harold Rivkin Gallery de la capital norteamericana. Rebautizándola como Soft Gallery —es decir, algo así como Galería Blanda—, Marta la tapizó con 200 colchones que, atados entre sí con sogas y clavos, recubrían paredes, techo y piso del recinto; en el piso se acumularon hasta 12 colchones de espesor. El objetivo era que cada día ocurriera algo: suceso, teatralización o manifestación más o menos artística o experimental. En la velada inaugural, 150 personas saltaron sobre los colchones a los acordes de la música electrónica de La Monte Young. Otros acontecimientos posteriores: los artistas plásticos Mike Breed y Claudio Badañ reprodujeron la escena de un cri-

men en el Hotel Caire —del cual provenían los colchones—, suspendieron la cama del crimen del techo de la galería, con hilo de nylon, e invitaron al público a observar algunos objetos hallados en el lugar del hecho, y a leer la descripción de otros (este entretenimiento fue organizado por Richard Squires, a quien no hay que confundir con Rafael Squirru); Marta, nuevamente, con "Cómo estar en un film": el público puede maquillarse y disfrazarse como su figura favorita, o como se le dé la gana, y ser filmado al mismo tiempo; el artista ecológico Simon English, que se ha propuesto escribir la palabra "tierra" sobre la faz de la Tierra, muestra sus films y habla de su arte; Charlotte Moorman, señorita que solía tocar el cello desnuda, interpreta ahora en un instrumento hecho de hielo —presuntamente, esta vez se vistió— hasta que se derrita (el instrumento); Ray Johnson expone una cadena de cartas dirigidas a la Galería Blanda, lo cual ha de ser, sin duda, una experiencia fascinante; y, por fin, entre otras diversiones bárbaras, desarmar la ambientación, en el último día. Viene a ser el arte "participatorio", que le dicen. La crítica, prudentemente, se abstuvo de encontrar algún sentido a estas divagaciones y se limitó a describir lo que pasaba. "Aunque usted tema que le tomen el pelo —escribió Paul Richard en «The Washington Post»—, no hay nada que temer. La Galería Blanda parece un recinto de amabilidad, el lugar ideal para ser testigo o ignorar estas casuales, sugestivas o simplemente entretenidas obras de arte de participación."



PANORAMA, JUNIO 7, 1973



VALENTIA. "El tiempo no puede marchitarla", escribió Shakespeare de su Cleopatra. Acaso habría que morir, como Cleopatra, joven (el áspid es optativo), para que los demás no se pregunten un día, parafraseando al Bardo: "¿Pudo ser éste el rostro que hizo botar mil navíos?". Sirena imperecedera, *Marlene Dietrich* ha llegado, sin embargo, a los 72 años, aun cuando algunas biografías dan a *María Magdalena von Losch* (su verdadero nombre) como nacida en 1905. Sea como fuere, la bella, a partir de 1955, aproximadamente, prefirió afrontar siempre las cámaras bajo el ala sentadora de un sombrero muy grande, a cierta distancia y con un maquillaje muy blanco, que, como se sabe, elimina considerablemente las arrugas bajo la indagación impía de los focos. Sin embargo, últimamente *Marlene* ha decidido, con ejemplar valentía, mostrarse a cara limpia, como se la ve en la foto, obtenida a fines del mes pasado. Después de todo, sigue siendo atracción número uno donde se presenta, y en escena, sabiamente maquillada y ceñida siempre por su vestido de gasa, "con brillantes y nada", como ella misma declara, no tiene edad, que es lo que en último lugar les interesa a sus cada vez más numerosos admiradores. Ha actuado con enorme éxito en Italia y en su querido y ya familiar Café de París, en Londres; tuvo críticas fabulosas por su show en la televisión norteamericana (aunque también le costó un pleito, por hablar pestes de la publicidad en ese medio, antes del show) y se dispone a continuar sin desmayos su carrera, "porque de eso vivo", dice. Aquí se la ve llegando al Shubert Theatre, de Nueva York, para asistir a una representación de la comedia musical que enloquece a Broadway, "Una pequeña música nocturna". *Marlene* salió encantada, si bien declaró que lo único que lamentaba era que su gran amigo Noël Coward, la persona a la que se refería en su

PANORAMA, JUNIO 7, 1973

CARNET

DESIGNACIONES. Del actor y autor *Juan Carlos Gené*, (46), como director general del Canal 7. En Buenos Aires, mayo 28.

• Del escritor y periodista *Rogelio García Lupo* (42), como director ejecutivo de la Editorial Universitaria de Buenos Aires, EUDEBA. En Buenos Aires, mayo 31.

ABOLICIONES. De la monarquía griega, por la Junta de coroneles, que depuso así al rey *Constantino* (33), quien vive exiliado en Roma, privándolo además de su lista civil de 600 mil dólares anuales. Fue proclamada así la república, y es presidente de Grecia el hasta ahora regente y primer ministro, *George Papadopoulos*. En Atenas, junio 1º.

RUPTURAS. De la cantante y actriz *Liza Minnelli* (27) con *Desi Arnaz Jr.* (22), a quien reemplazó por el célebre actor inglés *Peter Sellers* (47). Anunciado en Londres, mayo 22.

COMPROMISOS. De Su Alteza Real la princesa *Ana de Inglaterra* (22), con el teniente de caballería *Mark Phillips* (24), quien presumiblemente será designado conde, o algo así. La boda se efectuará en noviembre próximo, naturalmente en la Abadía de Westminster. Anunciado en Londres, mayo 31.

CUMPLEAÑOS. Del hombre más viejo del mundo, *Shirali Mislumov* (168) quien intentó fumar hace 150 años, pero se enfermó y nunca más lo hizo, y dejó asimismo el whisky en 1831. Vive con su tercera mujer, *Hartum* (107). En Azerbaiján (URSS), mayo 20.

• Del periodista *Clark Kent* (35), más conocido como *Superman*, uno de los más perdurables héroes de historietas. En Metrópolis, una pequeña ciudad de Illinois que lleva el mismo nombre de la ciudad imaginaria donde reside el héroe, mayo 27.

• De Su Majestad la reina *Isabel II* de Inglaterra, quien realmente cumplió 47 el pasado 21 de abril, pero por razones climáticas se celebró oficialmente el 2 de junio, fecha en la cual se conmemoró igualmente el 20º aniversario de su coronación. En Londres.

CATASTROFES. La acaecida al avión supersónico soviético *Tupolev 144* (del nombre de su creador), que estalló durante una feria aeronáutica cercana a París, en el aeropuerto de Le Bourget; sus restos cayeron sobre la localidad de Goussainville, y hubo en total 14 muertos y no menos de 8 heridos. En el área parisiense, junio 3.

PREMIOS. El León de Plata, concedido por la empresa *Francesco Cinzano* al periodista que en el último año más se haya destacado en su área profesional, a *Sergio Villarruel*, de Canal 13. En Buenos Aires, junio 6.

• El Carlomagno (1.700 dólares) al escritor e historiador español *Salvador de Madariaga* (86), exiliado desde hace 34 años en Londres, "por su obra y contribución a la unidad europea". En Aquisgrán (Alemania) mayo 31.

MUERTE. *Dieudonné Costes* (80), uno de los héroes de la aviación francesa de entre dos guerras; en 1930, con su mecánico, *Maurice Bellonte*, unió por vez primera a París con Nueva York en un vuelo sin escalas, a bordo de un Breguet XIX llamado "Signo de Interrogación". En París, mayo 18.

• *Frances Marion* (75), célebre guionista de Hollywood en las décadas del 20 y 30, autora de la mayoría de los libretos para *Mary Pickford* y *Rodolfo Valentino*, ganadora de sendos Oscar en 1930 y 1931 por "The Big House" y "El campeón", ambos films con *Wallace Beery*. En Los Angeles (California), mayo 14.

• *Mariscal Iván S. Konev* (75), héroe soviético de la Segunda Guerra Mundial y principal estratega militar del Kremlin, cuya norma era: "Decide lo que el enemigo espera de ti, y haz lo contrario". Fue el primer comandante de las fuerzas del Pacto de Varsovia, entre 1955 y 1960. En la década del 50 ayudó a *Kruschev* a desembarazarse del Jefe de policía secreta, *Laurenti Beria*. En Moscú, mayo 21.

• *Vaughn Monroe* (61), director de orquesta y cantante norteamericano, que entre los años 40 y 50 vendió más de un millón de discos con temas como "Jinetes en el cielo" y "Ballerina". En Florida, mayo 21.

• *Carlo Emilio Gadda* (80), quizá el más original y profundo escritor italiano contemporáneo, autor de esa obra maestra que se llama "El zafarrancho aquel de la calle Merulana", de "La Madonna dei filosofi" (su primera novela, de 1931), del "Giornale di guerra e di prigionia", publicado en 1955. Era ingeniero industrial y en la primera posguerra vivió largos años en la Argentina. A raíz de una pulmonía, en Roma, mayo 21.

• *Jacques Lipchitz* (82), escultor lituano, naturalizado francés; fue el renovador absoluto de la escultura moderna. De un ataque cardíaco, en Capri, mayo 28. Sus restos serán sepultados en Jerusalén.

• *Edelmira Edel Mótola* (79), notable geóloga argentina. En Buenos Aires, mayo 28.

• *Raúl Muñiz Moreno* (51), abogado y periodista argentino, jefe de redacción de los servicios internacionales de *United Press* en la Argentina. En Buenos Aires, mayo 29.

• *Ernestina Rodríguez de Cánepa* (75), infatigable promotora de las artes, ex-presidenta de *Ver y Estimar* (en 1953 y 1959) y de la Asociación Amigos del Museo de Bellas Artes desde 1956. En Buenos Aires, mayo 30.

Chile: Piedras en el camino de la revolución



CHUQUIBAMBILLA, LA MINA DE COBRE MÁS GRANDE DE CHILE
El camino de la liberación es empinado

La expresión "tránsito pacífico al socialismo", que sirviera como una suerte de etiqueta para presentar al proceso revolucionario chileno, está cayendo en desuso ante la intermitente ola de conmociones políticas y sociales que, desde diferentes flancos, debe afrontar el presidente Salvador Allende.

Una de las tácticas tradicionales que emplean los sectores opositores consiste en nuclear todas sus fuerzas en torno a un conflicto generado en forma espontánea o planificada.

De esta manera, el conglomerado opositor se preocupó, en las últimas semanas, de ensanchar al máximo la brecha que los mineros del yacimiento cuprífero "El Teniente" abrieron al gobierno de la Unidad Popular, al paralizar la producción, por lo menos parcialmente, desde hace 47 días, con la lógica consecuencia de pérdidas económicas para el Estado, evaluadas en varias decenas de millones de dólares.

Según los observadores, la huelga de "El Teniente" ha tenido una importancia singular, sobre todo porque el yacimiento era presentado por el gobierno allendista como una especie de modelo de rendimiento y de la capacidad del Estado para manejar la industria cuprífera nacionalizada. Si bien el volumen de su producción es inferior al de Chuquibambilla, en cambio sus tasas de rendimiento fueron consideradas siempre óptimas.

El encargado de enfrentar el conflicto

laboral más importante que se presenta al gobierno popular es el actual ministro de Minería, Sergio Bitar. Bitar cuenta con apenas 32 años y llegó al gabinete como el único representante de la Organización de la Izquierda Cristiana (OIC).

Bitar, en entrevista concedida al semanario santiaguino *HOY*, sostuvo que los frecuentes conflictos laborales que se generan en el sector minero no pueden reducirse simplemente al concepto de economicismo. El economicismo, como se recordará, es una concepción que reduce las aspiraciones de la clase obrera a la obtención de mejoras salariales, olvidando sus objetivos políticos.

Para Bitar esta concepción economicista indudablemente exista, desde el momento en que en el yacimiento de Chuquibambilla, por ejemplo, se produjeron, en el curso de 1972, más de 100 paros, o sea un término medio de un paro por cada tres días de trabajo. Pero el problema no se agota allí. Es necesario considerar —dice el ministro de Minería— que el trabajo arritmico genera también una producción arritmica, impidiendo una planificación correcta en la producción minera. A este hecho debe añadirse el caos que existía en las relaciones entre política laboral y producción, existente antes del ascenso del gobierno allendista.

El ministro Bitar considera, además, que si bien la Corporación del Cobre (CODELCO) es la más grande del país,

do en su área, no obstante carece de las ventajas que tienen las grandes empresas multinacionales, para capear temporales adversos a sus economías. En efecto, mientras una empresa multinacional tiene diversificadas sus inversiones en varios países, de manera que las ganancias obtenidas en un área pueden siempre compensar con ventaja las pérdidas sufridas en otros sectores, una empresa estatizada, como CODELCO, debe jugar su suerte "a cara o cruz", sin respaldos de ninguna clase. Por otra parte, la pronta estructura de las empresas multinacionales les permite aprovisionarse de materias primas o repuestos de una enorme variedad de mercados. En cambio, la minería chilena estaba sometida, en cuanto a la compra de maquinarias o repuestos, casi exclusivamente al mercado norteamericano. No obstante, y a pesar de las dificultades, Bitar cree que la independencia de CODELCO de los mercados de compra norteamericanos es creciente.

El conocimiento de esta situación permite ubicar el conflicto de "El Teniente" en sus justas dimensiones. Todo se originó a raíz de una disposición legal por la que se concedía a los trabajadores de Chile un aumento salarial del 100 por ciento, para compensar el aumento del costo de vida, sufrido en los meses precedentes.

Sin embargo, los mineros de Rancagua habían obtenido en forma previa y por ese mismo concepto, incrementos salariales que alcanzaban al 40 por ciento. A tiempo de dictarse el decreto de incremento salarial, los dirigentes de "El Teniente" interpretaron la disposición legal de manera que el 100 por ciento de aumento les correspondía al margen de las mejoras obtenidas en los meses anteriores, por similar concepto. El gobierno, por su parte, respondió que, en caso de ser aceptadas esas demandas, los mineros de "El Teniente" estarían percibiendo no el 100 sino el 140 por ciento de incremento, lo cual constituía una marcada injusticia si se considera la situación de los demás sectores laborales.

El arbitraje que señala la ley no fue acatado por los mineros, de manera que el conflicto se precipitó, con toda su dureza, hace más de un mes y medio, y sólo ahora, a tiempo de escribirse esta nota, se advertían vías de entendimiento.

Como se decía anteriormente, el conflicto de "El Teniente" fue aprovechado a fondo por la derecha, con la clara finalidad de producir un descontrol del régimen. Posiblemente, una de las consecuencias más graves se produjo en las relaciones dentro de las Fuerzas Armadas a raíz de que el comandante en jefe de la Armada, el coronel Christian Ackercknecht, fue reemplazado por el coronel Orlando Ibáñez, en razón de que el aumento de efectivos en esa zona hizo surgir la necesidad de enviar a un militar de mayor graduación. No obstante, el hecho fue calificado por la derecha como una ofensa que la Unidad Popular infería a las Fuerzas Armadas. La derecha utilizó como antecedente el hecho de que Ackercknecht había apresado a 33 militantes del Partido Socialista de Rancagua, en uno de los muchos enfrentamientos que se produjeron en la provincia. Inmediatamente después del cambio del jefe militar, la prensa opositora formuló expresiones de incondicional apoyo a Ackercknecht, en tanto parlamentarios del Partido Nacional anunciaban que presentarían una de las ya clásicas acusaciones constitucionales contra el Ministro de Defensa, José Toha.

En materia informativa, la derecha utilizó una de sus estrategias clásicas. Radio "Agricultura", entre cuyos propietarios se hallan familias de exaltadistas, difundió la falsa noticia de que un minero había muerto en Rancagua, agregando que "nosotros" (los propietarios de Radio "Agricultura") "hemos defendido siempre a los mineros". A continuación, se emitieron una serie de comentarios políticos, entre los que se destacaron los de Pablo Rodríguez, máximo dirigente de la agrupación ultraderechista "Patria y Libertad". Ante estos hechos, el gobierno procedió a cortar la energía eléctrica a la radioemisora, produciéndose la inmediata acusación constitucional contra el ministro secretario general de la Presidencia, Aníbal Palma, por atacar contra las "libertades constitucionales".

El conflicto de Rancagua fue hábilmente complementado con un paro médico, que duró cuarenta y ocho horas, y con una huelga de transportistas. Lo curioso del caso residió en que, una vez solucionado el problema con los propietarios de los medios de transporte, inmediatamente después, como en un conflicto de recambio, choferes asalariados del transporte presentaban un pliego petitorio difícil de atender.

No es sólo el economicismo SERGIO BITAR, MINISTRO DE MINERÍA



Este nuevo problema produjo, a su vez, una breve desinteligencia entre la diputada comunista, Mireya Baltra, y el subsecretario de transportes, Hernán Morales, a raíz de que la representante nacional acusó al alto funcionario público de realizar viajes a Europa en momentos en que el despacho a su cargo debería estar atendiendo problemas de verdadera magnitud. A su vez, el Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) formulaba un llamado al pueblo para estatizar el transporte público, a pesar de que el conflicto entre el Estado y ese sector había quedado resuelto.

Otra de las piezas que encontró la oposición para extender el conflicto de "El Teniente" fue una explosiva carta que los militares en retiro dirigieron al presidente de la República para denunciar el estado caótico de la economía y la falta de libertades democráticas. La intención de los firmantes salió a relucir cuando sostenían que sus puntos de vista reflejaban no sólo el de los militares en retiro, sino también el de los actuales oficiales que están al mando de tropa, en razón de tratarse de sus ex subordinados.

Es indudable que la oposición logró un importante avance al conseguir que casi un 40 por ciento de los mineros de Chuquibambilla paralizaran sus labores para respaldar la huelga de "El Teniente". Al hecho deben sumarse las manifestaciones estudiantiles y las barricadas y actos terroristas que los grupos de "Patria y Libertad" organizaron en la zona conflictiva. A pesar de la situación extremadamente difícil para el gobierno, la Unidad Popular encaró el problema con notable serenidad. El diputado de la Organización de la Izquierda Cristiana, Luis Maira, sostuvo que la violencia de los ataques derechistas expresaban en realidad su desesperación ante la imposibilidad de derrocar al gobierno popular. Paralelamente, el Ministro Sergio Bitar ordenaba la contratación de nuevo personal ante la imposibilidad de que sectores huelguistas depongan su actitud. Y de esta manera, pese a que el MIR hacía notar que se había opuesto a que el Partido Socialista y el Partido Comunista apoyaran la elección del ex derechista Guillermo Medina, como máximo dirigente en "El Teniente", se alineaba en torno al régimen para contener a la oposición. El gobierno consiguió que seis de las nueve secciones de "El Teniente" volvieran al trabajo, aunque grupos derechistas cometían atentados contra los trabajadores que habían levantado la huelga.

Simultáneamente, la gravedad de los conflictos sociales acelera la estructuración orgánica del Partido Federado de la Unidad Popular, intento que, en última instancia, obedece a la necesidad de que las tendencias oficialistas actúen de manera coherente y unitaria. El diputado Maira ha considerado que el MIR, como fuerza revolucionaria, podría apoyar, aunque manteniendo su independencia, esta iniciativa.

La cantidad y diversidad de los conflictos tiene íntima relación con la fase final del conflicto que libran el Poder Legislativo y el Ejecutivo por determinar las distintas áreas de propiedad. En efecto, al declararse incompetente el Tribunal Constitucional para solucionar esos conflictos, el presidente Allende procedió a promulgar sólo las reformas constitucionales que no fueron vetadas por su autoridad. También este hecho generó violentas reacciones opositoras, exigiendo a Allende la promulgación de todas las reformas (las que, dicho sea de paso, restringen notablemente las atribuciones presidenciales o, en su defecto, se convoque a un plebiscito para que el problema se defina en las urnas).

El presidente Allende parece convencido de que su táctica de replegarse mientras no tiene perspectivas seguras de triunfo, seguirá siendo aplicada con los éxitos logrados hasta ahora. Claro está que el triunfo del peronismo en la Argentina tiene la virtud de que el presidente chileno pueda descansar más tranquilo, con la seguridad de que tiene en el presidente Héctor J. Cámpora un aliado que impedirá que grupos opositores a la Unión Popular conspiren desde la localidad fronteriza de Mendoza.

En igual forma, la visita del presidente cubano Osvaldo Dorticós, ha ratificado la línea de aproximación existente entre los regímenes antiimperialistas en el continente, a fin de formar un sólido eje unitario de resistencia a los intereses reaccionarios.

Finalmente, la Unidad Popular considera que los intentos opositores por sabotear la producción cuprífera, por crear conflictos sociales, por acusar constitucionalmente a los ministros del gobierno para lograr su caída y por empujar al país por el cauce de la guerra civil, terminará por aislar aún más a los sectores derechistas. Ese criterio parece compartido por el abogado Pablo Rodríguez, quien, recientemente, sostuvo que en 1976 "los marxistas obtendrán el 80 por ciento de los votos, si caso no se los derroca de inmediato". ♦

Otra acusación constitucional

JOSE TOHA, MINISTRO DE DEFENSA



José Vicente Rangel: "Una alternativa socialista para Venezuela"

El 9 de diciembre próximo habrá elecciones presidenciales y legislativas en Venezuela, en las que intervendrán cinco millones de ciudadanos. País donde los períodos de las autoridades constitucionales tienen un lustro de duración, Venezuela fue gobernada entre 1959 y 1968 por el partido de Rómulo Betancourt —Acción Democrática—, que ahora presenta como candidato a Carlos Andrés Pérez, ahijado político de aquél y de quien fue su ministro del Interior. Pero los comicios de diciembre tendrán un ingrediente novedoso. Por primera vez se presenta una fuerza que postula banderas socialistas y que se propone no crear en el electorado "falsas ilusiones". El Movimiento al Socialismo (MAS), que fue invitado por el actual gobierno argentino a los actos de trasmisión del mando, presenta como candidato a la presidencia al periodista y abogado José Vicente Rangel, con quien dialogó *Panorama* la semana última. Ex director de los diarios *La Razón*, *Clarín*, *El Siglo* y de la revista *Qué Pasa*, Rangel vio desde la azotea de la casa de gobierno de la Argentina la concentración del 25 de mayo. Sabía a qué venía a Buenos Aires, pero no ocultó su sorpresa ante lo que llamó "la madurez" de esa inmensa multitud: "Esto es muy importante, y aunque no lo crean la Argentina irradia mucho". Candidato de un movimiento que aspira al gobierno de un país donde la experiencia guerrillera no pasa precisamente por un momento de auge —"la guerrilla está muy golpeada, aunque todavía existe", afirmó en la redacción de esta revista—, actualmente comparte sus actividades proselitistas con las de columnista en las publicaciones *Últimas Noticias* y *Momento*. Durante la entrevista con *Panorama* abundó en consideraciones políticas, fue pródigo en cifras que dibujan una Venezuela escasamente conocida, un país potencialmente rico, con formidables reservas de petróleo, pero muy desequilibrado. De sus palabras dimana una evidencia: América latina fue una experiencia social y política —reivindicación de banderas nacionales y populares— que van consiguiendo expresiones propias en cada una de las 24 naciones que la integran.

—¿Cómo se presenta el MAS ante el pueblo venezolano, qué proclama?

—El nuestro es un movimiento que está insertado en la lucha global contra la dependencia, de modo que, en principio, no impugnamos otras vías, pero en esta coyuntura nuestra intención es no crear falsas ilusiones. Trataremos de converger con otras formas de lucha para incidir con posturas realistas en

el electorado. Dicho de otro modo, nos presentamos como una alternativa socialista y buscamos lograr una hegemonía, independientemente de lo que ha sido la izquierda tradicional, que muchas veces sirvió de peldaño a ilusorios proyectos de desarrollo nacional.

—¿En qué condiciones desarrollan su campaña?

—En Venezuela las campañas electorales son muy caras, muy costosas. El COPEI, por ejemplo, el partido de gobierno, ya ha gastado más de 20 millones de dólares, sin contar las erogaciones indirectas: amplia propagandización de las obras realizadas por el Estado. Acción Democrática no ha gastado menos. Nosotros recurrimos a las masas, a su aporte. El 26 de mayo de 1972 lanzamos la campaña en un acto en



Oswaldo Varone

Caracas. A un año de esa concentración ya somos un polo político, somos una organización nacional. No hay que olvidar que el MAS ganó todas las elecciones universitarias y también las de algunos sindicatos de envergadura, como el del hierro, por ejemplo. Lo que tratamos de hacer es reinvertir un penoso fenómeno social y "colocar fe" en la gente. Esa fe que tienen las masas es una de las cosas que más nos impresionó en la Argentina. Una de las herramientas con que contamos para ese trabajo es el diario *Punto*, que dirige Eleazar Díaz Rangel (no es pariente mío), presidente de la Asociación Nacional de Periodistas. Esa publicación la pudimos lanzar, entre otras cosas, gracias al aporte del escritor venezolano Gabriel García Márquez, quien donó el *Comunista*, ocurrida hace unos dos años. Como en muchos otros

países de América latina, el PC es una formación democrático-burguesa. En Venezuela casi siempre ha hecho alianzas con sectores políticos de la burguesía, que en lugar de servir para presentar a los trabajadores una alternativa propia, fueron a la zaga de proyectos que ni siquiera alcanzaron para concretar un desarrollo capitalista independiente. Venezuela ha dejado de ser un país latifundista. El latifundio fue reemplazado por grandes complejos agroindustriales. Por eso, cuando hablamos de socialismo nacional entendemos por ello atender a la especificidad de nuestro país.

—¿Cuáles son los puntos de coincidencia con el peronismo?

—Con el peronismo coincidimos en algo básico: la independencia nacional y la recurrencia a las masas.

—Pero en Venezuela existe también el perezjimenismo.

—Vea, el perezjimenismo tiene en común con el peronismo una sola cosa: es la expresión de rechazo y disconformidad respecto a viejas estructuras, pero nada más; no está en condiciones de convertirse en una alternativa, como sucede con el peronismo.

—¿Cómo funcionan esas estructuras en Venezuela?

—Fíjese, tenemos aproximadamente 500 mil trabajadores industriales, pero 150 mil de ellos son artesanos y 250 mil se ocupan en pequeños y medianos establecimientos. Sólo 100 mil son obreros de grandes industrias. Sin embargo, el 80 por ciento del crédito va a parar a esa gran industria. Otro dato útil es éste: en 1965 las inversiones en sectores controlados por los Estados Unidos estaban en el orden del 18 por ciento, en 1973 esa proporción llega a más del 50 por ciento. Por lo demás, hay que recordar que en la última década salieron de Venezuela diez mil millones de dólares, sin contar los cinco mil millones que se pagaron en concepto de importación de tecnología. El fracaso rotundo de los proyectos de desarrollo capitalista independiente también se puede medir con números. En 1960 nuestro país pagaba mil millones de dólares por la compra de lo que se llama bienes terminados; desde el momento en que se puso en práctica la política económica que debía tender a sustituir importaciones, pagamos dos mil millones por bienes intermedios y materias primas, a lo que habría que sumar las cantidades que retiran los accionistas extranjeros de las empresas que elaboran los bienes intermedios y las materias primas.

Hay muchos otros indicadores de la situación en que se encuentran al MAS los 25 mil dólares del premio Rómulo Gallegos.

MAS Y EL PERONISMO. —¿Cuándo nació el MAS, de dónde viene?

—El Movimiento al Socialismo es producto de una escisión del Partido de las Estructuras. Por ejemplo, en la construcción la importación de tecnología sólo sirvió para provocar el desempleo de 700 mil trabajadores y hay un millón de subempleados. Esta situación es particularmente grave en un país en el cual el 80 por ciento de la población vive en ciudades y que tiene un déficit habitacional de un millón de casas.

NO ESPERAR A 1983. —¿Qué pasa con los recursos básicos?

—Empecemos por el petróleo. En el Orinoco hay una faja inexplorada con una capacidad de 700 mil mi-



lones de barriles y una reserva de 300 mil millones, que es exactamente el doble de la mayor reserva conocida en el mundo: Arabia Saudita. El MAS reivindica el control estatal de todos los recursos fundamentales —petroquímica, siderurgia, gas—, y en cuanto al petróleo sostenemos que no hay que esperar a 1983 y que es necesario cautelar las reservas. Dentro de diez años caducan los contratos con las empresas extranjeras, pero se sabe que las reservas del país alcanzan, al ritmo actual, precisamente, para diez años más, de modo que si esperamos hasta entonces, nos encontraremos dueños de nada. Si Venezuela no espera al 83, tendrá tiempo de poner en práctica una política petrolera independiente, que proteja sus reservas. Usted sabe que el petróleo no es una fuente energética ilimitada.

—¿Cuántas divisas ingresan en Venezuela por la exportación de petróleo?

—Entran 3.000 millones de dólares anuales, pero semejan cantidad no es utilizada en beneficio del pueblo venezolano. Aquí yo quisiera reiterarle algo: si el MAS se ha convertido en una palanca política de envergadura es también por la liquidación de las posibilidades de desarrollo capitalista. Por ejemplo, en la banca venezolana existe un activo paralizado de 10 mil millones de dólares; es decir, no totalmente paralizado, porque sirve para créditos estériles o para préstamos usurarios. Mientras tanto, el 40 por ciento de las familias urbanas tiene un ingreso mensual de 20 dólares, y el 30 por ciento oscila entre 20 y 50 dólares. A nivel na-



cional éste es el cuadro: somos doce millones de venezolanos, pero el 4 por ciento, una ínfima minoría, se beneficia con el 54 por ciento del ingreso nacional.

—¿Cuáles son las grandes líneas de la plataforma económica del MAS?

—Sostenemos la necesidad de crear tres áreas de la economía: estatal, mixta y privada. No hay que pensar que copiamos el modelo chileno, porque tendremos en cuenta la especificidad de las condiciones venezolanas, cosa que también hicieron en Chile.

100 LEGISLADORES AD HONOREM. —¿Y en lo que hace a las instituciones?

—El programa del MAS contempla la existencia de una sola cámara legislativa, con un máximo de 100 integrantes que trabajen *ad hono-*

rem. Queremos acabar con el profesionalismo político.

—¿Cuál es el espectro de fuerzas para la elección de diciembre?

—COPEI, el partido socialcristiano del presidente Rafael Caldera, presenta como candidato a Lorenzo Fernández, quien durante tres años y medio fue ministro del Interior de este gobierno. COPEI tiene fuerza electoral, pero está ideológicamente muy atrasado. El candidato de Acción Democrática es Carlos Andrés Pérez. Después está Nueva Fuerza, alianza integrada por el Movimiento Electoral del Pueblo (MEP), surgido de una escisión en Acción Democrática, y el Partido Comunista; Nueva Fuerza postula a Jesús Ángel Paz Galarraga. La otra candidatura firme es la mía.

—¿...?

—Sí, porque existen otras que aún no están oficializadas y que seguramente serán retiradas a último momento, después de negociaciones con algunas de las fuerzas que le mencioné recién. Se trata de Miguel Ángel Burelli Rivas, que representa a un grupo independiente y que ya fue candidato en 1968; el general Martín García Villasmil, hombre de derecha que estuvo a cargo de Defensa, durante tres años, con Caldera, y Jovito Villalba, un veterano político de la Unión Republicana Democrática que hace poco rompió con Nueva Fuerza.

—¿Cómo llegó usted a ser candidato del MAS?

—Primero quiero aclararle que en realidad yo soy más bien un independiente de izquierda. Hice mis primeras armas políticas en la Unión Republicana Democrática; en 1968 integré el PRIN (Partido Revolucionario de Integración Nacionalista), que en la elección de ese año respaldó a Luis Beltrán Prieto Figueroa, del MEP. Posteriormente el PRIN se disolvió. Yo expresaba mis puntos de vista desde mis columnas en los periódicos.

—¿Qué cree que pasará en diciembre?

(Sonrisa significativa.) —Bueno, mire, según algunos sondeos de opinión el partido de Caldera contraría con un 27 por ciento. Nosotros, que de acuerdo a esas estadísticas empezamos con un 2 por ciento estamos ahora, un año después, en el 14 por ciento. Pero un 50 por ciento del electorado se muestra indeciso, y no se debe olvidar que sobre más de cinco millones de votantes, hay un millón trescientos mil que son nuevos, gente que acaba de cumplir 18 años. A ellos nos dirigimos muy especialmente. Tampoco dejamos de lado el diálogo con los militares y con los sectores católicos. ♦

Las 100 flores y los intelectuales

El 8 de junio de 1957 un editorial del *Rem-min Ri-bao* (Diario del Pueblo), órgano oficial del Partido Comunista Chino, se quejaba de que un miembro del Kuomintang Revolucionario —uno de los partidos aliados del comunista en el Frente Único que gobierna la República Popular China— había recibido un anónimo amenazándolo por defender a los comunistas y su política. Este editorial echó la primera palada de tierra que habría de sepultar el breve período de dos meses de "florecimiento" y "afirmación", conocido por "campana de las 100 flores", por su invocación al apotegma confuciano: "que florezcan 100 flores, que compitan cien escuelas".

Anunciado a sus comienzos como "campana de rectificación" durante los primeros meses de 1957, el movimiento recibió el primer gran espaldarazo oficial el 27 de abril, al darse a conocer una resolución formal del Comité Central del Partido Comunista, invocando la movilización de todas las "fuerzas positivas" e instándolas a "unirse con todos los elementos susceptibles de ser unidos" para emprender decididamente la "construcción de un gran país socialista". La mayor novedad consistía en que el movimiento no quedaba confinado al partido sino que se reclamaba a toda la población que participara en las críticas.

La prensa y los dirigentes comunistas exhortaban al pueblo a que expresase libremente sus opiniones sin temor a críticas ni represalias. El mismo partido afirmaba que muchos de sus cuadros pretendían "resolver los problemas mediante medidas puramente administrativas" y demostraban un desmedido apego a sus puestos y a su autoridad.

EL INFORME KRUSCHEV. En un principio la gente resultó admirada por lo abrupto del cambio de métodos, así como por los alcances e intenciones de la campaña de rectificación. Tal es así que se requirieron reiteradas incitaciones para que, tímidamente al principio, comenzaran a formularse las primeras críticas públicas. En Pekín hicieron punta dos dirigentes políticos no comunistas: Lo Lungchi y Chan Po-chün, quienes fustigaron severamente al sistema y a la política del Partido Comunista. No tardó en desatarse un vendaval de manifestaciones desaprobatorias entre los intelectuales y los funcionarios gubernamentales. Al igual que lo que sucedería diez años después, durante la Revolución Cultural y surgiendo en el mismo lugar —la Universidad de Pekín—, se cubrieron las paredes de las grandes ciudades con los *ta tz-pao* (cartelones) en los que ya sea individualmente o en grupo, los participantes del proceso daban a conocer sus opiniones. Día a día la situación se complicaba. Llegó a circular una traducción y edición clandestina del famoso informe secreto de

Nikita Krushev al XX Congreso del Partido Comunista Soviético, acerca de los crímenes de Stalin, así como panfletos en los que se ponían en tela de juicio la justeza y viabilidad del régimen socialista, y otros en los que se aludía al derecho de celebrar mítines de oposición al poder maoísta.

El editorial del 8 de junio, al desencadenar la ola antirechista, afirmaba que "cierta gente aprovecha la campaña de rectificación para desplegar la lucha de clases contra la dictadura del proletariado", con el fin de arrebatar el poder al Partido y a la clase obrera. De allí en adelante el Comité Central, encabezado por Mao Tse-tung, desató la lucha contra el derecho con toda la furia imaginable. Esta "rectificación de la rectificación", que dio la tónica de todo el segundo semestre del año, costó cara a muchos intelectuales que se habían plegado ingenuamente a la campaña de deterioro del régimen socialista, inaugurada por este mismo en un acto de confianza en la soberanía de las masas. Su continuación política habría de ser el Gran Salto Adelante, en 1958, durante el cual —errores y precipitaciones inmaduras aparte— habrían de cimentarse los tres pilares irreversibles del socialismo en China: las Comunas Populares, la gran base industrial fundada en el propio esfuerzo y la campaña de educación socialista. Al hablar de ella el conocido matemático "remodelado" Hua Lo-keng diría: "Lo que aprendí nunca lo hubiera imaginado en mi gabinete. Cuando una gota cae en el mar descubre que sus exigencias han cambiado. Ya no se preocupa de protegerse contra la evaporación, sino que debe adaptarse a las exigencias del vasto océano". ♦



MAO TSE-TUNG
Los capullos en flor

URUGUAY

Bordaberry solo, solito y solo

Casi absolutamente solo, Juan María Bordaberry, todavía presidente de la República Oriental del Uruguay, trata de salvar la magra porción de poder que aún le resta, coqueteando con las fuerzas armadas y con algunos representantes de las instituciones democráticas. Liquidado el "Pacto Chico" —el Partido Colorado más algunos sectores blancos—, no le queda al gobierno más salida que gobernar por decreto. Eso fue lo que hizo en la madrugada del viernes: luego de una breve reunión del gabinete ministerial, se implantaron las medidas prontas de seguridad. Se trata, por supuesto, de la desesperada utilización del rescoldo legal que permite el artículo 168 de la Constitución, por el cual se puede declarar el "estado de emergencia". Minutos antes de la decisión del Ejecutivo, vencía el plazo de suspensión de las garantías constitucionales. El ministro del Interior, Néstor Bolentini, no se anduvo con eufemismos: "La finalidad del régimen excepcional —redundó— es mantener bajo arresto a las personas que se consideran peligrosas para el orden público".

Efectivamente, esos 80 "sospechosos" detenidos sin proceso hubiesen salido en libertad esa misma medianoche. Dejaron el presidio, en cambio, 11 concejales de Montevideo que hace tres meses fueron procesados por dilapidación de fondos públicos. La decisión fue de la justicia civil. No fue de ella la determinación de detener al fotógrafo uruguayo Jorge Damseaux, corresponsal de *Panorama* en Montevideo, apresado aún no se sabe por qué en la mañana del martes 29 de mayo. Las fuerzas conjuntas le dijeron que querían "hacerle algunas preguntas".

La situación de Bordaberry es tan delicada que apenas por un voto senatorial podrá salvarse del juicio político al que debería dar lugar su nueva forma de gobernar. Efectivamente, para realizarlo, la Cámara Alta necesita de la aprobación de los dos tercios (21) de sus integrantes (31) y el presidente se ha asegurado el respaldo de 11 senadores. Los 20 restantes no alcanzan para sancionar al titular del Ejecutivo. (El senador frenteamplista Enrique Erro tiene 16 senadores con él, Bordaberry 11). Entre tanto, se supone que el presidente de la Cámara de Diputados, Héctor Gutiérrez Ruiz —de la agrupación de Wilson Ferreira Aldunate— se habría entrevistado en Madrid con el ex presidente Jorge Pacheco Areco, actual embajador uruguayo en España y mentor de Bordaberry. Quizá Gutiérrez Ruiz sugiera a Pacheco la necesidad de "aconsejar" al jefe del Ejecutivo para que éste tome conciencia acerca de su verdadera situación. ♦



EL SHA EN UNA CEREMONIA OFICIAL

"Si no lo hago yo, lo hace Estados Unidos"

IRAN

El visto bueno de Moscú y Washington

Su majestad imperial, Mohamed Reza Pahlevi, rey de reyes, saborea una exquisita revancha. En su juventud las arcas iraníes estaban exhaustas. Los embajadores de Gran Bretaña y la Unión Soviética se sentaban en su palacio y hablaban como dueños de la situación. Ahora, en mayo de 1973, acaba de recibir sucesivamente, en ese mismo palacio, al ministro de Economía de Japón, Yasuhiro Nakasone; al titular de Defensa de Francia, Robert Galley; al canciller de España, Gregorio López Bravo, y al presidente de Pakistán, Zulfikar Ali Bhutto. El interés en dialogar con el Sha se explica fácilmente: después de Arabia Saudita, Irán es el segundo exportador mundial de petróleo. Las industrias japonesas, europeas y norteamericanas dependen, en muy grande medida, de la regularidad con que viajen diariamente, con destino a la isla de Khark, los 5 ó 6 millones de barriles de petróleo que allí repletan las bodegas de los gigantes buques cisterna.

Con sus 30 millones de habitantes, Irán no es solamente un proveedor, sino también un importante mercado. A diferencia de los países árabes que bordean la orilla opuesta del golfo Pérsico, cuyas poblaciones a duras penas están en condiciones de hacer producir a unas pocas usinas industriales, el ex imperio persa se ha convertido en un importador de bienes de capital de creciente envergadura. Banqueros y empresarios de Japón, Alemania y

Estados Unidos, atestan los mejores hoteles de Teherán. Están dispuestos a vender a crédito: "El petróleo —afirman—, es el único líquido que significa una garantía sólida". Por otra parte, en tal sentido cuentan con el decidido auspicio de sus respectivos gobiernos. El hecho de que Irán tenga ambiciones industriales, es el mejor contrasigno en relación a hipotéticas tentaciones de frenar su producción y exportación petrolera. He ahí otra gran diferencia con los países árabes que, sin saber qué hacer con las inmensas sumas de dinero que da el oro negro, pueden en cualquier momento decidir la congelación de sus reservas o, como lo hace el coronel libio Muamar Kaddafi, amenazar con cerrar la canilla por razones políticas.

Esta seriedad de Teherán incita a las potencias occidentales a mirar favorablemente la constitución, en Irán, de una fuerza militar de primer orden. Desde que se fueron los ingleses, la región carece de "protectores", de modo que, por una parte ella es inestable y por la otra, cualquier intervención de rusos o norteamericanos daría lugar a una peligrosa confrontación entre las dos superpotencias.

Cuando en marzo último recibió a Alexei Kossyguine, presidente del Consejo de Ministros de la URSS, el Sha fue muy claro: "No se ocupen del golfo Pérsico y del estrecho de Ormuz, de eso me encargo yo. Tal cosa no contradice los intereses soviéticos —agregó—, porque si no me ocupase yo, lo harían los norteamericanos". El año último había dicho lo mismo, aunque invirtiendo los términos, a Richard Nixon, quien ya estaba convencido de esa realidad antes de conversar con el Sha. El Sha, al decir, vende

modernos armamentos a la aviación y al ejército del Sha, fuerzas que están en condiciones de "tocar", en cualquier momento, el lugar que sea del golfo Pérsico. Algunos destacamentos fueron enviados a combatir a los rebeldes marxistas de la provincia de Dhofar, integrante del sultanato de Mascate y Omán, y se supone que Teherán no dudaría en ordenar desembarcos en Kuwait si el ejército iraqués pensase en invadir el emirato.

RUTA LIBRE. Existe sin embargo una dificultad. Irán no es un país árabe. Mantiene relaciones de cooperación técnica, económica y militar con Israel, de quien los diarios de Teherán hablan sin pasión y a veces hasta con simpatía. El sheik de Kuwait no se atrevería a pedir la protección del Sha si ésta no pudiese ser presentada como una acción común a varios Estados de la región. Esa es la razón que explica los esfuerzos destinados a estrechar vínculos entre Irán y Arabia Saudita.

Al Sha le gusta presentarse como un soldado. Frecuentemente diseña la siguiente estrategia: la defensa del golfo necesita de algo que denomina una presencia de aval, es decir, una presencia armada en el océano Índico. Coherente con su óptica, acaba de arrendar instalaciones portuarias en la isla Mauricio y se dedica a la construcción de una base aeronaval en Chahabahr, cerca de la frontera paquistaní, que costará 600 millones de dólares. Cuando esté lista, dentro de tres años, estará a la par de las más importantes y modernas del mundo.

No se trata solamente de garantizar la libertad de la ruta petrolera. Hace dos años que Teherán teme que la India no se contente con sacar a los pakistanos de Bengala. Teme la reconstitución pura y simple del Imperio de las Indias, que requeriría el desmembramiento del Pakistán propiamente dicho. El miedo a una intervención directa actualmente ha decrecido bastante; creció, en cambio, el relativo a acciones indirectas. El territorio paquistaní de los baluch se junta con el Baluchistán iraní. El Sha hizo saber, públicamente, que no se quedaría de brazos cruzados si llegase a desarrollarse algún intento "separatista".

EL PEZ GORDO. Irán ya es una nueva potencia instalada en los flancos de Asia; en un rincón vital del mundo, en el punto de convergencia de Rusia, la India y el petróleo. Su fuerza bélica será, antes de cinco años, la más considerable de la zona que, al sur de la URSS, se extiende desde Europa hasta Japón. Las estadísticas oficiales establecen en un 14 por ciento el ritmo de expansión anual de su economía. Acaso esté un poco inflada, pero aún un 12 por ciento sería, de todos modos, un guarismo superior al de Japón en el mismo rubro. A tal ritmo, en 1985 Irán tendría el mismo peso que España, salvo que Madrid tiene escasa envergadura en Europa, mientras que en la cuenca asiática Teherán sería uno de los peces grandes. ♦

Cine: El hombre de goma vuelve a saltar



ELLIOTT GOULD EN LOS TIEMPOS EN QUE ERA LA ATRACCION NUMERO UNO
"Un lugar para chicos y animales y gente a la que le gusta trabajar"

"El estudio me cortó las piernas y después me ordenó: Vaya y gane una carrera para nosotros. Pero lo que ellos no saben es que la mente puede hacer crecer la clase de piernas que quiera. Soy el hombre de goma y voy a saltar de nuevo. Empezaré desde abajo otra vez, pero me siento bien. Me rehúso a seguir sintiéndome mal".

Elliott Gould, que pasó de la exaltada posición de astro supremo a uno-que-fue, en el lapso absurdamente breve de dos años, espera volver triunfante en el papel de gentil y sádico detective Phillip Marlowe, en el film de Robert Altman *El último adiós*. La triste historia que narra estaría totalmente fuera de lugar en *Bob & Carol & Ted & Alice*, o *Mash*, o cualquiera de aquellas comedias que lo convirtieron —durante una brillante y fugaz temporada— en el galán favorito de los Estados Unidos.

El período sombrío de Elliott se abre a comienzos de 1971, poco después de la mística pero nada comercial experiencia de trabajar en el oscuro drama de Ingmar Bergman *El toque*. Aunque los críticos lo encontraron risiblemente desubicado en el papel de un temperamental arqueólogo de pocas pulgas que irrumpe en el matrimonio de Bibi Andersson y Max von Sydow, Elliott volvió de Suecia con la seguridad de que Bergman le había abierto las puertas de la definitiva expresión artística. Así, jubilosamente se lanzó a filmar *A Glimpse of Tiger* (Un vistazo de tigre), una comedia en la que él y su productor y socio, Jack Brodsky habían interesado a la Warner. *A Glimpse of Tiger*, sin embargo,

estaba destinada a no ser visto jamás por el público. Aun antes de comenzar la filmación, había rumores de trastornos. Se rumoreaba que Elliott había amenazado pegarle a su temblorosa compañera en el film, Kim Darby, que se había trompeado con el director, Anthony Harvey, que se había aficionado a las drogas y que ya no era más el personaje encantador que el público adoraba.

Hoy, Elliott proclama que todo eso fue fabricado intencionalmente, que la Warner necesitó un chivo emisario y, cínicamente, se aprovechó de su confiada naturaleza. Pero en el momento, él simplemente se avino a cancelar los planes y pagar los costos de producción. "Le debo tanto a la Warner —suspira— que en mi mente aparece como un inodoro eterno en el cual no termino de arrojar mi dinero". Curiosamente, la Warner terminó por lanzar una versión modificada de *A Glimpse of Tiger*. Se llamó *¿Qué pasa, doctor?* y en ella figuraba Barbra Streisand en el papel primitivamente destinado a su ex marido. "Eso no me parece mal —acepta Elliott—. Por lo menos, ella sacó algún dinero".

MONEY, MONEY, MONEY. El dinero es justamente lo que Elliott no obtuvo en su deambular en busca de su alma, jugando al básquet y engendrando dos hijos en Jennie Bogart, quien, pese a su adolescencia, probó ser una valiosa ayuda en la época de los problemas de *Tiger*. Cuando su billetera empezó a adelgazar, Gould decidió retomar su carrera, y descubrió entonces cuán bruscamente puede olvi-

wood cerrar sus puertas: "No pude conseguir trabajo hasta *El último adiós*". ¿Pero no hubo algo de cierto en todos esos rumores, por ejemplo, la droga? "No tengo problemas con drogas", contesta. ¿Ni siquiera marihuana? "Nadie tiene problemas con la marihuana", imagina. ¿Y esos puñetazos con el director? "Tuve un conflicto con Tony Harvey sobre la concepción del film, y él tuvo miedo de ir a ver a John Calley, el *big boss* de la Warner, y explicarle los cambios que había que hacer. Al principio hice algunas elecciones desafortunadas, y cuando por fin conseguí las respuestas correctas, nadie quiso escucharme. Soy una persona discreta y en el pasado siempre me incliné ante la autoridad. Pero esta vez yo sabía que tenía razón y me puse a prueba. El precio que tuve que pagar fue un montón de discusiones y ningún trabajo en dos años. ¡La Warner hasta cobró una póliza de seguro que me daba por loco!", gime Elliott, alzando al cielo los ojos.

¿Cómo fue posible que hicieran semejante cosa sin presentar por lo menos una sospecha de evidencia? "¡Me lo van a decir a mí! —contesta, sacudiendo la cabeza—. Cometí el error de contratar un abogado que se convirtió en la herramienta con la cual me sacrificaron. Yo pensé que le había explicado bien las cosas, pero parece que él escuchaba otra música. Yo era inocente e ignorante, linda combinación, y me usaron como se les dio la gana". Elliott lanza una columna de humo y reflexión sobre las enseñanzas que derivó de *Tiger*: "Siempre tuve una debilidad fundamental, la necesidad de convencer a todo el mundo de que soy una buena persona. Terminaba haciendo siempre lo que los demás querían que hiciera. Si todo esto ha servido para mostrarle a la gente cuán humano soy, entonces valió la pena". Tan humano apareció ante Artistas Unidos —los distribuidores de *El último adiós*— que, además del acostumbrado examen físico, insistieron en hacerle también uno mental: "Me sentaron frente a un psiquiatra que me hizo toda clase de preguntas, y después me pusieron 19 agujas en la cabeza para ver si estaba sano".

SI FREUD SUPIERA. Las agujas demostraron que Elliott estaba sano, prueba tangible de que 6 años y medio de psicoanálisis no habían sido inútiles. "Dejé de ir a mi analista cuando empezó a pedirme que yo le explicara cosas a él, y ya nunca más tendré que mantenerlo. Freud nos metió en un lío igual que Jesucristo". Si Freud pudiera enterarse, probablemente diría que los problemas psíquicos de Elliott comenzaron poco después de su nacimiento, 34 años atrás, en Brooklyn. "Nunca jugué mucho y tenía miedo de ser irrisorio. Y su-



DE PASO POR PARIS, HACE POCO
¿Por qué no un último vals?

frío emotivamente al comprender que el matrimonio de sus padres, Lucille y Bernard Goldstein, era una catástrofe. "Ya a los 3 años sabía que mis padres no se entendían, pero siguieron juntos durante 27 años más. Ahora están divorciados. Es gracioso, pero cuando mi padre tenía 17 años planeaba escaparse con una chica de 16. Las familias se lo impidieron, y 28 años después se casó con ella, al divorciarse de mi madre, y viven en Florida. El otro día me llamó mi madre por teléfono, y en ese momento suena mi otro teléfono y era mi padre, desde Florida. Bueno, les dije, por fin conseguí juntarlos".

Tan juntos como Elliott y su ex mujer. "Hace poco leí algo que dijo Barbra y que me gustó muchísimo. Dijo que ella y yo siempre seríamos parte el uno del otro. Barbra es realmente una persona notable. ¿Sabe una cosa? ¡Ni siquiera escucha la radio! No sabe lo que pasa en el mundo, y sé que a ella le va a encantar que yo diga esto. La verdad es que ha progresado mucho. ¿La vio en *Up the Sandbox*, su último film? Se la ve más refinada que nunca. Estoy realmente orgulloso de Barbra". Gould está igualmente orgulloso del hijo de ambos, Jason, y también de Molly y Sand, los hijos que ha tenido con Jennie Bogart. Y también está orgulloso de Jennie, que acaba de cumplir 20 años. "Jennie es la mejor luchadora que he conocido jamás. Pelea por todo, pelea por vida. Está viviendo ahora, con los chicos, en la casa que Mary Astor levantó en las colinas de Hollywood. Molly tiene 14 meses y probablemente es la nueva más linda del mundo. Se na-

ció el 9 de enero último, en la cocina de nuestra casa. El médico trajo su propia mesa de partos y dos mujeres lo ayudaron. Eran las 5 y cuarto de la mañana, en la televisión pasaban *Nuestro pueblo* y el parto fue lo más natural del mundo".

ULTIMO VALS EN PARIS. Elliott y Jennie no están casados. "La relación que mantenemos no debe terminar nunca, y si yo estuviera en California, estaría con ella y los chicos. Nos comprendemos muy bien". Sus compañeras favoritas son, pues, "Barbra, Jennie y mi mamá. Son las únicas mujeres que hasta ahora me han impresionado". Como compañeras de trabajo, "Marjorie Main y Alexis Smith; me encantaría trabajar con Alexis Smith". ¿Y qué pensaría de un "Último vals en París", con Barbra Streisand, que ha sido elegida en principio por Bergman para su film sobre *La viuda alegre*? "No me molestaría en lo más mínimo. A mucha gente le encantaría vernos juntos, a Barbra y a mí".

En *El último adiós*, la compañera de Elliott es Nina van Pallandt, una rubia de ojos azules que adquirió notoriedad a raíz de su vinculación con Clifford Irving, el falsificador de una biografía de Howard Hughes. Sin duda, una dama muy seductora. "Nada nuevo", bosteza Elliott, mirando el vacío. ¿Nada nuevo? "Bueno, quiero decir que Nina tiene fuerza, es una personalidad fascinante. Sabe quién es y lo que puede hacer. Trabajamos muy bien juntos. Mi secreto para ser un actor formidable es que actúo lo menos posible. Soy siempre yo mismo".

"Lo bueno de Nina —reflexiona— es que mucha gente quiere verla en la pantalla, no les basta con que cante en night-clubs y aparezca en la televisión. Yo quería trabajar con Jennifer O'Neill [la actriz de *Verano del 42*], porque sentía que ella podía extraer más cosas de mí. Pero, después de *A Glimpse of Tiger*, debía abstenerme de hacer olas. Pensé que Altman sabía por qué quería a Nina, y yo no estaba en posición de decirle que prefería a Jennifer. Ahora sí insistiría en que me acompañase".

Elliott es tan terminante acerca de lo que debería entrar en un film y lo que no, que se sospecha que ansía dirigir. "Todo este tiempo he sido un director —y guita un ojo—. De veras, la dirección es mi próximo paso. Me gustaría hacer algo así como *Los tres mosqueteros*, pero con ropa de hoy. Lo filmaría en la escalera del Correo Central, justo enfrente del Madison Square Garden, aquí, en Nueva York. También me interesa traer a Shakespeare a la época actual; haría de Oteño un jugador de fútbol norteamericano". Por el momento, no obstante, Elliott se limita a actuar. Artistas Unidos lo ha contratado para ser el protagonista de una comedia de suspense, *Busting*, y esta vez ni siquiera le hicieron un examen mental. "Interpreto a un agente del escuadrón contra el vicio: mi trabajo es infiltrarme en los bares de homosexuales y arrestarlos, oírlos y luego reportar lo que cuentan

los baños". ¿Qué dirá de esto el Movimiento de Liberación Homosexual? ¿Y qué opina Elliott de este Movimiento? "Yo me pongo solo en un platillo de la balanza —explica Gould—, el de la derecha, porque no sirvo para estar a la izquierda. Pero afirmo que el Movimiento de Liberación Homosexual es bárbaro, y muy valiente".

Es la ocasión de recordarle que el Movimiento de Liberación Femenina consideró que *Mash* era antifeminista. "Por la crueldad ejercida contra el personaje de Hot Lips Houlihan, interpretado por Sally Kellerman. ¡Oh, bueno! Hemos sido crueles con las mujeres durante largo tiempo. Quiero decir, la sociedad; yo no. Estoy muy a favor del Movimiento de Liberación Femenina. Es muy valiente de parte de esas señoras ponerse a gritar en este mundo de camioneros. Es muy valiente. Pero no creo que el Movimiento tenga nada que ver con el sexo. ¿Me interpreta? Tiene que ver con hombres y con mujeres, con la ruptura con una tradición".

Esa ruptura significaría, para Elliott, un lugar y un tiempo serenos, donde él y la gente a la que él quiere pudieran reunirse cuando lo desearan. "Lo que quiero es una granja, una granja divertida, donde Jason y Molly y Sam puedan jugar. Tendremos un viejo tranvía convertido en comedor. Siempre quise ser cocinero. Y tendría una cancha completa de básquet. Un lugar para chicos y animales y gente a la que no le importaba trabajar duro. Yo estaría allí para divertirlos", concluye. ♦

Copyright The New York Times y Panorama, 1973



CUANDO AUN ERA MR. STREISAND
Buscar el alma, jugar al básquet



ESCENA CUMBRE DE LIBERACION, DE YURI OZEROV

La inundación de los subtes de Berlín, último pataleo de Hitler

FILMS

La agonía del Tercer Reich

Liberación (Osvobozhdenie, URSS, 1969). Dir.: Yuri Ozerov.

El desenlace siempre representa una parte esencial de la tragedia. Por ello no resulta extraño que la caída de Berlín, por sus características de hecatombe, de derrumbe final del sistema que pretendía durar un milenio, haya sido abordada por el cine en tantas oportunidades. Cuando la victoria todavía estaba fresca y las heridas de guerra no habían cicatrizado, la reiteración de noticiosos, el collage de fragmentos de la agonía del Reich parecía, más que un hecho estético, la pura afirmación del triunfo. Una manera de convencerse de que la pesadilla nazi había quedado atrás.

Tres décadas después, el cine soviético, cuya tradición épica recorre nombres de creadores de la talla de Eisenstein, Vertov y Pudovkin, insiste en la recreación del fin de la Alemania Nacional Socialista y aprovecha —de paso— para señalar a Occidente que el furor antistalinista en la URSS es cosa del pasado. La imagen del feroz déspota difundida durante la era de Nikita Krushchev, ha dejado paso a un sobrio y paternalista jefe de Estado, que conduce a su país a la victoria con mano segura y férrea.

El realizador Yuri Ozerov recurrió a las memorias del general Zhukov y eligió colaboradores que fueron testigos de los últimos días del derrumbe germano: Yuli Kun (director de un fragmento del film), reportero en el frente; el director de fotografía, Igor

Slabnevich, capitán de un tanque T-34, y el escenógrafo Alexei Mlagkov, que ingresó en las ruinas de la antigua capital como integrante de la infantería. Acumuló centenares de trozos de viejos noticiosos y escuchó pacientemente a varios asesores militares para reconstruir el trágico Berlín del 45. Otros aspectos —diálogos entre los jefes de la contienda, la reconstrucción de la muerte de los jerarcas nazis y la Conferencia de Yalta, por ejemplo— fueron cubiertos por actores que encarnan los papeles de acuerdo a la ingenuidad de los textos, encuadrados en la más pura tradición del realismo socialista.

Como era de esperar, los rusos fueron, según la versión Ozerov, una suerte de escolares asombrados, generosos con el vencido, bondadosos y humorísticos. Nada se dice tampoco de la orden de Stalin de retrasar la ofensiva sobre Polonia para permitir la masacre del ghetto de Varsovia, donde no todos los guerrilleros podrían ser luego manejables por el Soviet.

Como en *Un día, un gato*, donde el felino descubría los defectos y virtudes de los humanos por medio del color, Ozerov recurre a una opaca gama de grises para evocar a los jerarcas nazis, al sepia calmo para recrear a Stalin y al rojo sanguina para las batallas. Más allá del tono panfletario, o pese a él, Ozerov descubre su alto dosaje de talento para la reconstrucción histórica. La inundación de los subterráneos de Berlín, donde se habían refugiado cientos de alemanes, ordenada por Hitler para impedir el acceso a la Cancillería, pese a que allí funcionaban refugios y hospitales de sangre, alcanza pícos antológicos. Las escenas de la muerte del Führer —de Goebbels, salvo ciertas incógnitas— en el búnker, al

mor negro, se parecen peligrosamente a las versiones habituales de Hollywood.

En un terreno donde el nombre del creador de *Potemkin* y *Octubre* aún restalla con un vigor inigualado, Ozerov no se dejó impresionar y fue capaz de elaborar un documento que —dentro de los pobres andariques del realismo socialista— deja al descubierto infrecuentes condiciones para la narración épica. ♦ Z. P.

Cuando despiertan las conciencias

Sounder (Id., USA, 1972). Dir.: Martin Ritt.

Un negro cuenta cómo agradeció a Dios por haber conseguido salir vivo, a duras penas, de un templo de blancos, a lo que el Señor le responde: "Hijo: después de todo has tenido más suerte que yo, que hace más de 200 años que quiero entrar allí y no puedo". Es el único momento en que el relato se afloja en un chispazo de humor; el resto hilvana las vicisitudes de una familia de campesinos negros, en Louisiana, hacia 1933.

La explotación del hombre de color a manos de terratenientes blancos, las injusticias y humillaciones a la condición humana: todo lo que podía poner a foco el problema racial en zonas rurales del Sur norteamericano, confluye en esta historia. Martin Ritt (*La gran esperanza blanca*) trata de concentrar la atención en temas familiares, tanto como para no subrayar aún más la intención del film (de ahí que lo titule con el nombre del perro de la casa), pero lo testimonial permanece firmemente en primer plano.

Como para señalar el camino, los acontecimientos llevan al hijo mayor de Jonathan Lee (el maltratado campesino de color) a dar con una maes-

La gran esperanza negra

EL BLANCO, WINFIELD Y SOUNDER



PANORAMA, JUNIO 7, 1973

tra esclarecida, cabeza de una escuela creada por y para negros: las conciencias comienzan a despertar y a echar las bases para una causa que sacudirá la opresión blanca. Precisamente, por situarse en una época en que el negro apenas intufía sus primeras reacciones, *Sounder* no puede evitar una tendencia a lo misericordioso y lastimero. A pesar de ello no podrá ignorarse la limpieza de sus postulados no comerciales, y menos las meritorias actuaciones de Cicely Tyson y Paul Winfield, ambos de color. ♦ N. T.

El arquitecto y la amazona

El cuerpo de Diana (Le Corps de Diane; Francia-Checoslovaquia, 1968/1969). Dir.: Jean-Louis Richard.

Los lectores argentinos que frecuentan el semanario francés *L'Express*, reconocerán el nombre de François



JEANNE MOREAU-DIANE, EL DISCRETO ENCANTO DE UNA CRIATURA AMORAL

Un triángulo irregular con alusiones mitológicas demasiado obvias

Nourissier como el de un destacado crítico cinematográfico. A él pertenece la novela en la que se basa esta curiosa coproducción, donde los checos pusieron la belleza arquitectónica de Praga y sus alrededores nevados, así como la indudable calidad del fotógrafo Miroslav Ondricek y de otros técnicos. Los galos, por su parte, concurren con el irresistible encanto de Jeanne Moreau, y con un dejo de trasnochado romanticismo que trasluce la decadencia de estos personajes y la concepción del drama.

Julien (Charles Denner) es un arquitecto que reencuentra a Diane, escenógrafa y vestuarista que conoce de otra época pero que ahora ingresa decididamente en su vida. Ella ensaya un ballet, *Pentesilea*, basado en una obra de Heinrich von Kleist, quien a partir de este momento también se incorpora a las fantasías del arquitecto. En un paseo por la capital checa, Diane muere a Julien un bozo relieve

en el que aparece el rey Nepomuceno, un monarca que, preso de los celos, ordenó cortar la lengua a la reina. El pregunta si la reina merecía el castigo, a lo que ella responde, fastidiada: "No lo sé".

Los hechos demuestran que el arquitecto también esconde una buena cuota de celos, sobre todo cuando la expansiva Diane se besa con antiguos amantes, pero mucho más cuando él la sorprende en pequeñas mentiras. La biografía de von Kleist —quien planeó durante dos meses el doble suicidio de él y su mujer y luego lo llevó a cabo— se perfila como el inexorable rumbo que el exaltado marido procurará imprimir a los acontecimientos. Parecería muy obvio que el autor va dejando pistas por todos lados para que se adivine el trágico final que sobrevendrá a las conflictuadas relaciones de este *mélange à trois*.

Si. Al fin y al cabo, el esquema se reduce a un mero triángulo, porque a pesar de que Diane amenaza con incontables amantes, hay uno sólo que

sofocón de un melodrama sin sentido.

De cualquier manera, *El cuerpo de Diana* se mueve en una tesitura decididamente intelectual (los personajes y la biografía de von Kleist, las alusiones mitológicas e históricas, la densidad de una partitura musical cultu-rosa) y sólo los admiradores consecuentes de la actriz —entre los que se cuenta el propio Richard, que ya la dirigió como Mata-Hari— podrán hallar convincente un film que parece de otra época. ♦ N. T.

Robin Hood no muere nunca

El ladrón que vino a cenar (Thief Who Came to Dinner, USA, 1972). Dir.: Bud Yorkin.



RYAN O'NEAL EN EL LADRON QUE...

Los hace jaque mate a los ricos

Es la versión moderna de lo que en la década del 30-40 se llamó una comedia brillante. Pero desde los tiempos que añora el novelista Manuel Puig hasta el presente, la *American Way of Life* sufrió algunos notorios altibajos. Los crujió de una sociedad en crisis también fueron advertidos por los productores de comedias, y el realizador Bud Yorkin trasforma lo que hace algo más de tres décadas hubiera sido un mero entretenimiento en una metáfora sobre la realidad de la *high* norteamericana.

Los oscuros orígenes de muchas fortunas en apariencia intachables, la impunidad del robo, siempre y cuando su autor se maneje en ciertos niveles, la inescrupulosidad como norma de vida de clase alta, están señalados con aristas agudas y ágiles trazos por Yorkin. Deliberadamente incurre en lugares comunes, casi como una broma a sus colegas de Hollywood, y permite que el lacrimoso galán de *Love Story*, Ryan O'Neal, descubra inéditas virtudes de comediante.

La partida de ajedrez, lateral e imaginativa, le agrega un nuevo matiz de eficacia a este juego cinematográfico. ♦

Z. P.



EL CUARTETO DE GUITARRAS MARTINEZ ZARATE, EN PLENO CENTRO Y EN BUENOS AIRES

Aplausos y anécdotas por los caminos del viento

MUSICA

Entre la calma y el tumulto

"Lo que sobresale de esta hora de música es, ante todo, la impresión de calma y de donaire." Así juzgó el crítico del *France Soir*, de París, la actuación del cuarteto argentino de guitarras Martínez Zárate, cuando se presentaron, en los primeros días de marzo último, en la semana de la guitarra del Théâtre de la Ville. Sin embargo, esa impresión de calma y beatitud experimentada por el crítico parisiense, no responde a la agitación de un viaje por el mundo de noventa días, en cuyo transcurso ofrecieron un total de cincuenta y dos audiciones, entre conciertos públicos, radio y televisión.

"Integrar una formación de este tipo —asegura Jorge Martínez Zárate— significa participar a nivel humano. Sobre todo, cuando estamos en gira, esa casi convivencia impone un entendimiento imprescindible que se traduce luego en nuestras presentaciones." Los integrantes, cuyos nombres se completan con los de Graciela Chelita Pomponio (mujer de Martínez Zárate y joven abuela por partida doble), Horacio Ceballos y Eduardo Frassón, debieron compartir en esos noventa días desde el placer de hacer música o la alegría por los triunfos, hasta un susto mayúsculo. Chelita cuenta: "Cuando estábamos en la Ciudad de México, descansando un rato a la hora de la siesta, se produjo el temblor espeluznante. En un séptimo piso, no atinábamos a hacer nada. Sólo esperar". Por fortuna, las cosas no pasaron a mayores, aunque Jorge Martínez Zárate, muy informado, completa la historia con detalles técnicos de verdadero experto en sismografía.

Horacio Ceballos, arrastrando su tonada cordobesa, hace un breve inventa-

rio de la reciente gira: "Empezamos por las Antillas y Guayanas holandesas, para seguir por Venezuela, Colombia, Ecuador, Panamá, El Salvador, Guatemala, México, Estados Unidos, Jamaica, Santo Domingo, Puerto Rico, España, Francia y Suiza. En Washington actuamos en un ciclo organizado por el Kennedy Center junto con Andrés Segovia, Julián Brea y nuestro compatriota Ernesto Bitetti. En Nueva York, además del concierto en el Center of Interamerican Relations, fuimos invitados a actuar en Naciones Unidas, en el Hammarstrand Auditorium. Luego París, donde a más de presentarnos en la Semana Internacional de la Guitarra, grabamos diez audiciones de radio y cuatro para la televisión".

El cuarto integrante, Eduardo Frassón, faltó esta vez a la cita con *Panorama*. "Al regresar de la gira —informa Jorge— presentó su renuncia pues decidió volver a la actividad solística. Por lo tanto, llamamos a Miguel Ángel Girolet (26) a ocupar su lugar, y ya tomó la mano al asunto." Graciela Pomponio aclara que si bien era ésta una gran oportunidad para Miguel Ángel, que fue alumno de ellos y ahora estaba en las primeras etapas de su trayectoria como solista, "él nos pidió unos días para pensarlo". A juicio de los restantes miembros del conjunto, ésta fue una prueba de madurez por parte de Miguel Ángel.

Si bien en todos los lugares donde se presentaron fueron invitados a volver la próxima temporada, los músicos aceptarían sólo Estados Unidos y Canadá y algunos puntos de América latina. Dejarían por este año Europa, para descansar, pues aún deben cumplir en septiembre una gira por Australia, Nueva Zelanda y Sudáfrica, y el curso que dictan anualmente, en julio, en Porto Alegre. "Además —apunta Chelita—, tenemos las clases hasta noviembre. Alguna vez tendremos que descansar".

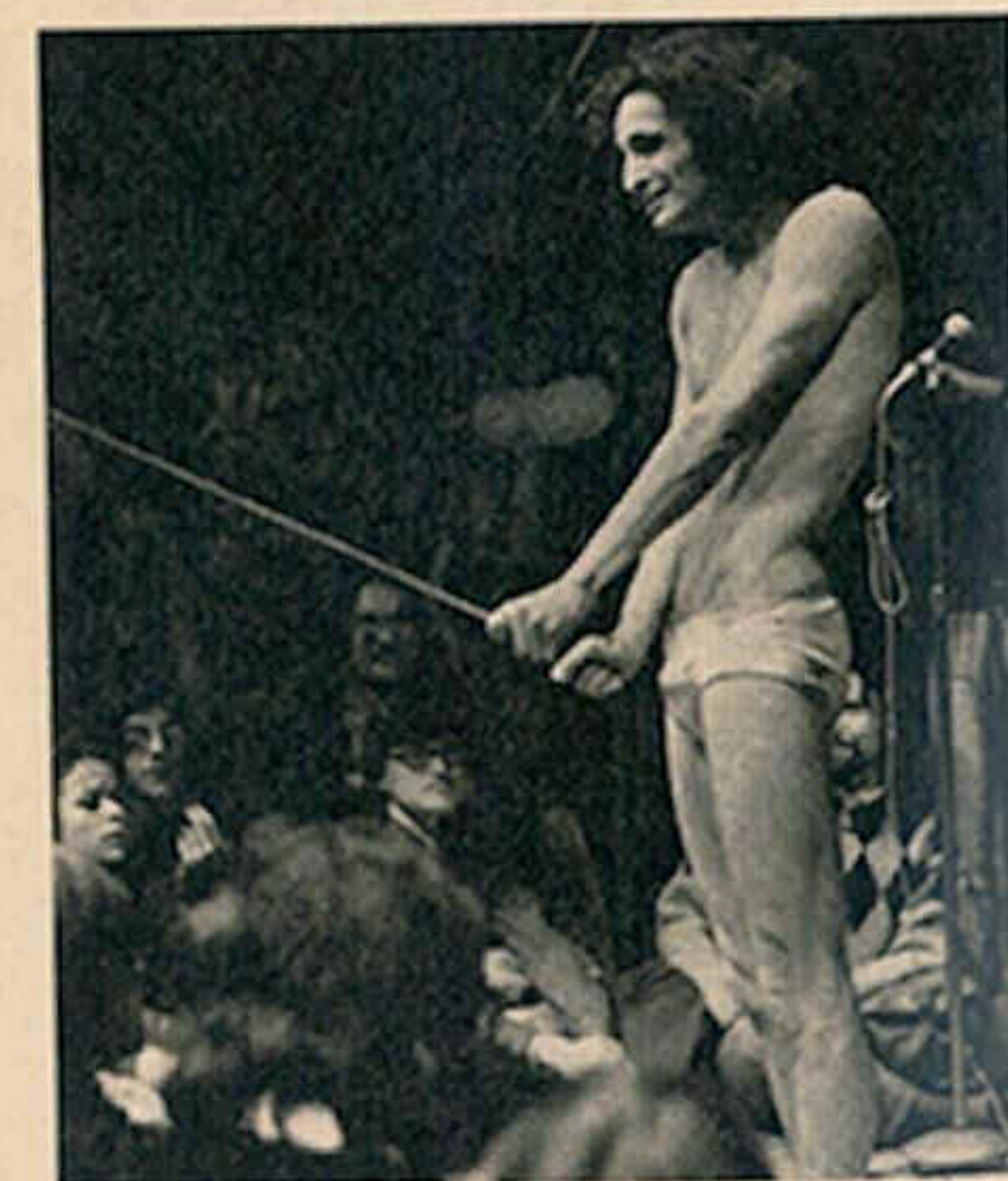
ANDARIEGOS

Bajo el sol de otro cielo

Bajo el lema "¿Por qué no hacer teatro en el Himalaya? Porque en el Himalaya no hay hombres", el argentino Benito Gutmacher prosigue sus andanzas en París. A fines del mes pasado, el joven actor presentó su espectáculo *Essences N° 2*, en el Centre France-Amérique Latine, de la rue Henri Barbusse, y el 24 y el 25 de mayo en la Escuela de Bellas Artes, de la rue Bonaparte. Con su colaborador habitual, el músico Alfredo de Robertis —radicado en Francia desde hace 10 años—, Gutmacher interpreta *Le Givros et son Double* (tal es el subtítulo del *one-man show*), "siempre —dice— siguiendo las ideas de Artaud y tratando de internalizar nuestro mensaje profundo en la vida de hoy en día en 1973".

En carta a amigos porteños, Benito se queja amargamente de la ninguna atención que las autoridades del San Martín prestaron a su propuesta de trabajo, cuando estuvo en Buenos Aires, en enero último. Pero no le importa, porque "yo creo en mí mismo —afirma—, y esa es mi única bandera. No hay ninguna verdad en el teatro ni en la vida que pueda ser realmente probada. Todo es posible y por eso el camino debe tender hacia lo tanto necesaria de luz y amor".

Colette Godard, en *Le Monde*, ha dicho de él: "Con su cuerpo tanto como con su voz, da a sus palabras todos sus significados y extrae de ellas todas las consecuencias. Con una verdad total impone su angustia fisiológica de la muerte y la mirada implacable que arroja sobre la vida; domina lo que dice con una asombrosa maestría... Debería atraer a todos aquellos que, como una meta límite para cambiar el corazón del hombre, que ellos que gustan de Artaud".



BENITO GUTMACHER ACTUA EN PARÍS. Nada que ver con el Himalaya

PANORAMA, JUNIO 7, 1973

BALLET

Nostalgias de tierras exóticas

El exotismo es, seguramente, inevitable. Una troupe gauchescas causaría en Dakar el mismo revuelo que el ballet senegalés en Buenos Aires. En esto no va ninguna disminución de méritos, sino la simple comprobación de un fenómeno colectivo. Es la segunda vez que este conjunto llega a Buenos Aires, y los dos años de distancia permiten comprobar que todo está como era entonces. Se trata de sumarias pineladas folklóricas, en las que acaso lo más fascinante sea rastrear el origen de ritmos brasileños, por ejemplo y de palabras que, vía Brasil y Colonia, se incorporaron al lenguaje rioplatense, como "mandinga". En sí, los cuadros no son primitivos: son pueriles, que no es lo mismo. Hacen añorar las magnificencias de Katherine Dunham, con materiales similares pero filtrados a través de una cultura, un temperamento y una escuela difícilmente superables.

Por supuesto, la intención del Ballet Nacional de Senegal no pasa de lo meramente informativo y, en alguna medida, turístico. Los exquisitos opinan, sin embargo, que en Dakar se ve más y mejor color que en el escenario del Coliseo, y probablemente estén en lo cierto. No hay mucho refinamiento, que se diga, en ropas y en luces. Será lo auténtico de algunos lugares, pero no alcanza a configurar un fenómeno artístico sino, a lo sumo,



DANZAS SENEGALESAS EN LA CIUDAD. La energía total del momento

PANORAMA, JUNIO 7, 1973

folklórico, nociones que no necesariamente coinciden siempre.

Lo verdaderamente admirable es la entrega absoluta de los oficiantes a esta suerte de ceremonia invocatoria, sobre todo en los cuadros titulados *Cadjinor* y *N'Deup*. En el primero de ellos, que cierra la jornada inicial, la utilización plástica y rítmica de un simple fardo de pasto, llega a lo alucinante: la danza está ejecutada con una destreza sobrehumana —se diría que verdaderamente un espíritu anima a esa materia, no tan inerte como suele pensarse— por un bailarín tan anónimo como el resto del conjunto. Son todos jóvenes y fuertes, y es sabido que los senegaleses gozan de fama de hermo-

sura física, sobre todo las mujeres, de privilegiada esbeltez.

También resulta importante conocer instrumentos musicales de aquellas regiones, como el dulce *cora* —"arpa laúd", lo define el programa— o el *balafón*, que es en realidad un xilófono. Nada es comparable, de todos modos, a las danzas acrobáticas de los Peulh, capaces de descoyuntarse sin mucho esfuerzo y volver a recomponerse otra vez, mientras se acompañan con grandes calabazas de las que arrancan sonidos por medio de gruesos anillos de plata. Para quien no lo vio hace dos años, el Ballet Nacional de Senegal puede ser una sorpresa y un regocijo. ♦

E. S.

EDICION DE 84 PAGINAS: \$ 5.-

Redacción

DIRECTOR: HUGO GAMBINI

LEA EN EL N° 4

EL PLAN QUE TRAE PERON. LOS MONTONEROS FRENTE AL ERP. LOS ESTUDIANTES Y EL NUEVO GOBIERNO. LA JUVENTUD PERONISTA POR DENTRO. PARA QUE SIRVIO LA REVOLUCION ARGENTINA. QUE SON LOS CONSEJOS VECINALES. QUIEN FUE EL HOMBRE MEDIOCRE. QUE LE DIJO EL GENERAL TORANZO AL PRESIDENTE URIBURU.

Y ADEMAS: RAUL RASCOWSKY DEFINE EL DELITO POLITICO; ANTONIO CASTAGNO EXPLICA LA REPRESENTACION POLITICA; JORGE ABELARDO RAMOS COMENTA "EL ASESINATO DE TROTSKY"; OSCAR CAMILION CUENTA LA RUPURA CON CUBA; OSVALDO DORTICOS TORRADO PIDE LA UNION DE PAISES; RAFAEL SQUIRRU PROPONE UNA POLITICA CULTURAL Y LEON SCHWARTZMAN ANALIZA EL PLAN CGE - CGT.

TODO EN REDACCION DE JUNIO. RESERVELA.



GUTIERREZ, MONACO Y LUPPI EN EL TUPAC AMARU DE DAVID VIÑAS
Los riesgos que corre un autor con intenciones didácticas

ESTRENOS

Una cuestión de límites

Tupac Amaru, de David Viñas. Liceo.

Son notorias las limitaciones del teatro de evocación histórica, y mucho más si su intención es didáctica. David Viñas quiere deliberadamente enlazar la tragedia de Tupac Amaru con los actuales movimientos llamados de liberación en América latina. Sabe, por consiguiente, los riesgos que corre y es justo reconocer que los afronta con nobleza. Desde el punto de vista estricto de la economía teatral, Viñas ha progresado mucho desde *Lisandro*, aunque formalmente apele a recursos parecidos: un personaje-símbolo, un coro, un apego fiel a las líneas de la historia original. En cierto modo, le es imposible —por lo menos hasta ahora— desprenderse del realismo, o tal vez no quiera hacerlo. Donde se advierte su progreso es en el trazado de los personajes laterales, que son aquí de una riqueza de observación notable. Si el Visitador y el Inquisidor empiezan por ser esquemas de algún modo necesarios para el desarrollo de la antinomia héroe-villanos, terminan —curiosamente— por ser más interesantes para el espectador que el propio protagonista.

Porque, como toda criatura escénica a la cual se le encomienda una trayectoria prefijada, Juan Gabriel Condorcanqui encierra pocas sorpresas. La forma en que Viñas presenta su paso de una actitud de espectador a la de actor principal de una rebelión, es demasiado simplista: Juan Gabriel declara que su pasividad está a punto de transformarse en furia, y casi en seguida informa que ya está furioso y, por lo tanto, maduro para su papel histórico. Ese era tal vez el único momento en el que Tupac podía mostrar una evolución, en vez de narrarla. Pero

toda la obra padece de esta suerte de reflejo narrativo, salvo en dos o tres momentos de gran calidad dramática: la aparición de los demonios de Micaela, la muerte del Corregidor —¿de dónde salió ese actor imposible?— a manos de los indios, la humillación a que es sometido el Indio Pájaro por el Inquisidor para demostrar la naturaleza animal de los aborígenes.

En su segunda andanza teatral (pasaron diez años desde la primera, *Un domingo en Nueva York*), Fernando Ayala se enfrenta, pues, con problemas que dejarían perplejo a un director más avezado. Los salva o los soslaya, según, con dignidad, y muestra solvencia en el diálogo del Inquisidor y el Visitador, movido con sagacidad, en los movimientos de masas, en el aprovechamiento de un escenario ingratito para lo espectacular como el del Liceo. No puede, claro, superar el obstáculo principal que es el de la distancia literaria impuesta por el propio autor. Es en vano que Thelma Biral invoque —sin más convicción que la puramente superficial— a todas las furias del Averno, o que Tupac declare sus reivindicaciones: falta que el drama suceda y que, al suceder, ponga alguna sorpresa.

Hay otro problema, imposible de silenciar: las dificultades elocutivas de Federico Luppi, que en este caso se agravan porque debe encarnar a un héroe mítico. Esta clase de personajes no pueden expresarse con voz débil ni con inoportunos ceceos. Luppi no ha conseguido aún dominar su instrumento vocal, o quizá no pueda ya arrancarle sonoridades más expresivas. Ante la defección de los protagonistas, saltan a primer plano la máscara y la voz, impresionantes ambas, de José María Gutiérrez en el Inquisidor, la sutileza con que Arturo Maly matiza a su Visitador, la plasticidad de Antonio Mónaco en el Indio Pájaro. Visualmente, el espectáculo es de una rara y funcional hermosura: mérito de Claudio Sagova. ◆

REPOSICIONES

Donde el tedio clava sus agujas

Donde la muerte clava sus banderas, de Omar Del Carlo. Cervantes.

La única que entiende de qué se trata es Eva Dongé. Con sus andares feícos, la cabeza frecuentemente echada hacia atrás, pérfidas miradas laterales y tonos afectados, compone una triunfal caricatura de vampíresca, la parodia más letal que el Cervantes haya cobijado en su augusto escenario. Esta personificación cómica de Astrea Camargo de Guimaraes, roza lo sublime. Lástima que el director, Pedro Escudero, y el resto del elenco se tomen las cosas en serio y pretendan otorgar alguna trascendencia a un engendro que, ahora como en 1959, fecha de su estreno en ese mismo teatro —y aunque sea en versión, se dice, remozada en 1972—, no tiene más alternativas que el bostezo o la carcajada.

Sólo en clave paródica puede entenderse el propósito de este dramón retórico, donde los criollos hablan con prosa de Borges y los antepasados más reconocibles son Giraudoux y Montherlant, con flecos de Claudel y cenefas de Carolina Invernizio. La historia de la serpentina Astrea, que llega del Brasil a Entre Ríos para vengarse del general Dalmiro Soria (con quien ha tenido un hijo, o dos) y favorecer el incesto de Venancio Soria con su medio hermana, Gracia María, resulta de una hilaridad irresistible, sobre todo por su lenguaje pomposo y preciosista, esa pretenciosa fusión de cultura importada y folklore que algunos literatos de la década del 40 imaginaron como remedio para las antinomias nacionales. ¡Si Escudero hubiese entendido que se hallaba ante una posibilidad única de hacer humor! ◆

E. S.



DONGÉ Y LABAT EN DONDE LA MUERTE CLAVA SUS BANDERAS, DE OMAR DEL CARLO. CERVANTES



MURUA Y LEIDESMA EN MACBETH
Holando Argentina y Salomé

El mago de Glamis

Macbeth, de Shakespeare. San Martín, sala Martín Coronado.

Un texto prestigioso, un escenario magnífico, disponibilidades materiales, actores importantes. Podría ser el paraíso de cualquier director. A Roberto Durán se le transforma, a poco andar, en un infierno. El texto cae en manos de un adaptador y traductor, Carlos Izcoovich, de cuya solvencia para trasponer el verbo de Shakespeare darán idea estas frases: un "gratificado regocijo" del rey; "la lechosa ternura humana", por "the milk of human kindness". Y aunque es perfectamente legítimo adoptar nociones ajenas —puesto que nadie es dueño de la verdad absoluta— resulta evidente que la intensa sexualidad del matrimonio Macbeth proviene del film de Polansky, y la idea genial de que lady Macbeth sea también una de las brujas, del *Macbeth* (con doble te) de Ionesco.

El escenario y las disponibilidades son víctimas de Carlos Cytrynowski, quien, probablemente, entendió que se trataba de una comedia musical basada en *Macbeth*. De otra manera no se entiende por qué lady Macbeth se pasea vestida de Salomé, y el terrible señor de Glamis y de Cawdor usa una robe de entre casa de símil cuero de vaca Holando Argentina, y sus cortesanos se aprestan a ir a un baile de disfras cuyo tema es la horticultura, y hay caballeros teutones del *Alejandro Nevsky* de Eisenstein, y uno de los asesinos de Banquo es igualito al Nosferatu de Murnau.

Los actores importantes, por su parte, no creen ni por casualidad en lo que dicen, y hasta cierto punto se los justifica: ¿quién podría hacer brotar el aliento trágico en un recinto y con ropas apropiados para *El mago de Oz*? ◆

E. S.

PREMIOS

En memoria de Molière

El 16 de febrero de 1673 moría en París Jean-Baptiste Poquelin, actor y dramaturgo que se haría inmortal con el seudónimo de Molière. Para conmemorar este tricentenario importante, la empresa Air France ha organizado en la Argentina un concurso teatral similar al que ya se efectúa desde hace unos años en el Brasil: el Premio Molière, vinculado honorariamente al que la crítica especializada otorga en París.

Las categorías son: mejor actor y mejor director. Se prevé igualmente una categoría especial que —dice el reglamento— "se otorgará en caso de producirse en la presente temporada una revelación artística que no encuadre en las categorías arriba citadas y que, a juicio del jurado lo justifique".

El jurado lo forman críticos teatrales de la prensa escrita y oral, y personalidades ligadas al quehacer escénico. Lo preside el representante de Air France, Joseph Morraglia, quien —como dice con mucha gracia el comunicado— "en caso de empate ejercerá el voto de Minerva", es decir, el desempate. Han sido invitados a participar del jurado: Rómulo Berruti, de *Clarín*; Edmundo Guibourg, decano de los críticos argentinos, por *Argentino*; Philippe Grefet, por la embajada de Francia; Roberto Jacobi, de *La Opinión*; César Magrini, de *El Cronista Comercial*; Jaime Potenze (*La Prensa*); Ernesto Schóo (*Panorama*); Emilio Stevanovich (*Tatla*); Bartolomé de Vedia (*La Nación*); Julio Viale Paz (*La Razón*). La recompensa, que se otorgará a principios de noviembre, consiste en un pequeño busto de Molière y en un viaje de ida y vuelta a París (y Londres o Roma), en las líneas de Air France. ◆



MOLIERE, SEGUN PIERRE MIGNARD



PINTI EN HISTORIAS RECOGIDAS
Otra vez Electra en solfa

CAFE-CONCERT

Su capital es el desparpajo

Historias recogidas, por Enrique Pinti. La Gallina Embarazada.

A Enrique Pinti lo recordarán muchos por su graciosa personificación del Barbero de Navarro en *Juan Moreira Supershow*. Algunos sabrán, igualmente, que pasó largas temporadas en el extinto Nuevo Teatro y que hizo dos memorables espectáculos para chicos, *Mi bello dragón* y *Corazón de bizcochuelo*. Es un actor joven y cultivado, con ácido sentido del humor e indudable presencia escénica.

Si bien ya ha incursionado por el café-concert como autor, es la primera vez que afronta una presentación personal. No lo hace bajo el manto de la originalidad, por cierto, sino provisto de eso que se llama "chispa": un ingenio rápido y fecundo, la capacidad de improvisar al vuelo, la ocurrencia feliz que la propia reacción del público le suscita. Su tema no es nuevo: una recreación, en solfa, de algunos mitos y algunas leyendas, y hasta personajes y hechos reales, que han configurado y desfigurado la civilización occidental, desde los Atridas en adelante. Y ya se sabe que todo anacronismo provoca inevitablemente la risa constante, hábilmente capitalizada por Pinti en base a un gran desparpajo. De vez en cuando, sin embargo, cae —innecesariamente— en la vulgaridad o la grosería, recursos demasiado fáciles para actor tan agudo.

Ciertos tijeretazos, entonces, no le vendrían mal al texto, si bien este tipo de espectáculos puede variar tanto de una función a otra que, probablemente, la crítica no tenga aquí más que un valor puramente indicativo. ◆

E. S.



CABALLERO



DESNUDO



HOMBRE CON ESPADA

PLASTICA

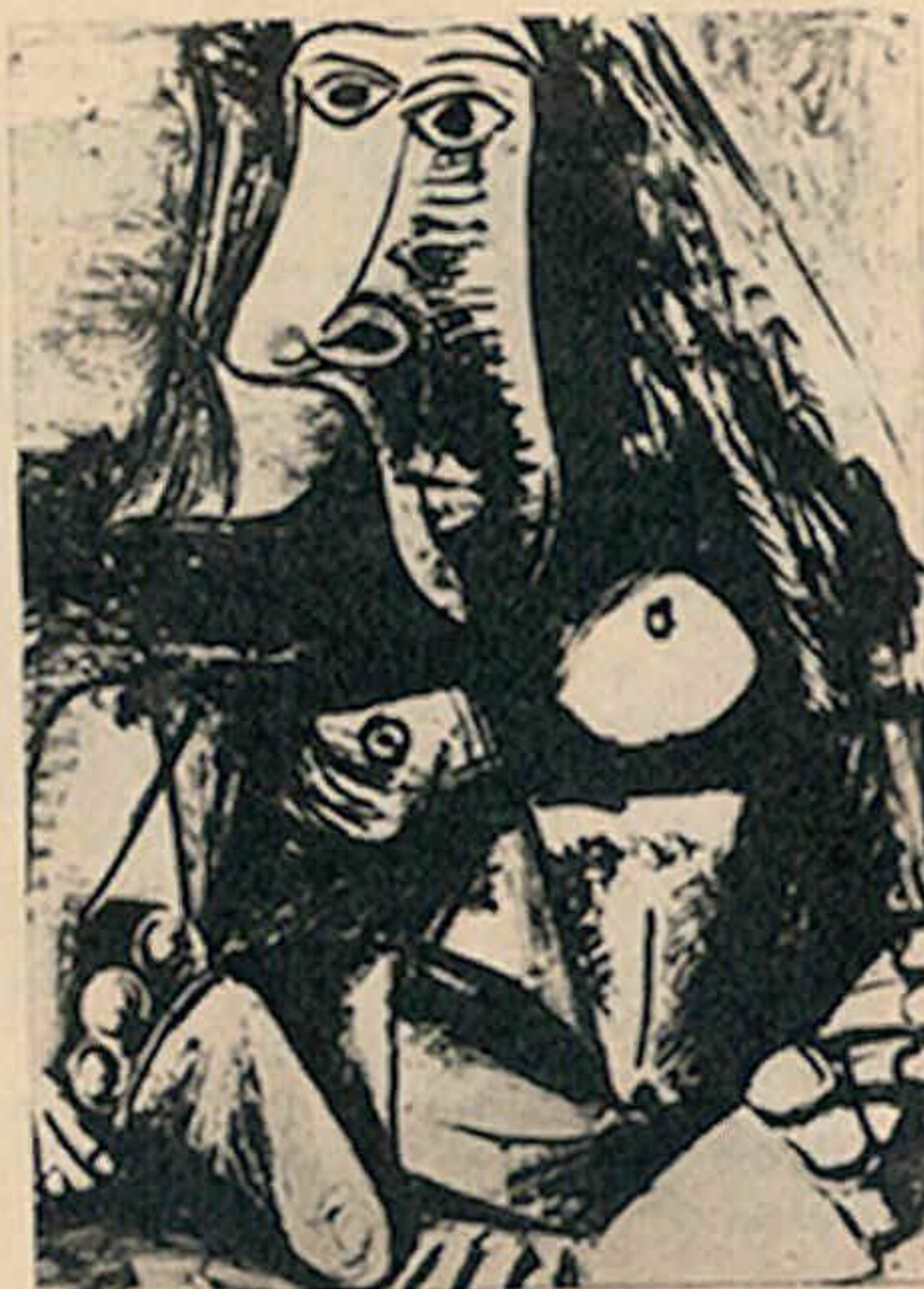
Sobre el puente de Aviñón

La tonalidad dominante de los últimos Picassos, que por vez primera se están viendo ahora en una muestra en el histórico Palacio de los Papas, en Aviñón, es un cálido resplandor otoñal, como de miel. Pero, entre estas imágenes asombrosamente felices de mujeres, toreros y chicos que juegan, hay una discordancia: el *Hombre con espada*. Es un tema recurrente en Picasso, pero adquiere aquí un nuevo e irónico significado. Esta es la triunfal exhibición que Picasso estuvo planeando en los meses anteriores a su muerte. Estos son los cuadros —201 en total, pintados entre 1970 y 1972— con los que obviamente pensaba sorprender al mundo, ya que su factura es de un brío inusitado para un hombre de 91 años. Pero ahora que están aquí por fin, presagiando un alud de visitantes veraniegos, se ven acompañados por una agria querrela sobre su herencia, que incluye a estos mismos cuadros. Como la espada a punto de ser blandida en su pintura desafiante —"fea", esa batalla amenaza convertirse en un escándalo internacional.

El artista debe de estar disfrutando del escándalo, en alguna parte. Su sentido del humor a menudo bordeaba lo malicioso, y él predijo a sus amigos que la lucha por su herencia sería sangrienta. Para empezar, no dejó testamento al morir, a comienzos de abril: tan sólo unos 90 millones de dólares en obras de arte, propiedades, tierras y efectivo. Los competidores componen un elenco trágico. Están su viuda, Jacqueline (51), y su único hijo legítimo, Paulo (52), retoño de su primer casamiento. Cada uno de ellos está seguro de obtener una tajada con-

siderable. Pero un rebaño de competidores, casi todos ellos los hijos ilegítimos de Picasso: Maya, Claudio y Paloma, cuyos esfuerzos por ser reconocidos como legítimos han sido vanos, hasta ahora, porque una nueva ley francesa posibilita que los "bastardos" hereden, reabriendo así la causa. Otros candidatos presuntos: nietos, una ex nuera y un sobrino.

TODOS BAILAN. Las preocupaciones en la muestra de Aviñón son otras: discernir hacia dónde iba el maestro en sus últimas telas. "Hay mucho menos erotismo aquí —observa Paul Puaux, director del Festival— y mucha más dulzura. Su mujer me ha dicho que Picasso trabajaba, en los últimos tiempos, con mayor lentitud, mayor deliberación, investigando y profundizando cada obra".



DESNUDO SENTADO



NIÑO CON PALA

PANORAMA, JUNIO 7, 1973

EXPOSICIONES

Un arte milenario y actual

El encanto y la gracia, dones en los que son pródigas las pinturas folklóricas de la India, algunas de las cuales serán expuestas en la galería Gradiva desde el 12 de junio al 7 de julio son, en este caso, un producto colectivo y popular transmitido por una tradición milenaria. Madhubani, llamada "la tierra de la miel" y también la tierra de Sita, consiste en un grupo de villas ubicado en el distrito Darbhanga, de Bihar, tierra donde el poeta Vidya-pati vivió y cantó los amores de Krishna y Rada. Estas pinturas son realizadas por las mujeres de Mithila, quienes acostumbran a celebrar las festividades religiosas, casamientos y nacimientos pintando *aripandhuli chitras*, realizaciones geométricas estilizadas sobre los pisos de barro de sus cabafías, con pigmentos y polvos.

Curiosamente, el mundo conoció este fenómeno de notable arte colectivo a causa de la hambruna de 1967, época en la que era un grave problema proveer de un trabajo manual ligero a las mujeres hambrientas, para que no tuvieran que depender de la ayuda del gobierno. Un conocedor del arte, fascinado por las pinturas realizadas por las aldeanas en las paredes y los pisos de sus casas, tuvo la idea de transportarlas de la pared al papel. Esos papeles pintados con motivos de Mithila tuvieron un éxito considerable en el mercado. A partir de ese momento el entusiasmo por estas artesanías admirables ha ido creciendo, hasta llegar al momento actual en que hay una gran demanda de ellas en todo el mundo.

LA PERFECTA PUREZA. Este tipo de arte —las coloridas pinturas folklóricas de Mithila, hoy conocidas como pinturas Madhubani—, completamente falto de sofisticación, de un soberbio carácter folklórico, ha mantenido su pureza, totalmente libre de influencias corruptoras. Es realizado por las mujeres de la zona, con un alto grado de sensibilidad estética desarrollado a través de más de un milenio. Esta característica se observa en la forma en que decoran sus hogares y arreglan los alrededores de sus casas.

Por cierto, el origen de estas realizaciones plásticas son principal inspiración ha sido la influencia marcada de la religión en el pueblo. Porque Mithila ha sido la sede de Tantra, y sus pinturas llevan el sello de ese culto. Pero no fue solamente la influencia religiosa sino también una rica herencia cultural, ya que Mithila es centro de estudios desde los días de un gran filósofo. En la zona, los templos

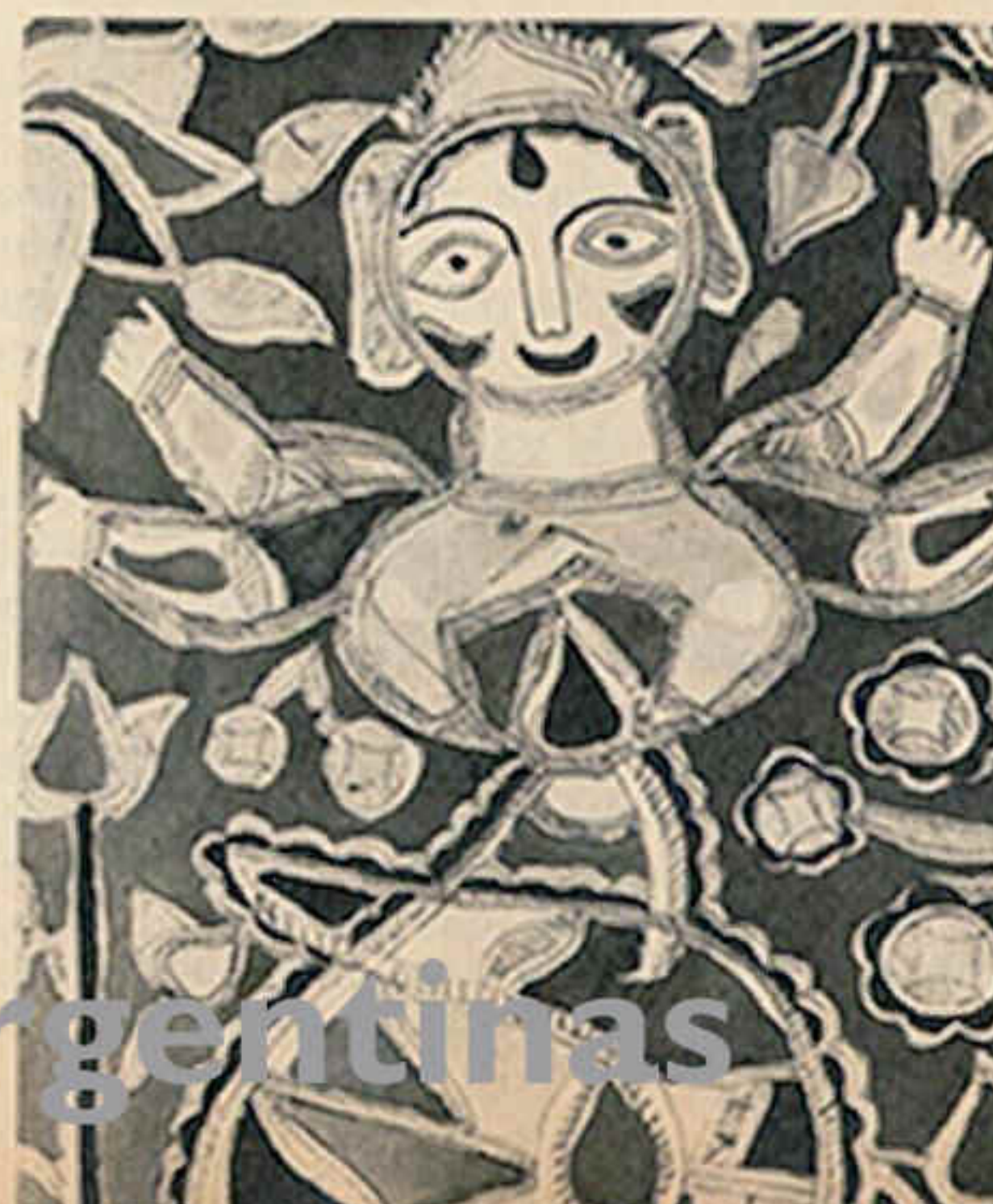


DIOSES DEL PANTEON INDIO



BRAMA, VIENNU Y SHIVA CALUDANDO A DURGA

RADHA, ESPOSA DE KRISHNA



también son la expresión de varios rituales, tales como la adoración y el conjuro, y la expresión del aura de un paisaje encantador: las colinas al pie del Himalaya. Es un arte íntimamente relacionado con las festividades y las costumbres sociales. Curiosamente, un arte tan vivo y contemporáneo como tradicional y milenario. Sin duda, un arte de una enorme vivacidad, de una gracia encarnada y colectiva.

Por otra parte, la exposición de Gradiva —que promete ser fascinante— incluye otras pinturas folklóricas, los *patachitra* de Orissa, una tierra de bosques, ríos, cerros y valles, que tiene una larga tradición artesanal. No faltarán en Gradiva las miniaturas procedentes de diversas regiones indias, cuyo origen parece ser las pinturas de las grutas de Ajanta y Ellora. ♦



Una sombra donde sueña Camila O'Gorman por ENRIQUE MOLINA



El poeta argentino Enrique Molina, hacedor de libros admirables y perdurables como *Amantes Antipodas* y *Fuego libre*, de una imaginación densa y deslumbrante, se interna en este libro, por primera vez, en la narración. El célebre caso de Camila O'Gorman, la mujer que a mediados del siglo pasado rompió con todos los prejuicios posibles, huyendo con un sacerdote, y pagando con su vida esa osadía, permite a Molina urdir un libro donde se aúnan la verdad histórica con el delirio poético. Con la autorización de Losada, que lanzará la semana próxima esta curiosa obra, se reproduce un fragmento de *Un sueño*.

LA DELFINA Y EL SISTRO. Ataviada con una corta falda roja, botas de montar y un sombrero ornado con una pluma de avestruz, del que desborda su larga cabellera suelta sacudida al compás del galope, esa hermosa amazona, la Delfina, hija bastarda de un virrey del Brasil, según dicen, ha rendido el corazón de Francisco Ramírez, el caballero caudillo de Entre Ríos, a quien acompaña en todas sus empresas. Cada vez que la fortuna le es adversa ella lo reanima con el misterioso sonido de un sistro, del que nunca se desprende y que ejerce un extraño influjo sobre la voluntad de su amante.

Tras su invasión a la provincia de Corrientes, el Supremo Entrerriano abrigó, como un inmenso jardín mental, el sueño de un reino propio, instalado en los vastos ríos litorales. A él incorporaría, incluso, el territorio del Paraguay. Llega un momento, sin embargo, en que sus montoneras vacilan y una sorda desmoralización las invade, como si lo insensato del propósito minara aquellas voluntades vagabundas.

Ramírez acude entonces a la Delfina. Hace formar a sus hombres en una sola línea, a la luz de la luna, en pleno campo, y él mismo se instala a su frente, unos metros adelante de la inmóvil fila de jinetes, y tan electrizado por el rayo pasional que la Delfina descarga como todos esos gauchos que lo obedecen, sometidos ahora a la tensión de algo impreciso e insólito, que oscuramente se presiente, sin saberse qué forma tomará, hasta que la ven cruzar ante ellos a todo galope, bajo la nube de su pelo hu-

racanado, desnuda sobre un potro negro. ¡Dios! La Delfina hace rayar su cabalgadura al llegar al extremo de la fila y vuelve grupas para regresar a toda carrera, pero con una lentitud inaudita que provoca en los hombres de la tropa una emoción casi religiosa.

ESTAN EN MEDIO DEL CAMPO. Caballo y amazona se mueven como en cámara lenta. Puede seguirse nítidamente, centímetro a centímetro el movimiento de las patas del caballo, de cada músculo del cuerpo de la Delfina, de sus miembros y su cabellera, como si ambos, el animal y la mujer, flotaran en el fondo de una opalina atmósfera de aceite donde los desplazamientos de la materia se re-

dujeran con una duración muy larga. Los grandes senos de la Delfina inician entonces, con la lentitud con que aumenta el volumen de una fruta, una solemne y perezosa levitación. Ascenden juntos, a la par al principio, aunque es evidente entre ambos el desarrollo de una carrera hacia arriba, sin que ninguno, por un prolongado espacio de tiempo, logre aventajar al otro, como ese instante en que los círculos del sol y la luna coinciden totalmente en un eclipse. Al fin un pezón triunfal asoma, sobre la línea, hasta entonces idéntica, de sus carreras paralelas, el equilibrio se rompe y el seno vencedor se adelanta sobre el perfil del seno derrotado, para captar en sus cúspides el resplandor luminoso que lo per-

una fosforescencia celeste, mientras el otro se sume en la oscuridad. Alcanzado ese punto máximo de su impulso ascensional, y como si recobraran la gravedad de sus masas, ambos descienden, igualados de nuevo, con el mismo esplendor retardado que regía la subida. Semejantes a dos blancas burbujas carnales, su pesada materia parece poseer, no obstante, la misma calidad aérea de la cabellera que en la faz opuesta de ese cuerpo, y casi en ángulo recto con la espalda, acompaña, con idéntico ritmo, sus saltos dormidos.

Tales elementos de la figura ecuestre que cruza ante la fila, uno con los atributos de la pesadez —los senos—, el otro con los connotaciones de lo aéreo —la cabellera—, al aparecer a los hechizados espectadores con una dinámica idéntica, como si sus naturalezas contrarias intercambiaban mutuamente su signo, producían una fuerte sensación de irrealidad, una suerte de ebriedad, a causa de la enigmática identificación, revelada de golpe, que pueden revestir las formas más antagónicas de la materia al ser recorridas por la energía poética.

LA VEN. El inmenso escenario donde se desarrolla la ceremonia, en un silencio caliente, con el olor de los teros y las naranjas, en medio de la noche, fue estremecido hasta las raíces por la música misteriosa del sistro. La Delfina lo agita, como presa de un estado mediúmnico, los ojos vidriosos, los labios ligeramente entreabiertos, por cuya comisura se desliza un delgadísimo hilo de baba que a veces se deshace en pleno vuelo.

Cuando pasa a caballo la luz de la luna destaca, con una dulzura casi angustiosa, el dorso de la opulenta criatura que lo monta, el fuerte contorneo de las nalgas, los dos pálidos hemisferios que duplican, sobre el lomo del animal, la imagen blanquísima del astro. Cuando la amazona se aleja, la larga cola del caballo —con la complicidad de la sombra y de la perspectiva —parece insertada en las propias nalgas de la mujer, le confiere un aspecto pánico, sugiere una fastuosa simbiosis que excita los sentidos, con asociaciones de látigo, fustigación, cabalgadura y galope, inconscientemente referidas al blanco cuerpo de la mujer en aquella mágica atmósfera.

Al llegar al otro extremo de la línea, con la lenta suavidad de esos hilos de la Virgen que cruzan los campos, la Delfina, agotada por la tensión de atravesar aquel espacio magnético, se desliza sin sentido hasta los brazos de Ramírez, quen, lanzándose a su encuentro, logró alcanzarla en el aire antes de que, ligero como un grano de polen, su cuerpo pesado y poderoso entrara en contacto con el suelo.

Se vio así a la Delfina, como si volara en sueños sobre el olor penetrante del pasto, flotar hacia los bellos cubiertos de espuma del animal, detenido en seco, paralela al pescuezo mojado del mismo, al que rozaba todo a lo largo con la punta de sus pechos. El tórax de la Delfina y las u-

gas crines de la bestia se entremezclaron. Poco a poco las bellas y poderosas piernas de la amazona se cerraron, su sexo se ocultó, al mismo tiempo que su cuerpo iniciaba una torsión, hasta quedar casi de espaldas en el aire, de nuevo los grandes globos de sus senos expuestos a la mirada de los gauchos, en la claridad de la noche.

Por un largo lapso el caballo, como inspirado pareció posar sus ollares en esas tiernas esferas, e incluso aspirar profundamente el olor a sudor que las impregnaba, con una delectación insospechable en un ser de su especie, en tanto la Delfina comenzaba a perder altura, en un lerdoso descenso, hasta llegar como una pluma a los brazos del Supremo Entrerriano. Al agitarse en la apasionada mano que lo empuñaba, el sistro emitió una última y agitada nota y, como si se deshiciera un encantamiento, el potro se irguió de golpe, parado en dos patas, y ya con la velocidad natural, partió en una fuga frenética hasta desaparecer en la sombra. Simultáneamente todos los caballos de la tropa lanzaron un terrible relincho.

DE TODO AQUELLO. Semejante visión despertó en aquellos hombres un fanatismo inextinguible, una ciega fe en su empresa. Sus nervios comenzaron a distenderse, animados por el mismo entusiasmo de antes, hasta lograr, en una de las más brillantes campañas del Supremo Entrerriano, una serie de victorias decisivas a su favor.

Mucho más tarde, al cabo de una desafortunada campaña contra López, el soberbio Gobernador de Santa Fe, Ramírez fue vencido en un maldito arenal cordobés, en este último combate suyo, cerca de Río Seco. Tras el desastre, lo de siempre: la huida a toda rienda para no caer en manos del enemigo. Sólo un pequeño grupo acompaña al caudillo: la Delfina, tres gauchos y un sargento correntino vestido con la armadura del siglo XIII, en la cual el yelmo ha sido sustituido por una cabeza de burro coronada por un chimango. Una nube de murciélagos sigue sus pasos casi a ras de la polvareda de la huida, a través de unos campos cubiertos, de tanto en tanto, por matorrales de espinillo amargo.

Ese siniestro augurio ensombrece el corazón de los prófugos. Sin que los demás lo adviertan, el caballo de la Delfina se retrasa. Unos hombres de la partida que los persigue la alcanzan.

No lanza un grito, los músculos de su vientre se contraen como en un espasmo. Descarga un golpe de fusta contra el atacante. La parte velluda de sus ingles adquiere el aspecto de un rígido astracán, en el cual los reflejos de la angustia se manifiestan por la violenta erección de cada pelo, en cuyo extremo se produce una pequeña descarga eléctrica. La amazona, jadeante, puede apreciar el deseo sin límites que despierta en los gauchos que la apriorean. Con un movimiento automático agita desesperadamente el sistro, cuyo sonido inmoviliza a Ramírez en su lugar. El potro se irguió y lanza al

vértigo y al destino con el deseo de salvarla. Lo logra al precio de su vida. Rueda ensangrentado entre las patas de los caballos, volteado por un pistoletazo y un golpe de lanza, a tiempo que en la última luz de sus pupilas se refleja, cada vez más pequeña, hasta desaparecer como un punto en el horizonte helado de la muerte, la postrera visión de los gauchos adictos que huyen a toda furia llevando con ellos a la mujer a quien amó locamente.

LA JAULA. Le cortan la cabeza y se la envían envuelta en cuero fresco, al general López. El general López la hace colocar en una jaula de hierro. Toda una noche la tiene ante sí, sobre su escritorio, reconfortado con el espectáculo de ese despojo terrible impedido de esconderse en el fondo de la tierra. La cabeza golpea furiosamente contra los barrotes, aprieta el rostro contra ellos, husmea en torno en busca de una salida. De tanto en tanto sus labios helados farfullan juramentos y adioses, frases inconexas y turbias que López escucha con burla. Por momentos, el vencedor y su sangriento trofeo sostienen violentos diálogos, con voces roncadas de furor, que hacen retumbar los muros del cuartel y estremecen las raíces, mientras en los oídos del decapitado no dejan de resonar, desde toda lejanía, las notas misteriosas del sistro de la Delfina llamándolo sin tregua. Al día siguiente el Gobernador ordena que se cuelgue la jaula en uno de los arcos del Cabildo de Santa Fe.

Tales Cabezas, que exaltan la ferocidad de la época, jalonan la República. La de Castelli en la plaza de Dolores, la de Acha en la Posta de la Caba, la de Avellaneda en Tucumán, y del Chaco en la plaza de Olta, en plena Organización Nacional, etcétera, etcétera. Sobre el mapa aún informe del país ¿qué estrategia de tumbas, en vez de alfileres, señala las conquistas del odio con semejantes Cabezas clavadas en lo alto de una pica?

JAMAS. ¿Vamos a caer en la pasión partidaria? No; unos y otros, perseguidos y perseguidores, víctimas y victimarios, alternaban sus roles. Sin duda unos con razones legítimas y otros con razones menos legítimas, pero esa especie de alienación por la crueldad y la sangre tenía caracteres bastante generales. En verdad los acontecimientos fomentaban esa manera bárbara de embestir, las atrocidades, el odio sin cuartel. Desde los comienzos de la nacionalidad dos fuerzas combatían el oscuro pero infalible instinto de las fuerzas populares, desde el corazón de las montoneras, imantado por las fuerzas telúricas y el sentimiento federal, y las argucias de los doctores de la unidad a palos, que intentaban una y otra vez sofocarlo, de los abogados de las clases superiores, manejados por intereses extranjeros, de la oligarquía terrateniente, de los redactores de constituciones, de los forjadores de alianzas contra el país. ♦

Cowley: En busca de la generación perdida



ERNEST HEMINGWAY Y MARTA GELLHORN (1941)

"Una generación no es una cuestión de fechas sino de ideologías"

Durante demasiado tiempo tuvo vigencia el concepto erróneo en cuanto a qué abarca una generación literaria. La mayoría de los escritores del período posterior a la Segunda Guerra Mundial, cuyo único punto en común es haber comenzado su obra en algún momento durante los años que siguieron a Hiroshima, se han preguntado una y mil veces por qué razón el hecho de pertenecer a una "generación" ha resultado tan embarazoso. Nacido en el año 1925, siempre he considerado a Saul Bellow, nacido una década antes, parte integrante de "mi" generación, como Philip Roth, ocho años menor que yo. Esto implica un lapso que abarca 18 años de duración —que siempre me molestó— no el hecho de asociar mi nombre al de dos escritores que considero admirables sino la falta evidente de lógica. En realidad no debería haberme preocupado (y no me preocupé profundamente) puesto que, tal como lo señala Malcolm Cowley, todos hemos sido meras víctimas de un error de definición.

"Una generación —declara de manera precisa— no es más una cuestión de fechas sino de ideologías. No surge una nueva generación cada treinta años... Esta aparece cuando un grupo de escritores de la misma edad se unen en una rebelión común contra los padres, y cuando, durante el proceso de adoptar un nuevo estilo de vida, encuentran sus propios modelos y voceros."

En este caso Cowley se refiere a ese núcleo magníficamente dotado de espíritus creativos cuyo nacimiento se sitúa en el encantador pero breve período que va de 1894 a 1900, cuyo des-

cubrimiento del yo en calidad de artistas literarios fue tan sorprendente que suena como una ironía trágica el hecho de que los denominemos *Lost Generation* —Generación Perdida—. De manera específica, los nombres representativos a los que Cowley se refiere son Hemingway, Fitzgerald, Dos Passos, Cummings, Thornton Wilder, Faulkner, Wolfe y Hart Crane (Edmund Wilson debería haber sido incluido y Cowley lamenta su ausencia). Todos ellos reunidos, conformaron el "segundo florecimiento" del título del nuevo libro de Malcolm Cowley, que es al mismo tiempo una recolección de memorias, una serie de ensayos biográficos, un nuevo análisis literario, un tributo y una obra conmemorativa a ese extraordinario núcleo de escritores, sobre los cuales se exployó hace un tiempo en *La Vuelta del Exilio*.

Es posible encarar esta obra con un leve atisbo de resentimiento. Hemos tenido la oportunidad de leer acerca de la "Generación Perdida" hasta sentirnos desbordados de su autoestima, y su nostalgia. Cuando uno piensa en los galones, los toneles y los vagones de tinta derrochados en la existencia y la obra de estos hombres —la sola bibliografía de Hemingway debe abarcar actualmente unos cuantos volúmenes— uno tiende a exclamar: suficiente. Cualquiera sea el ingenio, la honestidad e incluso la posible originalidad del nuevo ensayo, ¿necesitamos o deseamos realmente otra descripción de la gira de Scott y Zelda por la Costa Azul, la decadencia trágica de la pareja, la manera en que el atractivo magnético de Hemingway fue negado por la causa de la guerra?

precio con que trataba a sus amigos, o aun el egocentrismo histérico de Wolfe y su *Weltschmerz*?

No se trata meramente de tres historias repetidas y vueltas a repetir; a esta altura adoptaron un tono tan familiar que casi llegaron a ser personales, viejos chismes tediosos referidos a una parentela querida pero a menudo ultrajante. Y si la obra encara asimismo un planteo crítico, ¿cómo nos interesan comentarios suplementarios sobre *The Bear* —El Oso— o la lírica de amor de Cummings? El interrogante incluiría además otro desolado inventario de las metáforas empleadas en *Gatsby*. Un *Segundo Florecimiento* abarca todos estos temas, y sin embargo el punto de vista parecería ser original, ya sea desde el ángulo de la crítica como a partir de la crónica literaria. Es decir que no sólo causa impacto su profundización en la obra de estos autores sino que el retrato que ofrece de los individuos en sí mismos resulta ser de una sorprendente consistencia.

Por supuesto que es necesario tener en cuenta que Cowley tuvo la suerte de estar presente en reiteradas ocasiones, siendo testigo de un gran número de las escenas que cita. En otras palabras, él fue un contemporáneo en el exacto sentido de la palabra. "Los conocí a todos, y algunos de ellos han sido amigos míos durante muchos años", escribe. Un comentarista de menor talento hubiera ofrecido una visión más embarrullada, precisamente a causa de su amistad y proximidad con los sujetos analizados; el resultado hubiera sido una de esas obras deformadas, a la vez aduladoras y de autoestima, donde los personajes son meras víctimas de una lente distorsionada.

Varios de los escritores analizados —Hemingway y Fitzgerald en especial— ya han padecido un tratamiento similar. Pero el afecto que Cowley siente por ellos, su honestidad y devoción por el papel que realmente representaron, son de arraigo tan profundo —este sentimiento recorre cada una de las páginas del libro— que le impide ponerse sentimental y falsificar su imagen. De más está referirse a la profunda admiración que Cowley siente por todos ellos; y sin embargo, su integridad crítica evita que el comentarista se ubique en una postura aduladora. Incluso la obra de Faulkner, considerado por Cowley como el más prominente del grupo, es una obra que él siente (quizás bajo la forma de una antífona a la propia reflexión de Faulkner de que su generación sería juzgada sobre "el esplendor de nuestros fracasos") alejada del nivel más alto, y no puede ser comparada con gigantes al estilo de Dostoyevsky y Dickens.

Una de las secciones más ingeniosas de *La Vuelta del Exilio* es el de los

ra famoso ensayo sobre Faulkner, publicado en 1945 como introducción al *Portable Faulkner* —Faulkner de Bolsillo— de Viking, lúcida manifestación de exégesis. Este volumen me reveló un nuevo universo faulkneriano cuando aún era muy joven y me esforzaba por leer a un escritor muy complejo, no editado, poco conocido y menos aún comprendido. Casi un cuarto de siglo después, durante el cual Faulkner ha sido analizado una y otra vez, el ensayo sigue siendo actual.

Cowley puede llegar a ser brusco e implacable como una vieja rueda de molino cuando cae sobre un defecto odioso, tal como la infantil manía competitiva de Hemingway, o en una cuestión de literatura. En ambos casos, el crítico roe hasta el hueso.

Las especulaciones de Cowley merecen nuestra atención. El crítico echa mano a ciertos recursos —superficiales a primera vista hasta que uno percibe su adecuación a la época— como el hecho de que todos los integrantes del grupo, salvo Fitzgerald, eran Wasps —*White Anglo-Saxon Protestant*— que la mayoría provenía del Oeste o del Sur y que todos per-



SCOTT FITZGERALD Y SU HIJA

de la "Generación Perdida" y la crítica



WILLIAM FAULKNER

Una obra conmemorativa

tenecían a la clase media. "Todos reverenciaban una ética protestante que les había sido impartida, aun siendo católicos como Fitzgerald." Cowley también constata, en un pasaje que es un comentario oblicuo sobre el escualor que tuvo lugar en nuestros colegios, que cada uno de estos hombres era el eco de una educación ortodoxa pasada de moda que subrayaba la importancia de los clásicos, la literatura inglesa, la sintaxis y la gramática latina, dejando de lado los estudios sociales, cívicos y otras depravaciones.

Salvo Hemingway y Dos Passos, cuya amistad se quebró a causa de la guerra civil española, en general estos escritores permanecían indiferentes con respecto a la política. Todos ellos habían vivido la experiencia de la Primera Guerra Mundial, una "linda guerra" de acuerdo a la definición de Gertrude Stein, que había dejado ilesos a la mayoría de los hombres, inquietos y llenos de una energía inutilizada. Había sido una guerra, sin embargo, cuya injusticia los había unido "contra las palabras pomposas y los nobles sentimientos".

Pero mucho más importante, a mi juicio, es la paradójica pero apremiante noción de Cowley de que a pesar de que cada uno de estos escritores fue individualista, encuadrando el espíritu y la mente por una visión solitaria de la existencia, se hallaban ligados de manera subconsciente por una moral compartida que implicaba el manejo del propio talento como la meta última. Por lo tanto, afirma, el mito de ostentación fue ilusorio. En efecto, muchos de ellos se hallaban embargados por una red de autodestrucción que los empujaba a vivir de manera agotadora; pero cuando se trataba de su talento, se transformaban de inmediato en conservadores apasionados. Metido en términos de su rechazo de que sus espléndidos dones fueran tragados por el vértigo de sus existencias frenéticas, alocadas, alcohólicas y a menudo desecadas, eran

individuos valientes y morales. En este sentido, aparte de las variadas maravillas de sus mejores obras, los integrantes de la Generación Perdida nos brindan una lección en el arte de la realización personal.

"Los buenos escritores se consideraban una élite", escribe Cowley. "Conformaban una élite, no por nacimiento, dinero o educación; ni siquiera por el renombre —que obtendrían más tarde— sino por ciertas cualidades interiores tales como la energía, la independencia, el rigor, una manera original de combinar las palabras (un estilo, una "voz") y el compromiso total con un sueño." Dentro del contexto de un volumen tan libre de idealizaciones, tan desligado y equilibrado como *Un Segundo Florecimiento*, tales afirmaciones parecen envidiables, ejemplares y ciertas. "El sueño. Aquí no hay lugar para el disimulo ni para la confusión acerca de Jimmy Breslin. Ni tampoco para un Tom Wolfe realizando una activa apoteosis de Grub Street. Sólo dos cosas importan: talento y lenguaje. El sueño de ellos", concluye Cowley, "era... el de erigirse en los lores del lenguaje."

Y Malcolm Cowley, a los 75 años de edad, se considera uno de los últimos miembros de un equipo glorioso cuyos éxitos y fracasos tuvo el privilegio de explicar. "Ahora, la mayoría ha muerto", sigue diciendo, "y los sobrevivientes tienen la impresión de haber alcanzado con esfuerzo y junto a otros la punta de un largo banco de arena, donde permanecen expuestos, rodeados de agua, esperando que suba la marea." Debería ser de algún consuelo para él el hecho de que parece inverosímil que este libro hermoso y sincero no sea leído como bibliografía indispensable de la obra de Hemingway, Fitzgerald, Faulkner, Wolfe y todos los demás, todo el tiempo que éstos sigan siendo leídos e influyan sobre las vivencias comunes de los seres humanos.

William Styron

Copyright The New York Times y Panorama, 1973



JORGE LUIS BORGES, VLADIMIR NABOKOV, SAMUEL BECKETT
La ficción "sin casa", la cruz de las lenguas, el genio

ENSAYOS

La lengua funda al hombre

Extraterritorial, por Georges Steiner, Barral, Barcelona, 1973, 236 páginas.

"Todas las cosas tienen su manera de hablar" escribió, en *Ulises*, James Joyce. Steiner, obediente a la torrenciosa fuerza de las investigaciones lingüísticas, adhiere a la renovación central que ha traído en los últimos años la investigación del lenguaje. En varios de los diez ensayos que contiene este volumen inteligente y bello, el autor de *Extraterritorial* indaga la experiencia literaria y se interroga acerca de la verdadera medida en que la investigación del lenguaje ha incidido en la consideración de las letras.

Georges Steiner —nacido en París en 1929, en la actualidad *fellow* extraordinario del Churchill College de Cambridge— piensa que no es inevitablemente un mérito el hecho de rechazar el alcance religioso o metafísico del razonamiento, piensa que hablar acerca de la generación del lenguaje y de su condición es "hablar acerca de la generación y condición del hombre". Postula, por otra parte, la incorporación de las energías mentales y de las formas especulativas de la ciencia a la vida literaria, a la vida normal de la imaginación. Steiner anhela un enriquecimiento de los significados —de manera casi panteísta aspira a la constitución de una ciencia total del significado, que no excluya la biología— que incorpore la encarnación del entusiasmo y la belleza de las formas de la ciencia a "lo que queda de nuestra cultura", aunque permanezca (esa incorporación) analogizada o en forma de "imagen" en su mayor parte.

Atento y a la vez crítico de la lingüística generativa de Noam Chomsky, admite sus hallazgos que, sin embargo, juzga limitados. Apenas han sido realmente comprendidos —afirma— frases sencillas, harto superadas por la complejidad de la prosa. "A mi parecer —escribe—, la tarea principal de la lingüística actualmente es la de trabajar junto con la antropología y la etnografía para enfocar claramente nuestra situación lingüística auténtica (todavía no poseemos un atlas lingüístico verdaderamente exhaustivo). Tenemos que aprender a plantear los verdaderos problemas acerca del fenómeno profundamente desconcertante de la diversidad lingüística". Sus dudas —en cierto modo admirativas— respecto de Chomsky son más extensivas aún: "Pero es posible —dice en "Las lenguas de los hombres"— (y estamos proponiendo una perogrullada dictada por la prudencia) que ni la política ni la lingüística sean exactamente así. La insensatez y el obstinado desorden de los hechos locales posiblemente se muestren reacios ante las pretensiones de la justicia política —dice evocando las protestas morales de Chomsky ante la guerra de Vietnam— o de la lógica formal. Parte de la importancia de la obra de Chomsky reside en el hecho de que los desacuerdos que plantea son básicos. "A mi parecer el hombre es un animal más extraño y diverso de lo que Chomsky piensa. Y la torre de Nomrod todavía sigue en ruinas".

Pero donde sin duda Georges Steiner es menos vago y más estimulante que en sus reflexiones de sentido común acerca del estado actual de la lingüística, es en los tres ensayos dedicados a Beckett, a Borges y a Nabokov, en los que accede tanto al resplandor de la prosa como a la inteligencia de los aspectos más secretos de esta. En *Extraterritorial*

desarrolla la hipótesis, basada en la obra de Nabokov fundamentalmente, de un cierto desarraigo de la lengua materna en los más notables escritores modernos, cuyo sino es una muerte de exilio y una desvinculación del criterio romántico según el cual los autores más grandes son aquellos que encarnan el genio, el espíritu de la lengua materna. Y, por lo tanto, la cristalización de la historia interna, de la cosmovisión de un Volk o nación.

Steiner admite que resulta extraña la idea de un escritor "sin casa", la idea de un escritor que se sienta desarraigado en su propia lengua, marginado o ubicado vacilantemente en la frontera. Afirma, por otra parte, que esa sensación de extrañeza es más reciente de lo que se pueda pensar, que para que el escritor se convierta en bilingüe o en multilingüe en el sentido moderno, han tenido que ocurrir verdaderos cambios en su sensibilidad y status personal. Beckett, Borges y Nabokov son para Steiner los ejemplos extremos de esta nueva sensibilidad verbal, hecha del cruce de lenguas, de un diálogo interno de idiomas diversos. El hecho es que esta característica de personas activamente eficientes en varias lenguas reside en estos tres escritores, que Steiner considera las figuras acaso más geniales de la ficción contemporánea.

No deja de llamar la atención, sin embargo, que aunque considere sumamente interesante este fenómeno, y lo destaque, Steiner rehuya toda explicación de orden sociológico como soporte de este fenómeno constatado e indudable.

En "Grito de destrucción", un admirable ensayo sobre la ideología nazi de Ferdinand Céline, Steiner admite la posibilidad de la coexistencia del genio artístico con la ceguera moral, con la desvalorización de los hombres.

ENTREVISTAS

La odisea de un nuevo cine

El director es la estrella, por Joseph Gelms, Anagrama, Barcelona, 1972. 428 páginas.

Jean-Luc Godard señaló hace unos años que el hombre de cine debía llegar a trabajar en las mismas condiciones que un escritor, con total independencia, y así como existen libros de anotaciones, de apuntes —donde el escritor esboza desde una idea hasta el posible argumento de una futura obra— tendrían que existir films de las mismas características. A partir de las facilidades de manejo de las cámaras Super-8, y del bajo costo del material virgen, cualquiera, potencialmente, puede hacer un film, en su casa o en la calle. La cámara y la máquina de escribir, o simplemente un cuaderno y un lápiz, equivaldrían ya a medios similares. Así como Lautréamont, en el siglo pasado, dijo que la poesía debía ser escrita por todos, ahora se trata de que todos puedan hacer cine.

Pero aún se está en el umbral de esa revolución. Joseph Gelms, defensor de la teoría del cine de autor y presidente del *New York Films Critic Circle*, eligió a 16 cineastas que forman un abanico que va del totalmente desconocido en la Argentina Jim McBride y descubierto en la Quincena de Realizadores del Festival de Cannes, hasta Stanley Kubrick, un caso prodigioso de independencia, aunque sus últimos films tengan presupuestos equiparables a los de Hollywood.

"Al preparar este libro seleccioné directores que no hubieran estado incluidos en otras colecciones de entrevistas, lo que, por ejemplo, eliminaba a los directores de la *Nouvelle Vague*



ROMAN POLANSKI



ANDY WARHOL

Dos historias, dos maneras opuestas de ser independientes

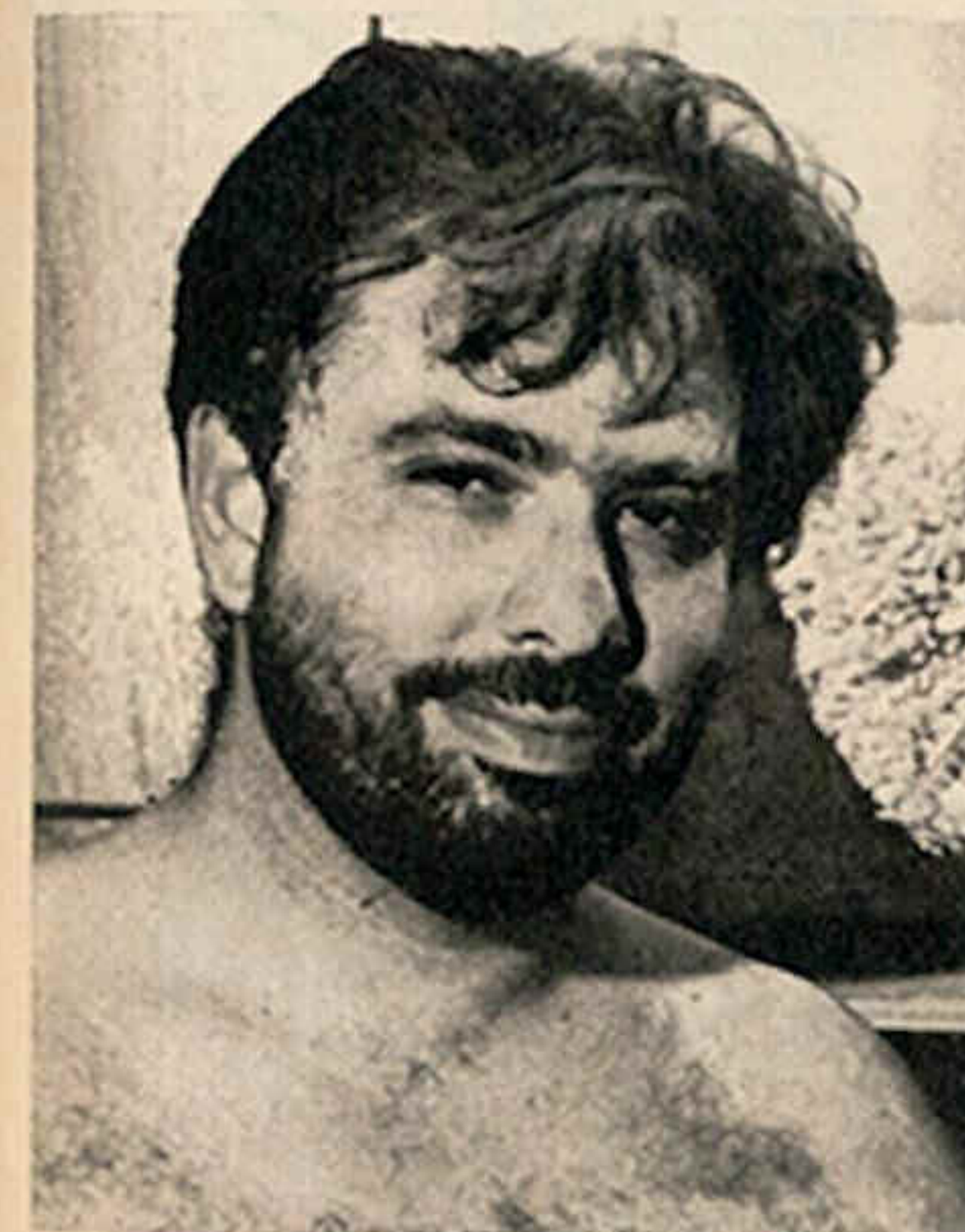
francesa. Las dieciséis entrevistas que siguen representan a una variada selección de directores independientes, que va de marginados como Jim McBride, cuya primera película, de dos mil quinientos dólares, no se había estrenado aún dos años después de realizada, hasta Stanley Kubrick, que gastó diez millones y medio de dólares en realizar la más increíble película *underground* jamás realizada: 2001: una odisea del espacio". El libro, publicado en 1970, no consigna el éxito de McBride en Cannes, aunque no fuera específicamente comercial, ni *La naranja mecánica*, el último film de Kubrick. Lo mismo ocurre con *Ultimo tango en París*, de Bernardo Bertolucci, para dar sólo algunos ejemplos; pero de todos modos, *El director es la estrella* es el testimonio más impor-

tante publicado hasta ahora para documentar este movimiento internacional que tiende a extinguir definitivamente las vejaciones, humillaciones y distorsiones que sufren los cineastas que no pueden controlar el libreto, el montaje y la producción.

El libro también contiene declaraciones de Brian de Palma, Robert Downey, Norman Mailer, Andy Warhol, John Cassavetes, Lindsay Anderson, Bernardo Bertolucci, Milos Forman, Roman Polanski, Roger Corman, Francis Ford Coppola, Arthur Penn, Richard Lester y Mike Nichols.

En *El director es la estrella*, Gelms demuestra ser un dúctil periodista, capaz de captar no sólo las palabras sino también el clima, la personalidad de cada entrevistado. Warhol dice: "Pienso que las películas se están convirtiendo en novelas, y es maravilloso que personas como Norman Mailer y Susan Sontag también se estén dedicando ahora a hacer películas. El tipo de películas que hacemos son como los libros de bolsillo. Son más baratas que los libros grandes. Los chicos de las universidades ya no tienen que leer nunca más. Pueden ver películas, o hacerlas". La entrevista con Polanski registra paso a paso su trayectoria, y la enorme frustración de no poder evitar que sus productores cortaran partes de films como *La danza de los vampiros* o *Cul-de-sac*. Pero es de él la frase que da título al libro: "Para mí, el director es siempre una superestrella"; una posición que Polanski recién logró después del éxito de *El bebé de Rosemary*. La experiencia de Ford Coppola, es muy diferente a la de Warhol o Polanski. Desde sus comienzos trabajó en Hollywood y tuvo una constante relación de amor y odio con la gran industria del cine. Cada entrevista, cada director ofrecen diferentes perspectivas de una revolución en el cine aun apenas imaginada.

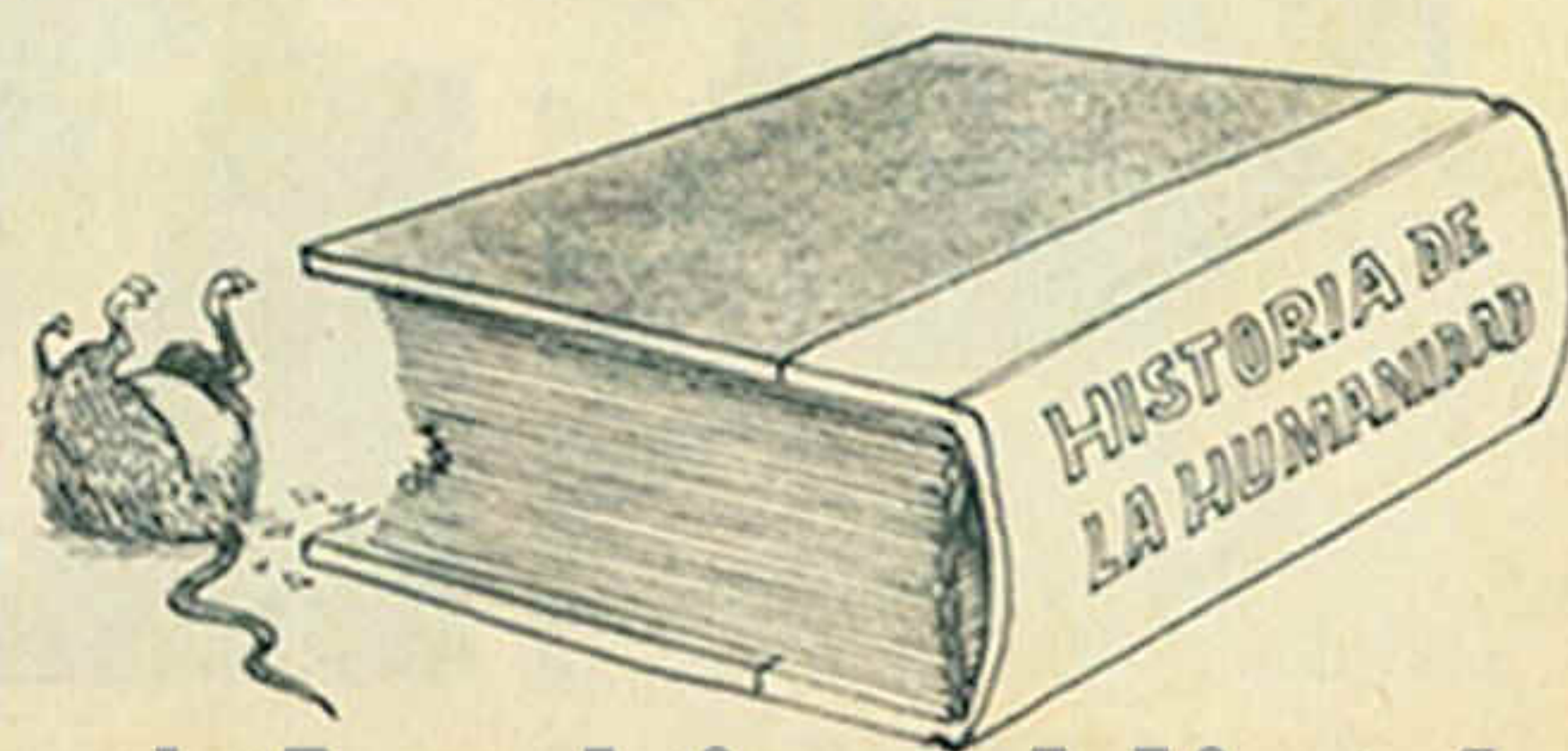
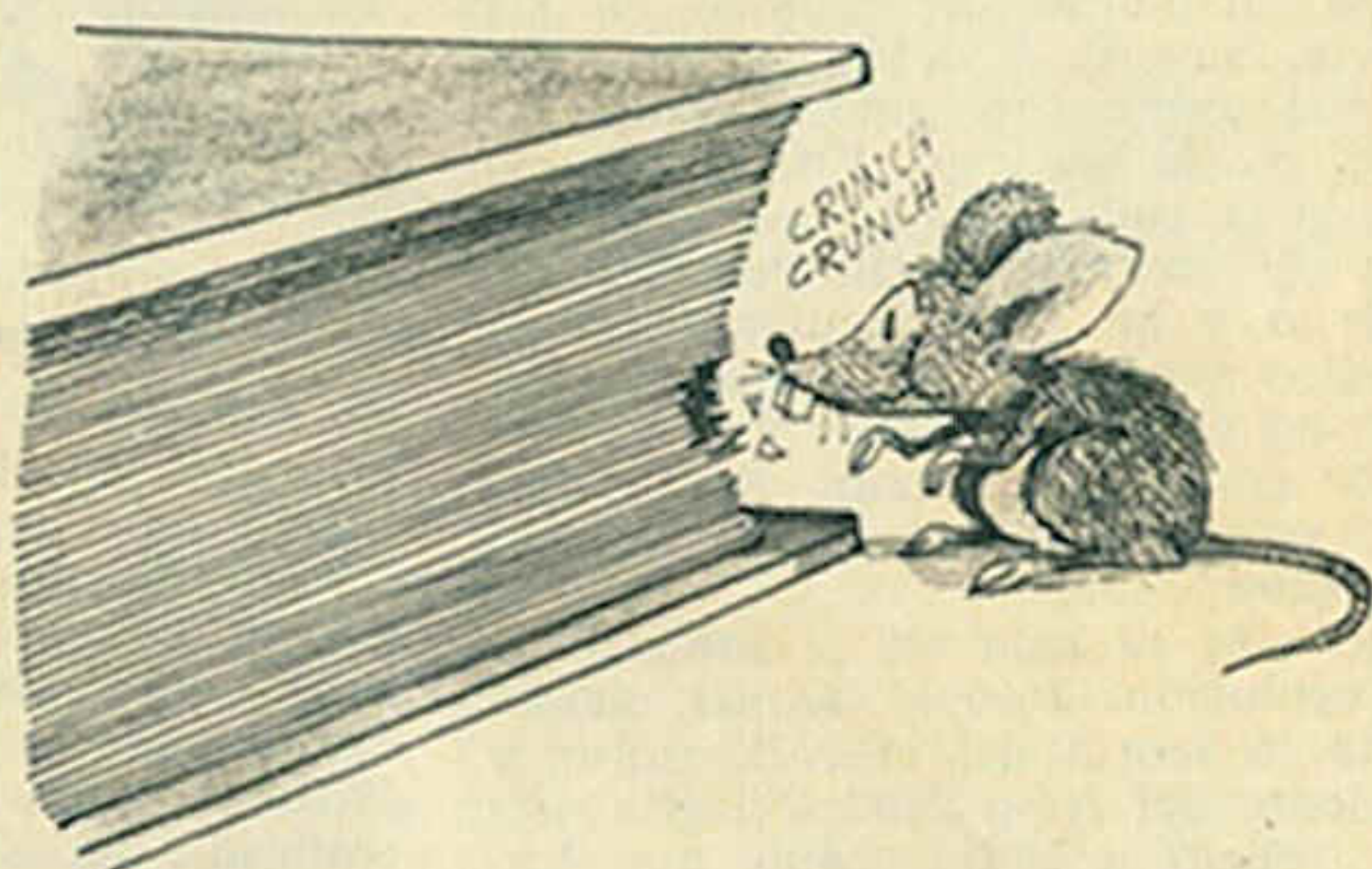
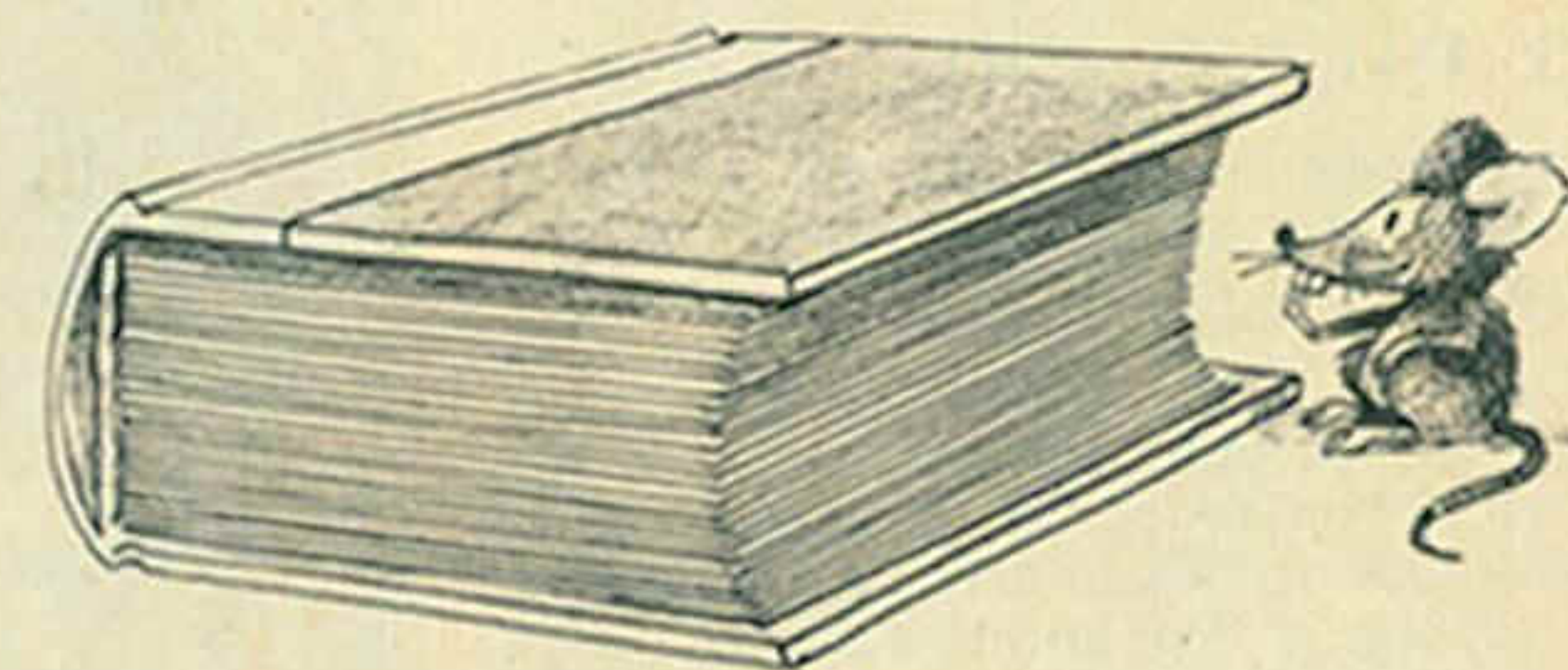
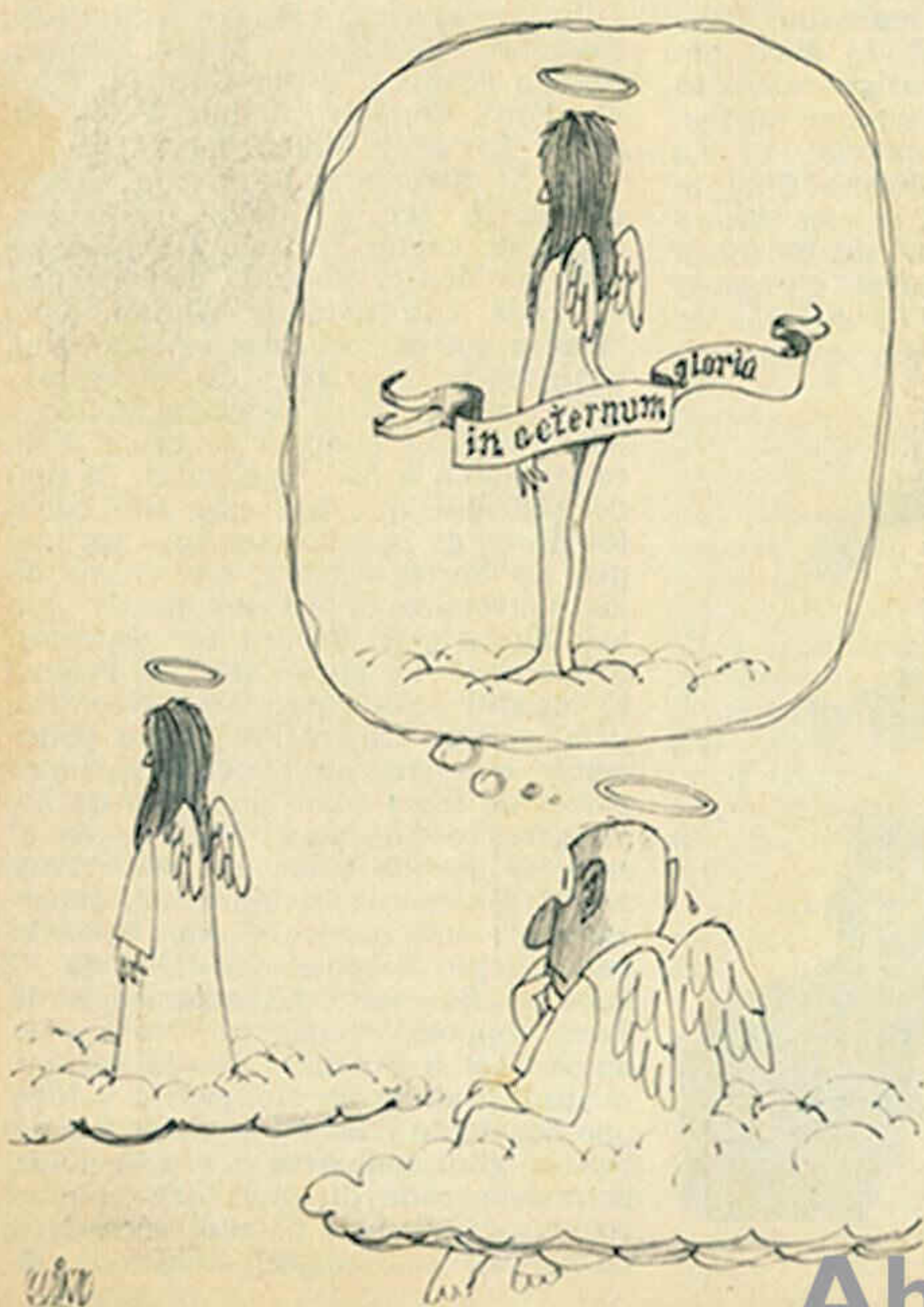
M. P. R.



FRANCIS FORD COPPOLA



STANLEY KUBRICK

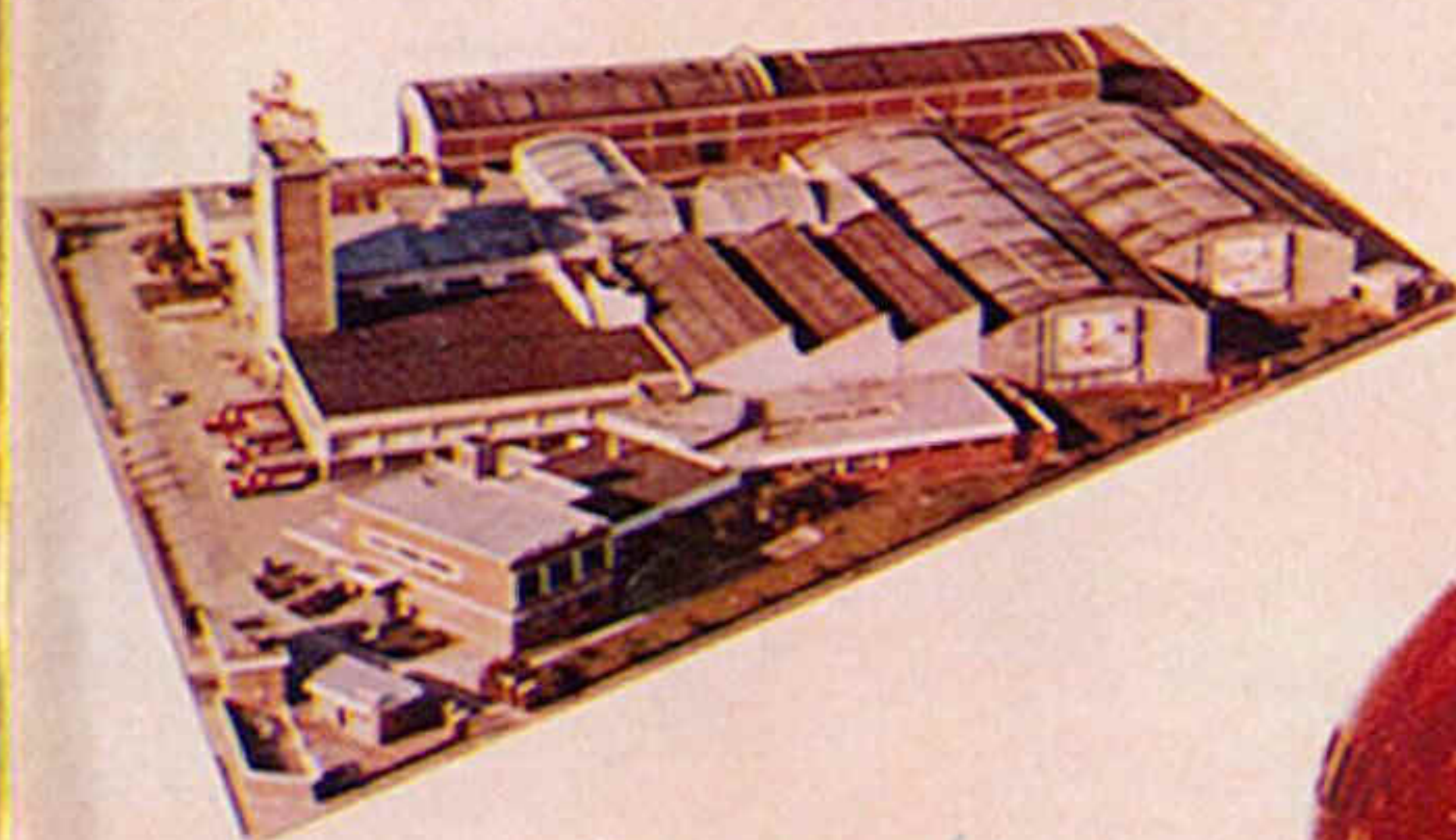


IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES



**Con 75 años de añejar nobleza,
Dellepiane garantiza la calidad
TRES PLUMAS.**

El delicado bouquet.



Por su cuna y crianza,
TRES PLUMAS
es bebida realmente noble.
Nace en una planta modelo
de envergadura mundial,
proyectada exclusivamente para la realización
integral de bebidas de óptima calidad
(coñac, whisky, vodka y licores selectos).
Allí se destila, investiga, añeja, controla
y fracciona la Línea TRES PLUMAS.



Enriquecido
por paciente reposo
en cubas de roble
y por 75 años
de añeja experiencia,
TRES PLUMAS
es el orgullo
de quienes resguardan
su invariable
sabor original.



Así, TRES PLUMAS
asegura su permanente
liderazgo en el mercado
y - por qué no? - consolida el prestigio
de un nombre: Dellepiane.



TRES PLUMAS
se bebe solo,
como trago largo
o acompañando el café.

Industria Argentina